

JAUQUE



Montevideo, 17 de agosto de 1988. Año V - N° 241 - N\$ 280

Edición de 32 páginas

COMO LOS DUELOS PACTADOS

INTERPELACIONES A PRIMERA SANGRE

Simulando lances caballerescos, la oposición retó a sendos duelos a muerte a dos Ministros de Estado, recalcando que la batalla será "hasta las últimas consecuencias". Sin embargo terminará siendo como los duelos pactados a primera sangre: mediante alguna palabreja que no sea la tan esquivada "censura" quedará cubierta la "cuestión del honor" dejando todo como estaba. Y la opinión pública se preguntará otra vez: ¿para qué sirvió tanto escándalo? Página 9.

SUPLEMENTO ESPECIAL

JAUQUE
EN LA RURAL DEL PRADO

13
Pág.

FRANCIA Y ALEMANIA EN LOS '40

29
Pág. LO QUE HACÍAN
INTELECTUALES
Y EMPRESARIOS
DURANTE EL NAZISMO

FF.AA. EN EL TAPETE

¿CUAL ES
LA POLITICA MILITAR
DE LA OPOSICION?

11
Pág.



— ESCRIBE GORE VIDAL

— UNA POLITICA-ESPECTACULO

— REPORTAJE AL VICEPRESIDENTE DE PLUNA

En dos líneas

Córdoba: recolección privada de residuos es más eficiente

(Entrevista al Dr. Ramón Mestre, Intendente de la ciudad de Córdoba — República Argentina — integrante de la Unión Cívica Radical)

¿Cómo es la experiencia que Uds. han desarrollado en materia de recolección de residuos?

La recolección de residuos de toda la ciudad de Córdoba se hace a través de una empresa privada que se adjudicó la licitación correspondiente. A la ciudad, ese servicio le cuesta, aproximadamente, medio millón de dólares mensuales, pero es realmente eficiente, tanto en la recolección de residuos como en el barrido de calles.

¿Se puede hacer una comparación entre la eficiencia del servicio cuando lo hacía la propia Intendencia y ahora en manos privadas?

Hay un nivel de mayor eficiencia y de mayor regularidad en la prestación del servicio, que se traduce en una ciudad mucho más limpia.

También han hecho avances en materia de participación social de los vecinos.

Hemos habilitado distintos procedimientos para que los vecinos se unan y colaboren en la ejecución de las obras públicas: construcción de pavimentos, redes de alumbrado, agua potable, etc. Estamos convencidos que la participación de los vecinos es el instrumento más importante en la gestión de gobierno.

¿Cuál es, en general, la situación de la Provincia de Córdoba?

En materia de realizaciones, Córdoba debe ocupar uno de los primeros puestos en un imaginario ranking de las provincias argentinas. Es por eso que la Unión Cívica Radical postula como próximo Presidente de la República al gobernador de la Provincia, el Dr. Angeloz.

¿Qué matices tendrá la propuesta de Angeloz con respecto a la de Alfonsín?

Será la continuación de la obra del Dr. Alfonsín. A él le tocó consolidar la paz, la tolerancia, el pluralismo. Ahora viene la etapa del despegue económico, del desarrollo, y nadie mejor que el Gobernador Angeloz, que ya la ha hecho en su provincia.

¿Cómo interpreta el ascenso de Menem?

Es un líder carismático que fue el convocante directo de los electores del peronismo, por encima de las estructuras partidarias.

¿El radicalismo a quién prefería enfrentar, a Menem o Cafiero?

Nosotros tenemos nuestro propio proyecto, no nos importa que el contrincante sea Menem o Cafiero. Se van a enfrentar dos propuestas, la de la Argentina vieja, que mira para atrás, y la de la Argentina del futuro, que mira para adelante.

¿Qué papel cumplirá Alfonsín luego de dejar la Presidencia?

Alfonsín es el gran líder político argentino. Es el hombre que ha logrado que Argentina vuelva a ser respetada en el mundo.

Partidarias

Encuesta: Tarigo se consolida en el Batllismo

El Batllismo mantiene una clara mayoría dentro del Partido Colorado y el Dr. Enrique Tarigo se consolida como el candidato presidencial preferido por los simpatizantes batllistas, según una encuesta realizada por "Equipos Consultores Asociados". El estudio, publicado por el semanario Búsqueda, establece que el pachequismo representa la tercera parte del Partido Colorado y que, entre los precandidatos batllistas a la presidencia, Tarigo ha cobrado considerable distancia del Dr. Jorge Batlle.

Individualmente, el ex presidente Jorge Pacheco Areco reúne el 33 por ciento de las preferencias, seguido por Tarigo (31%) y Batlle (20%), registrándose un 14% de indecisos. En Montevideo, Pacheco tiene el 35% de las preferencias coloradas, Tarigo el 27%, Batlle el 21% y el 17% no se decidió. El panorama cambia en el interior, donde Tarigo predomina con el 36%, Pacheco tiene el 32%, Batlle el 18% y 14% aún no se definió. De esta manera, en Montevideo, por cada cuatro preferencias que recibe Tarigo, Batlle recibe tres, mientras que en el interior esta relación favorece 4 a 2 al Vicepresidente de la República; a nivel nacional predomina Tarigo, con una relación de 3 a 2.

Blancos: crece Lacalle

En el Partido Nacional, el líder del Movimiento Por la Patria, Alberto Zumarán, obtiene el primer lugar con 39 por ciento, seguido por Luis Alberto Lacalle con 30% y quedando Carlos Julio Pereyra en último lugar con 26%. En Montevideo, Zumarán alcanza el 40% de las preferencias blancas, Pereyra el 28% y Lacalle el 25%, mientras que el 7% no se definió. En el interior, Zumarán tiene el 38%, Lacalle el 34% y Pereyra 25%, con 3% de indecisos. El hecho más destacable en filas nacionalistas es el crecimiento del senador Lacalle en el interior del país, aumentando 9 puntos en relación a estudios anteriores.

Frente: Seregni apenas

En el Frente Amplio, las preferencias se reparten casi por igual entre el Gral. Lliber Seregni (49%) y Hugo Batalla (48%). En Montevideo, la ventaja del presidente de la coalición es de tres puntos (50 a 47), mientras que en el interior el predominio es de Batalla por seis puntos (52 a 46). En senador del PGP experimentó un leve repunte con respecto a relevamientos anteriores, mientras que Seregni aparece estabilizado con la mitad de las simpatías frentistas.

Partido Colorado

Crisis interna en Unidad y Reforma

Diferencias de criterios en cuanto al tiempo y manera de definir las candidaturas del Batllismo, viene originando una división dentro del sector "Unidad y Reforma" del Partido Colorado. En los últimos días, legisladores y dirigentes de la lista 14 han comenzado a definirse como "julistas" y "jorgistas", según respondan a la orientación del actual Presidente de la República, Julio María Sanguinetti, o del Dr. Jorge Batlle.

El senador Batlle declaró al semanario "Búsqueda" que "Yo no sabía que el presidente es un sector político y que además va a participar en la "elección". Reiteró su decisión de no integrar ninguna fórmula como candidato a vicepresidente y reclamó elecciones internas en las que se vote, como hizo el peronismo en la Argentina, por fórmulas presidenciales.

Batlle propuso al actual ministro de Transporte y Obras Públicas, Jorge Sanguinetti, que lo acompañe desde la vicepresidencia en una virtual fórmula para las elecciones internas del Partido Colorado.

Sanguinetti afirmó que "sin ninguna duda acompañaré gustosamente y estaré honrado de ir junto al Dr. Batlle".

Una declaración firmada por los principales dirigentes de la lista 15, con excepción del diputado Federico Bouza, reiteró que 1988 no es tiempo de candidaturas. El documento, suscripto por Antonio Marchesano, Francisco Forteza, Edison Rijo, Julio Aguiar, Ruben Díaz y Alvaro Bentancur, señala su "adhesión a la gestión del actual Presidente de la República", agregando que "1988 deberá seguir siendo un año dedicado exclusivamente a las tareas de gobierno, no compartiendo ninguna proclamación o actitud que ponga en peligro la línea que todos nos hemos trazado". Señala que 1989 será el año para la candidaturas, insistiendo en que el principio recto de ese tiempo electoral deberá ser la unidad del batllismo, "que sólo podrá preservarse mediante una fórmula presidencial única".

Jorgistas: respaldo a Sanguinetti

Al cierre de esta edición se anunció que allegados al Dr. Jorge Batlle se entrevistarían con el Presidente de la República para comunicarle que le brindarán apoyo hasta el último día de su mandato. Al mismo insistirán en que toda candidatura debe surgir del pronunciamiento de los simpatizantes batllistas en una elección interna.

Frente Amplio

Candidaturas reavivan polémica entre comunistas y PGP

El clima interno del Frente Amplio volvió a polarizarse como consecuencia de un nuevo enfrentamiento entre dirigentes del Partido por el Gobierno del Pueblo (PGP) y del Partido Comunista (PCU), por el tema candidaturas.

Hebert Gatto, Secretario de Programación Política del PGP, dijo que el PCU "promueve" la candidatura de Hugo Batalla a la Intendencia de Montevideo, calificando esa actitud como "bellísima maniobra política, porque significaría que un presidente se convierta en municipal". Agregó que el encuentro realizado hace once días en Maldonado, donde dirigentes de pegepistas de 8 departamentos coincidieron en impulsar la candidatura presidencial de Batalla, sirvió para "frenar una maniobra que nos parece que no viene precisamente de nuestras tiendas y que tiende a disimular la figura de Hugo (Batalla)".

Un comunicado del PCU consideró la acusación de Gatto como "absolutamente falsa e injusta", agregando que "si el doctor Gatto tiene intención de explicar a la ciudadanía, y en particular a los frenteamplistas por qué un grupo de dirigentes del PGP, antes de que el propio FA definiera el tema de las candidaturas nacionales, inicia una campaña aparentemente 'extraoficial' para lanzar la candidatura del doctor Batalla a la presidencia de la República, debería recurrir a argumentos lícitos y no a la tergiversación de los hechos".

El Gral. Lliber Seregni admitió que el Frente Amplio podría presentar una doble candidatura en las próximas elecciones nacionales, si llega a la conclusión de que una fórmula de esas características determina "ventajas".

Araújo arremete contra el PGP

Germán Araújo, dirigente de la Corriente de Unidad Frenteamplista (CUF), calificó de "absurdo" y "hasta una tomadura de pelo" que el PGP postergara la definición del Frente en cuanto a interpelar a Medina, "por el solo hecho de que habría iniciado gestiones para negociar el llamado a Sala de Medina a cambio de una posible decisión de este secretario de Estado o del Presidente de la República de no formar el Tribunal de Honor al Capitán de Navío Gastón Silbermann". El diputado Edén Melo dijo que esa actitud se debió a que "están en curso gestiones que se están haciendo por parte de dirigentes de la 99 y de la Presidencia del Frente Amplio".

sigan

Una redoblona es una apuesta a dos números de dos cifras. Si juega

Redoble su suerte con
La Redoblona

N\$ 100 a la cabeza y a los cinco, cobra N\$ 98.000, porque lo ganado con el primer número se vuelve a apostar al segundo.

LA QUINIELA

su negocio cantado...
y al contado.

LA QUINIELA

QUIEN ES EL QUE TIÑA LOS ZAPATOS EN LA T.V.?

CHELE
calzados

18 FRENTE A LA UNIVERSIDAD

18 de Julio 1831 - Tels. 41 27 14 - 4 31 21

Situación

Blancos interpelan a Zerbino y Medina

Mañana jueves a la hora 17, el senador nacionalista Alberto Zumarán interpellará al ministro de Economía y Finanzas, Cr. Ricardo Zerbino, para que explique "el enfoque económico de la política salarial". El llamado a Sala se aprobó por 15 votos favorables en 25 legisladores presentes, votando afirmativamente los representantes del Partido Nacional y del Frente Amplio.

Zumarán anunció que pretende que "la gran mayoría de los uruguayos no sufra los efectos negativos de lo que creo una equivocación y un error: la política salarial del gobierno". Agregó que desearía que "el ministro Zerbino recapacite y que hubiera una modificación en las pautas salariales y la política económica". Sostuvo que no cree que esa modificación se produzca porque "los he visto soberbios, tercios, pero no puedo decirle al país, antes de librar esa batalla, que no voy a obtener resultados". Dijo finalmente que el objetivo número uno de la interpellación es que "se revea la política salarial" y que "si el Ministro dice que no y mantiene su política, lo vamos a censurar

porque hay una mayoría parlamentaria que cree que si el Ministro sigue en este camino tiene que ser censurado".

Lacalle: elecciones en 1989

Si bien el Partido Nacional decidió la interpellación por unanimidad, se registraron matices con respecto a los motivos y los alcances de la misma. Voceros del Movimiento de Rocha y de la Unión Blanca Popular manifestaron que la interpellación debía cuestionar toda la política económica del gobierno y no solamente la orientación salarial. Por su parte, representantes herreristas discreparon con la posibilidad de una eventual censura al Cr. Zerbino puede originar una disolución de las Cámaras y llamado a elecciones.

El líder herrerista, Luis Alberto Lacalle, señaló que "no creo que sea tiempo de censuras, creo que es tiempo de preparar una propuesta para ganar el gobierno entero". Reconoció que votó el llamado a Sala de Zerbino por "solidaridad" con Zumarán.

El Frente Amplio decidió acompañar la interpellación; dirigentes del Partido Comunista consideraron necesaria la censura del Cr. Zerbino.

Sanguinetti: Zerbino tiene el respaldo del país

El gobierno en pleno anunció que respaldará al Ministro de Economía y voceros extraoficiales aseguraron que el Partido Colorado está dispuesto a llegar hasta las elecciones anticipadas, en caso que Zerbino sea censurado.

El presidente de la República, Dr. Julio Sanguinetti, destacó que el titular de Economía y Finanzas "tiene el respaldo del país", opinando que la política salarial representa "uno de los puntos fuertes del gobierno". Añadió que "nunca en la historia puede ocurrir de nuevo que en tres años pueda subir un 30 por ciento el salario real", estimando como "muy saludable que se haga una interpellación sobre la política salarial".

Por su parte, el Dr. Enrique Tarigo consideró que el llamado a Sala de Zerbino probará que "la política económica del país es buena, incluida la política salarial". Subrayó que como consecuencia de la interpellación, "saliremos todos ganando, porque habremos esclarecido puntos de vista y habremos comparado soluciones alternativas, porque no basta decir esta política no me gusta, no me sirve, o no está bien, hay que señalar también qué propondría yo".

Carlos J. Pereyra interpellará a Medina

Al cierre de esta edición el senador blanco Carlos Julio Pereyra (Movimiento de Rocha) planteaba en la Cámara Alta el llamado a Sala del ministro de Defensa Nacional, Tte. Gral. (R) Hugo Medina, por algunos aspectos de su gestión que consideró "cuestionables". El Frente Amplio anunció su respaldo al llamado, mientras que, en filas blancas, los senadores Zumarán y Aguirre consideraron inconveniente el planteo, pese a lo cual anunciaron que votarán afirmativamente para que Pereyra pueda interpellar.

Silbermann: la Corte decidirá

La Corte Electoral decidirá si el Capitán de Navío Gastón Silbermann, que firmó a favor del Referéndum, incurrió, como sostiene el Poder Ejecutivo, en delito electoral. El marino continúa arrestado y la Comisión Pro Referéndum anunció que presentará un recurso para que la firma sea declarada válida.

Personajes

¿No lo vieron a Medina?



Como los caramelos, la que pasó fue una semana surtida. Medina volvió a hablar y se armó un lío bárbaro (¡Y pensar que algunos se reían cuando el Ministro Chiarino contestaba: "No tengo conocimiento"! La interpellación —faltaba más— estará a cargo de Carlos Julio Pereyra, quien, por otra parte, parece haber agarrado la bajada en el tobogán de las encuestas: está último. Tal vez recupere algún puntito. Está asegurado que esta sí va a ser una interpellación en serio, mejor dicho, entre serios. ¿Quién puede hacer reír a Medina y a Carlos Julio? Se oyen propuestas.

Zumarán anuncia que llegó la hora de la verdad para la política económica del gobierno, que interpellará a Zerbino, y que está dispuesto a llegar hasta las últimas consecuencias (léase censura, respaldo del Poder Ejecutivo a su Ministro, disolución de las Cámaras, nuevas elecciones, nuevo triunfo colorado, etc.). Sigamos.

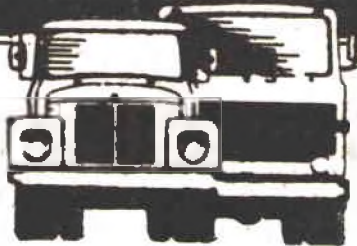
Para variar, comunistas y pegepistas volvieron a trenzarse en el Frente, ahora por el tema de las candidaturas. Que la 99 ya no quiere que Batalla sea candidato a Intendente de Montevideo; que el Partido Comunista —que en el '84 no quiso— ahora quiere y, según parece, está tramando una bella maniobra para empujar al senador que vive en La Teja. Por la misma tienda, ¿a qué no saben quién habló? Sí, Germán, muy enojado con los de la 99, dice que le están tomando el pelo al Frente porque no quieren interpellar a Medina. Finalmente, el PDC informó que no vetará el ingreso de los Tupamaros al FA. Hubo algunas caras de satisfacción, pero faltaba escuchar aún la segunda parte: si ellos entran nosotros nos vamos. Mirá vos (coincidentemente con el pronunciamiento de la gente de Lescano, un editorial de "La Hora" reclamó unidad sin exclusiones para la coalición. ¿Coincidencia o sentido de la oportunidad?).

Cambiamos de canal. Flor de lío en Unidad y Reforma. Las aspiraciones presidenciales de Jorge Batlle parece que han logrado separar las aguas del Jordán: para un lado los "Julistas" (por Julio Sanguinetti), para el otro los "Jorgistas". Primer round para el morador de Suárez y Reyes, tras el que parece alinearse la mayoría de la 15 (¿se queda con cinco y le deja uno sólo a Jorge? Ese uno, ¿será Bouza?). Por las dudas, Batlle recuerda sus años mozos, cuando en radio Ariel tenía un programa de jazz, y lee anuncios comerciales por Radio Oriental.

En fin. Una semana surtida. Se casó el Intendente de Montevideo. El domingo fue el "Día del Niño", los chiquilines tuvieron regalos y los padres quedaron pelados. Desde el inefable "Disculpe", Abrojo dice que "Seregui es el candidato más profiláctico: como que lo usan nada más que para el acto". "Aquí" dice que el Obelisco está "opacado por la cruz blanca de Bulvar Artigas" y "La República", citando a Josep Vicent Marques, nos recomienda: "Una utopía razonable. Erotizar la vida. Descender del coito el placer genital. Reconstruir el coito como cópula. Airear el sexo guardado en los genitales. Honrar sin embargo tus genitales como una parte aceptada de tu cuerpo aceptado".

NICOLAS GONZALEZ

LA MAYOR
ESTRUCTURA
EN TRANSPORTES
TERRESTRES



Un eficiente
y seguro servicio
puerta a puerta
el cual le da
la tranquilidad
que Ud. exige

TRANSPORTES INTERNACIONALES DE CARGAS GENERALES

URUGUAY BRASIL ARGENTINA

GENERAL FLORES 2211-13 MONTEVIDEO
TELS. 297554-281407-208303 · TELEX TRANSGO UY 26561

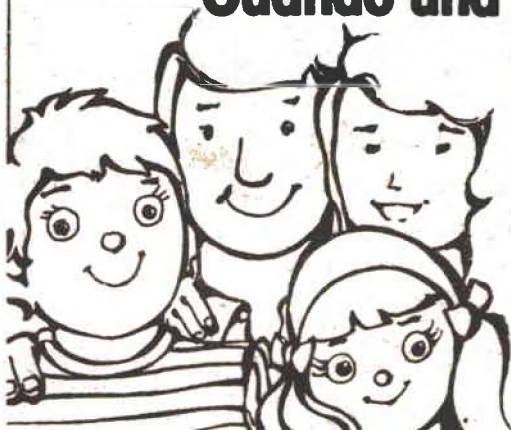
Cuando una decisión por su familia está bien tomada, la responsabilidad está bien cumplida.

Un propósito de vida con responsabilidad, para todos

Previsión S.A.

Sistema de afiliación en servicios fúnebres
18 de Julio 2137. Tels.: 4 36 91/92 - 41 22 21

LA CUOTA
MAS
ADECUADA



Pasquet: a veces creemos que el futuro del país depende de una Rendición de Cuentas

(Programa "Yo y un millón", Canal 4, jueves 11 de agosto, entrevista al Canciller interino Dr. Ope Pasquet a su regreso de una gira diplomática por Asia).

Pasquet: (...) En Asia se vive un proceso de desideologización, de pragmatismo, de comprensión de la realidad de este mundo moderno que va tan a prisa. Uno tiene la sensación cuando viene de allí de ver países que marchan a 150 kms. por hora. Es gente que no tiene un sentimiento como lo oye aquí en la gente nuestra en la calle, es decir, que estamos en crisis, qué mal que nos va... No, es gente que sabe que el futuro les pertenece. Mañana van a estar mejor que hoy, y mucho mejor que ayer. De pronto ellos sufren y pasan mal, pero sus hijos van a estar mucho mejor. Y tienen, insisto, la convicción subjetiva de que el futuro es para ellos. Entonces uno mira, y peritame salir del Asia un segundo. Uno ve: en el Pacífico está ocurriendo todo esto; en Europa se están preparando para 1992 porque entonces desaparecen todas las barreras para que circulen las personas, los bienes, los servicios, los capitales sin restricciones. La Unión Soviética en plena perestroika. China como Ud. dijo la empezó antes. Los Estados Unidos se dan cuenta que están perdiendo posiciones frente a un mundo que evoluciona así, se están planteando si declinan o no declinan, y hay una búsqueda de voluntad nacional para mantener posiciones, y en este mundo estamos.

Periodista: Es cierto.

Pasquet: Y nosotros a veces creemos que el futuro del país depende de lo que se decida en una Rendición de Cuentas.

Periodista: Nosotros pensamos que el futuro del país depende de lo que se decide en una Rendición de Cuentas...

Pasquet: Lo cual me parece es una lamentable falta de perspectiva.

Periodista: Es parroquial eso, ¿no?

Pasquet: Absolutamente.

Adler: la juventud es fuerte cuando tiene acceso a la guita

(Revista "gas Subterráneo" N°. 6, julio de 1988, entrevista al músico de rock nacional Andy Adler (ex Los Estómagos) antes de emigrar del país).

Periodista: ¿Qué es lo que tranca a los jóvenes de este país?

Adler: Hay mucha falta de respeto entre la gente. También tranca que un jefe del trabajo pueda tener sentado en la pija a un guacho de 25 años o que hay una ley que lo permite. En un país la juventud es fuerte cuando tiene acceso a la guita. Aquí los que tienen ese acceso no les interesa abrir el juego. Sólo para perpetuarse.

Periodista: ¿Sos pesimista para el futuro de los jóvenes uruguayos?

Adler: Puta, man. Me encantaría tirar toda la fuerza y de hecho la estoy tirando. Creo que se pueden hacer un montón de cosas, cada uno va a ir tomando el trabajo que dejó a medias el otro. (...)

Periodista: ¿Cómo es tu última fotografía del Uruguay?

Adler: Como la de un país que no le da chance a la gente con buenas ideas; un país que expulsa, margina a la gente que se quiere apartar de la majada. Este país no deja vivir.

Periodista: Por lo tanto es un país muerto para vos...

Adler: Bueno, es lo último que yo deseo, pero los gobernantes son unos cerdos tan corruptos, y con tan poca buena onda que lo único que les interesa es matar al país. Entonces lo más importante es no dejarse matar.

Periodista: ¿Qué es lo primero que vas a hacer cuando llegues a Estados Unidos?

Adler: Comprarme una hamburguesa con papas fritas con ketchup en Mc. Donalds, trabajar como un cerdo porque me quiero comprar todas las guitarras que no me pude comprar acá, todos los discos, todas las pilchas rezarpadas, sacos con cuellitos de terciopelo, hebillas con calaveras alucinantes, botas de cuero de serpiente y esos pantalones de cuero.

Zerbino: el crecimiento del salario en Uruguay no tiene parangón en Latinoamérica

(Programa "En vivo y en directo", Canal 12, miércoles 10 de agosto, entrevista al Ministro de Economía y Finanzas, Cr. Ricardo Zerbino)

Periodista: Sobre su persona se asoma el anuncio de una interpelación en el Senado de la República, en torno a diversas críticas que se tejen en torno de la conducción económica. Críticas que se centran fundamentalmente en estos momentos en torno al tema salarial, un problema frente al cual todos reconocen que ha habido un crecimiento del salario real en el '85, en el '86, y en el '87, pero que en el '88 se dice se revierte la tendencia, y el gobierno ahora establece pautas que implican rebaja del salario real. ¿Ud. comparte esa crítica, acepta que es así y que el gobierno en realidad, o la economía del país no tiene posibilidades de mantener las tendencias que se observaron en los tres primeros años del régimen democrático?

Zerbino: Esas son las críticas que se están haciendo, como Ud. bien señala. Nosotros creemos que son infundadas. Creemos que por un lado se pasa por alto el enorme esfuerzo que hizo el país —no vamos a atribuirlo al gobierno, sino a todo el país, porque cada una de las partes jugó su papel: los trabajadores, los empresarios, y el gobierno dando un marco coherente, y que hizo viable el crecimiento del producto y el mejoramiento del salario real. El crecimiento de estos tres años ha sido realmente importante, y yo diría que en América Latina no tiene parangón. Creció, si tomamos el promedio de años, el 27,5% promedio sector público - sector privado en el '85, '86 y '87 acumulado. Más allá de las cifras oficiales, que a veces al-

Pinochet: no me gusta viajar

(Revista "Socialist Affairs", julio de 1988, entrevista al General Augusto Pinochet).

Periodista: ¿A Ud. no le preocupa que los gobiernos lo esquiven, que no pueda realizar viajes fuera, o ir en visitas oficiales?

Pinochet: No, no me preocupa, simplemente porque a mí no me gusta viajar. Además, en todo caso, puedo ir a Sudáfrica cada vez que quiero.

gunos las ponen en duda, y no las pusieron en duda cuando se trataba de demostrar la caída del salario, lo cual demuestra una dualidad de criterio. Pero más allá de eso podríamos invocar elementos derivados de la propia dirigencia sindical. En oportunidad de renovación de autoridades, los dirigentes sindicales como consta en papeles y propaganda que se ha distribuido, recalcan las mejoras alcanzadas durante el período que ellos habían estado al frente del sindicato. Esto fue muy claro en el sector textil, donde se llegaron a invocar crecimientos del salario real que en algunas categorías llegaban al 80% en estos tres años. Creemos que eso es algo muy importante, y es algo que cubrió un período de tres años. Nadie los discute. En este momento estamos sin embargo poniendo la lente para magnificar algo que se anuncia como la intención del Poder Ejecutivo de que pretenda bajar el salario real.

Periodista: ¿Y es así?

Zerbino: No es así, y pensamos que los hechos en el período para el cual el gobierno está programando en la vigencia de los llamados acuerdos largos —que es un período de veinte meses— va a demostrar que en ese período el salario real va a crecer.



Vicente Figliolio S.A.
Transporte Nacional e Internacional

Coraceros 3531 Tel. 38 61 97
Montevideo

AHORA EN URUGUAY!

BRISAS ESMALTES SINTETICOS EN AEROSOL.

Ya se encuentra disponible en el comercio la línea de pinturas en aerosol BRISAS, en su gama de 16 modernos colores.

Estos esmaltes sintéticos se utilizan fácilmente sobre cualquier superficie permitiendo un acabado profesional y secado rápido, con brillo y color inalterables aún a la intemperie. (Y llegando donde no llega ningún pincel).

BRISAS trae la solución impecable para toda renovación dentro del hogar (heladeras, muebles, carteras, zapatos, etc.) como asimismo en la pequeña industria, talleres de artesanías, reemplazando incluso con ventaja al antiguo tizado del ganado.

Logre con BRISAS un toque profesional... sin esfuerzo.

Unicos importadores Varela Radfo S.A.
Cerro Largo 999 - Tel.: 91 59 75/79

PRORROGA LICITACIONES PUBLICAS: 409|88-410|88

Esta Administración ha dispuesto prorrogar las fechas de aperturas de las Licitaciones Públicas 409/88 (Zona III) y 410/88 (Zona IV), por la RENOVACION DE LA RED SUBTERRANEA Y AEREA EN EL DPTO. DE MONTEVIDEO, para las siguientes fechas:

APERTURAS

L.P.409/88 (Zona III) - 29 de agosto de 1988, hora 16
2° llamado - 30 de agosto de 1988, hora 14
L.P.410/88 (Zona IV) - 30 de agosto de 1988, hora 16
2° llamado - 31 de agosto de 1988, hora 14

Montevideo, 12 de agosto de 1988

SECCION COMPRAS
GCIA. DIVISION ABASTECIMIENTOS
DEPARTAMENTO DE
RELACIONES PUBLICAS

LICITACION RESTRINGIDA 435|88

PLAZA
OBJETO:
ADQUISICION DE NEUMATICOS
PARA GRUA CLARK
Y TRACTORES INTERNATIONAL

APERTURA:

8 de setiembre de 1988 - hora 17
9 de setiembre de 1988 - hora 17 (2° llamado).
PRECIO DEL EJEMPLAR: N\$ 2.000

VENTA DE PLIEGOS: Palacio de la Luz, Paraguay 2431, 7° Piso, Ventanilla 725, en el horario de 12:30 a 17:30 los días hábiles.

La venta de pliegos, se realizará hasta el penúltimo día hábil anterior a la apertura de las propuestas.

Montevideo, 9 de agosto de 1988.

GCIA. DE DIVISION ABASTECIMIENTOS
DEPARTAMENTO DE
RELACIONES PUBLICAS

LICITACION RESTRINGIDA 434|88

PLAZA
OBJETO:
REPARACION DE
LOS REVESTIMIENTOS EN LA SALA
DE MAQUINA DE BAYGORRIA

APERTURA:

7 de setiembre de 1988 - hora 15
8 de setiembre de 1988 - hora 15 (2° llamado).
PRECIO DEL EJEMPLAR: N\$ 2.000

VENTA DE PLIEGOS: Palacio de la Luz, Paraguay 2431, 7° Piso, Ventanilla 725, en el horario de 12:30 a 17:30 los días hábiles.

La venta de pliegos, se realizará hasta el penúltimo día hábil anterior a la apertura de las propuestas.

Montevideo, 8 de agosto de 1988.

SECCION COMPRAS
GCIA. DE DIVISION ABASTECIMIENTOS
DEPARTAMENTO DE
RELACIONES PUBLICAS

Couto: China compra soja, no compra conciencias

(Programa "En perspectiva", Emisora del Palacio, viernes 12 de agosto, entrevista al Sr. Agustín Jorge Couto, Presidente de la Cámara de Comercio Uruguay-China Popular).

Periodista: China Popular se comprometía a hacer esfuerzos para comprar crecientes volúmenes de soja en grano, y considerar también la posibilidad de importar derivados de la soja. Este es un tema especialmente delicado en la decisión de establecer relaciones diplomáticas con China continental ya que los productores de soja tenían aquí en nuestro país un muy buen comprador en Taiwán, que ahora ha desaparecido de la relación comercial. Entonces, ¿qué está pasando con el tema de la soja?

Couto: Bueno, precisamente yo tuve la satisfacción por esta misma emisora de enviarles la tranquilidad a todos los productores. Los hechos me han dado la razón, incluso lamentablemente no pudieron cumplir los propios productores porque China compró toda la soja que quedaba pendiente en el Uruguay, y el tratado de 80.000 toneladas no se pudieron cumplir por la

carencia de producto, o sea que en Uruguay se terminó la soja. China tiene la puerta abierta a la soja uruguaya, la va a tener, y la va a seguir manteniendo. El "quid" de la cosa es que los productores uruguayos tengan la soja.

Periodista: Claro. Pero había un factor que jugaba en forma muy importante en la relación comercial del mercado de la soja entre Uruguay y Taiwán que era la asistencia tecnológica de Taiwán. Incluso la donación de silos, por ejemplo. ¿Alguna compensación aparece por ese lado en la relación con China Continental?

Couto: No, no, China es comprador de soja. China no condicionó su adecuación política al mantenimiento y al advenimiento de relaciones con regalías. China es un país que compra en el mercado de acuerdo al precio internacional, cosa que en su momento, y no viene al caso porque ya ahora no hay relaciones con Taiwán, pero no escapa al elevado concepto de los empresarios, que había un plus que se pagaba como un sostén desde el punto de vista geopolítico. China compra soja, no compra conciencias.

Battle: Yo tenía bruta audición de jazz en radio Ariel

(Programa "De par en par", Radio Oriental, viernes 12 de agosto, entrevista al senador del Partido Colorado, Lista 15, Dr. Jorge Battle)

Periodista: ¿Nunca fue locutor, Senador?

Battle: Sí, señor.

Periodista: ¿No se anima a leer un avisito?

Battle: ¡Cómo no!

Periodista: Este aviso debe tener unidad, y reforma... (hilaridad)

Locutora: ¿Le leo uno? Para practicar...

Battle: ¿Cuál de los dos?

Locutora: Cualquiera de los dos.

Battle: "Oferta Bazar Centro Unión. Juego de cubiertos 24 piezas N\$ 3.590; fuente de acero Benas, N\$ 990; Bazar Centro Unión, en 8 de Octubre y Serrato, ¡vende más barato!"

Locutora: Puede llegar, como locutor puede llegar. (hilaridad)

Battle: Pero yo fui locutor en la Radio Ariel. ¡Pero no es tan malo! Tenía una audición de jazz...

Periodista: ¿Ah sí?

Battle: ¡Pero cómo no! Tenía una bruta audición de jazz.

Periodista: ¿Pero bruta por qué?

Battle: ¡Porque era buena! (hilaridad) Ahora tendría que tener una au-

dicción de Pink Floyd, o de Sting. O de Pat Metheny, ¿no? Y antes tenía una audición de Jazz con el canario Pierri, el padre de Luis Pierri —que se llama Luis por mi padre. Con el Canario Pierri teníamos una audición de Jazz en Radio Ariel. Y nos divertíamos muchísimo.

Periodista: Vamos a presentarles amigos la "Battle Jazz Band" (hilaridad) interpretando un "solo de voto observado" (más hilaridad)

Nuestro país según la revista brasileña "Veja"

A Uruguay le cerró bien

"Uruguay puede enorgullecerse no sólo de una economía en franca expansión, sino de una sorprendente estabilidad política", escribe la revista brasileña Veja, una de las principales publicaciones del continente, en un artículo que en su edición del 3 de agosto dedica a Uruguay.

Bajo el título "No Uruguay deu certo", Veja, con 800.000 ejemplares de tiraje, explica por qué el actual período democrático uruguayo puede considerarse exitoso. A continuación reproducimos, en forma textual, dicho artículo.

En la esquina de Brasil con Argentina, a un país un poco menor que el Estado de Paraná, le está yendo mucho mejor en la transición de la dictadura militar hacia la democracia, que a sus dos importantes vecinos. El Uruguay no sólo puede enorgullecerse de una economía en franca expansión, sino también de una poco común estabilidad política —al contrario de lo que acontece en Brasil y en la Argentina. En menos de cuatro años de régimen civil, el país ya amenaza hasta con recuperar el título de "Suiza de América Latina", ostentado en una época en que la renta per cápita uruguaya era la más alta de América del Sur, hasta ser destruida durante once años de dictadura.

"Nosotros heredamos una crisis tremenda, visualizada en una caída brusca del 17% del Producto Bruto Interno entre 1982 y 1984", dijo a Veja el presidente Julio María Sanguinetti, en el cargo desde marzo de 1985 y electo por el voto directo. "No empleamos ninguna receta mágica para revertir la situación. Los pilares de la recuperación del país fueron la búsqueda de la estabilidad política e institucional y el realismo en el área económica" añadió el

presidente uruguayo, para quien la buena relación entre gobierno y oposición garantizó el funcionamiento de las instituciones y creó un clima de estabilidad en todo el país.

La propia oposición hace coro con las explicaciones de Sanguinetti. "El sistema partidario de Uruguay, forjado por el Partido Nacional y por el Partido Colorado hace 150 años, es un sinónimo de estabilidad política" refuerza el senador Luis Alberto Lacalle, uno de los candidatos a la sucesión de Sanguinetti en las elecciones marcadas para el final del próximo año y miembro del Partido Nacional conocido como Partido Blanco.

En efecto, los dos grandes partidos del país están fuertemente arraigados a la historia uruguaya y se distinguen más por la tradición que por la ideología. "Aquí, votan a un mismo candidato no las personas que tienen ideas en común, sino las que visitan las mismas sepulturas en el cementerio" ironiza el senador Hugo Batalla del Frente Amplio, un coalición de partidos de izquierda, dueña del 21% de los votos en las últimas elecciones y feroz opositora de Sanguinetti, que pertenece al Partido Colorado.

Pasa a la página 7



Para hacer sus sueños realidad.

Confíe su viaje de negocios o placer a una organización con todos los medios técnicos: Jorge Martínez y Asociados

Pasajes, excursiones, alquiler de automóviles, abonos de tren, cruceros y todos los servicios que Ud. espera de una agencia moderna.



Antonio Pastorino, Alicia Moalli, Héctor Ellis, Ingrid Lofgren, Alejandro Bertin, Nérida Cuadra, Jorge Martínez y Elina Ricciardi.



Jorge Martínez & Asociados

VIAJES INTERNACIONALES Y TURISMO

Plaza Independencia 818 junto al Palacio Salvo
Telfs. 90 85 79 - 98 61 08 - 98 34 13 - 91 56 44

Un mundo de experiencia



ANCAP

DIVISION ALCOHOLES

Licitación Pública

1/0734 - DOS FILTROS DE PLACAS PARA BEBIDAS ALCOHOLICAS

Día: 3 de octubre de 1988

Hora: 14:00

Valor del pliego: N\$ 1.500.-

Para recabar los pliegos de condiciones, los interesados deberán dirigirse al Sector Tesorería de la División Alcoholes, Rbla. Baltasar Brum s/n (Capurro) y para formular consultas al Sector Materiales, en el horario de 8:00 a 14:30.

La apertura de propuestas tendrá lugar en la Sala de Licitaciones del Edificio ANCAP (Paysandú y Avda. Libertador Bdir. Gral. Lavalleja) 1er. piso.



AHORRISTAS



EL BANCO HIPOTECARIO DEL URUGUAY, LLAMA A SUS AHORRISTAS DEL SISTEMA DE AHORRO Y PRESTAMO, A INSCRIPCION PARA LA ADJUDICACION DE 598 VIVIENDAS, LAS QUE SE ADJUDICARAN POR Estricto Orden de Puntaje (Antigüedad y Monto Ahorrado)

C.H. 99 UNIDAD BUCEO - 598 VIVIENDAS

Ubicación: Santiago Rivas, Avda. Gral. Rivera y Br. Batlle y Ordóñez (Ex-Propios)

Inscripción: 22 de agosto al 30 de setiembre de 1988

Viviendas: 360 de 2 dormitorios y 238 de 3 dormitorios

CONDICIONES DE VENTA

	Cuota	Ingresos del núcleo familiar
2 dormitorios	entre U.R. 9.92 y 10.36	entre U.R. 49.60 y 51.80
3 dormitorios	entre U.R. 12.02 y 12.72	entre U.R. 60.10 y 63.60

IMPORTANTE

LOS AHORRISTAS DEBEN PRESENTARSE CON EL ESTADO DE CUENTA ACTUAL EN LA GERENCIA DE CONJUNTOS HABITACIONALES (18 DE JULIO Y AVDA. D. FERNANDEZ CRESPO) O EN LAS SUCURSALES DEL INTERIOR DEL PAIS, EN EL HORARIO DE 12 A 17 HORAS, DEBIENDO TENER UNA CUENTA DE AHORRO PARA VIVIENDA ANTERIOR A MARZO/987.

LA CANTIDAD DE DORMITORIOS SE DETERMINARA EN FUNCION DE LA INTEGRACION DEL NUCLEO FAMILIAR Y PARA LA ADJUDICACION SE EXIGIRAN INGRESOS MINIMOS DEL NUCLEO FAMILIAR, SEGUN DECLARACION JURADA A PRESENTARSE EN SU OPORTUNIDAD.

VALOR DE LA U.R. AGOSTO/88: N\$ 2.314,34

LA OCUPACION DE LAS VIVIENDAS SE OTORGARA, A MEDIDA QUE SE VAYAN FINALIZANDO LAS OBRAS Y SERVICIOS CORRESPONDIENTES.

EL RESULTADO DE LAS ADJUDICACIONES SE PUBLICARA EN EL HALL DEL BANCO HIPOTECARIO DEL URUGUAY.

LAS CESIONES DE DERECHOS DE LAS VIVIENDAS NO SE AUTORIZARAN ANTES DE 10 AÑOS DE OCUPACION CONTINUADA. TAMPOCO SE AUTORIZARA EL ARRENDAMIENTO DE LAS VIVIENDAS ADJUDICADAS.

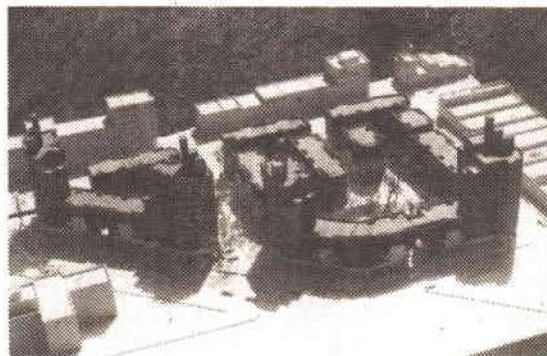
Montevideo, Agosto de 1988
LA GERENCIA GENERAL



CH 99 - UNIDAD BUCEO 598 VIV



CH 98 - PUERTO del BUCEO - 202 VIV



CH 109 - G. RAMIREZ - MORALES - SALTO - 288 VIV

C.H. 98 - PUERTO DEL BUCEO - 202 VIVIENDAS - ADJUDICACION

A PARTIR DEL 5 DE AGOSTO DE 1988 SE PUBLICA EN EL HALL DE CASA CENTRAL, LA ADJUDICACION DE LAS 202 VIVIENDAS DEL CONJUNTO HABITACIONAL 98 - PUERTO DEL BUCEO - POR Estricto Orden de Puntaje (Antigüedad y Monto Ahorrado)

DE INTERES PARA AHORRISTAS - DEPARTAMENTO DE MONTEVIDEO

OBRAS EN EJECUCION : SISTEMA PUBLICO

C.H.	LOCALIDAD	UBICACION	VIVIENDAS
88	Casavalle	Saravia y Burgues	96
90	Nuevo Paris	C. Pena y Coronilla (3a. edad)	46
91	Prado	Arapey y Huidobro (3a. edad)	88
99	Buceo	Rivera y Batlle y Ordóñez	598
100	Unión	Maeso y Larravide	296
101	Cerrito	Meléndez y Cayambé	36
102	Lezica	Del Pretal. Margarita Giott	210
109	Palermo	Morales y Salto	288
121	Parque Rodó	Durazno 2061	19
123	Buceo	Plutarco y Solano López	19
127	La Unión	20 de Febrero y Argerich	39
128	La Unión	J.A. Cabrera 3664	12
131	Parque Batlle	Pastoriza y Rivera	28
132	Parque Batlle	Pastoriza y Rivera	25
134	Cordón	Constituyente y Minas	60
136	Barrio Sur	Canelones y Michelini	36
139	La Figurita	A. Machado y Gral. Flores	22
TOTAL :			1.918

OBRAS A INICIAR : SISTEMA PUBLICO

C.H.	UBICACION	VIVIENDAS	C.H.	UBICACION	VIVIENDAS
104	Luis Alberto de Herrera - Burgues (3a. edad)	31	141	Cuareim - Lima - Figueroa	140
107	8 de Octubre - Berro - Av. Italia	211	142	Ceibal - M. Sosa	12
108	E. Castro - Trápani	26	143	Camino Durán - Calle A	160
111	La Paz y Piedra Alta	21	146	Bartolomé Mitre	17
112	Verdi - Bvar. Batlle y Ordóñez	220	147	Pérez Castellanos - Sarandi	7
114	Lecocq - Edison - Aparicio Saravia	312	148	Maciel - Cerrito - Piedras	7
117	Av. Libertador - Nueva York	50	149	Piedras - Treinta y Tres	19
118	Libertador - Nueva York - Asunción	59	150	Gibraltar - Perú	10
119	R. Anador - Bvar. Batlle y Ordóñez	20	151	Chile - Prusia	40
120	Yacaré - 25 de Agosto - Piedras	18	152	Av. Italia - Qviedo	36
122	Piedras - Ituzaingó	15	153	A. Gallinal - Godoy	46
124	Ramos - Solano López	20	154	Felipe Cardozo - Godoy	100
125	Concepción del Uruguay - Of. 1	45	155	Francisco Muñoz - Julio César	18
126	M. Cabral - Azara	26	156	San Fructuoso - Palieja	44
133	Gutiérrez Ruiz - Durazno	18	157	San Fructuoso - Agraciada	40
135	Felipe Cardozo - Flamarión	92	159	Casavalle y Garzón	50
137	Acevedo Díaz 1030	36	160	Londres y Roldos y Pons	90
138	Mateo Cabral - Larravide	40	SC 16	Ramirez y Jackson (3a. Edad)	68
140	Av. Libertador - Cerro Largo	126	SC 17	Isla de Flores y Minas	200
TOTAL :		38 Obras			2.490

Hasta la fecha y desde el 1ro. de marzo de 1985, ya se han adjudicado a Ahorristas e inscriptos en RAVE de la ciudad de Montevideo, 10 obras del Sistema Público con 1.883 viviendas. No se han incluido las obras del Sistema Privado (Promotores Privados, Sociedades Civiles, Cooperativas y Fondos Sociales), que totalizan 154 obras con 4.275 viviendas ya terminadas; 61 obras con 1.988 viviendas en ejecución, y 5819 préstamos individuales escriturados en el Departamento de Montevideo

BANCO HIPOTECARIO DEL URUGUAY
El Banco de la Familia.



Viene de la pág. 5

Inflación importada

El clima de estabilidad política que se creó en el país acabó por aumentar la confianza del empresariado uruguayo y consecuentemente sus inversiones. Cuando el directorio de la General Motors, preocupado con la caída en las ventas en Uruguay resolvió cerrar su filial en 1985, el industrial Armando Tavarez tomó una decisión. Se armó de coraje y de un cheque de 2.5 millones de dólares y compró la planta de montaje.

Al colocar su dinero en una firma de la cual se retiraba la mayor empresa del mundo en el ramo, Tavarez estaba apostando al futuro de su país.

Más allá del desafío de reactivar la producción, el empresario se enfrentó con una reivindicación de reajuste salarial de los operarios del 20%. Tavarez prometió duplicar los salarios, aunque no en metálico. Sus 500 funcionarios obtuvieron asistencia médica extensiva a toda su familia, así como una canasta de alimentos básicos a precios por debajo del mercado, según un acuerdo de metas de producción.

Dos años después, la planta cuadruplicó la producción y ayudó a reactivar el mercado.

De una forma general, el desempleo sólo ha caído en los últimos años. Del 13% en 1984, el índice está ahora en 9.2%.

Las mayores preocupaciones de los conductores de la economía uruguayo están del otro lado de la frontera —la tasa de cambio en la Argentina y la inflación en Brasil.

Para un país pequeño y comprimido entre los dos más poderosos países de América del Sur, la dependencia económica termina siendo inevitable.

En 1986, por ejemplo, la explosión de consumo patrocinada por el Plan Cruzado y por su similar argentino, el Plan Austral, hizo disparar las exportaciones uruguayas. El fracaso de ambos, mientras tanto, obligó a Uruguay a procurar nuevos mercados para sus productos e impidió que el país redujera aún más su inflación, que cayó de 83% en 1985, a 57.3% al año en 1987. Todo el éxito político y económico tal vez no hubiese ocurrido si el presidente Sanguinetti no hubiera consultado un médico al sentir un mal súbito inmediatamente después de electo y antes de la asunción. Fue oportunamente operado de apendicitis y evitó que por un problema de salud se entregara el gobierno a su vicepresidente.

Oro brasileiro

Los banqueros uruguayos están tan convencidos de la estabilidad política de su país que ya lanzaron su candidatura para sustituir a Panamá como centro financiero libre del continente —después que la crisis entre EE.UU. y el gobierno del General Manuel Noriega ahuyentó las inversiones en aquel país. "Estabilidad política es una condición esencial para acoger al capital extranjero" acota Eduardo Rocca Couture, presidente de la Unión de Bancos del Uruguay, como se denomina a la filial del Banco Español de Crédito en el país.

En Uruguay no existen impuestos sobre el capital —impuesto de rentas o de herencias—. Una persona puede entrar o salir del país con cualquier cantidad de dinero, sea cual fuera la moneda. El secreto bancario también es garantizado por ley,

más de lo que es en Suiza, asegura Couture —y ningún depositante precisa justificar el origen de los depósitos.

El hecho es que los bancos uruguayos tienen actualmente un volumen de dos mil millones de dólares en depósitos en moneda extranjera, casi la mitad de la deuda externa del país. Los movimientos de esa suma en el mercado internacional rinden al Uruguay una entrada líquida de 90 millones de dólares en divisas, o un cuarto de los intereses de la deuda externa en 1987. El mercado de cambio es tan importante en el país que hay instituciones financieras que sólo trabajan con moneda extranjera. Esa situación, sin embargo, es una espada de dos filos. Con excepción del Banco de la República —similar al Banco do Brasil— todas las demás instituciones bancarias son extranjeras.

Los tres últimos bancos particulares uruguayos fueron absorbidos recientemente por el República prácticamente fundidos.

"La quiebra de esos bancos costó al país un tercio de sus exportaciones", lamenta el economista Couriel. Más allá de eso, según él, Uruguay es uno de los mayores exportadores de oro del continente, gracias a que es contrabandeado del Brasil.

Bien con el F.M.I.

La otra columna de apoyo de la recuperación uruguayo es el realismo económico. "Tratamos de enfrentar los problemas de acuerdo con las reglas naturales de la economía", afirma Sanguinetti. "Si tenemos déficit, sólo podemos superarlo con un corte a los gastos y un aumento a la recaudación. No hay otra salida", garantiza. Y los cortes están siendo hechos donde hay excesos. De las trece empresas estatales, cuatro dan ganancias, cinco se equilibran y tres son deficitarias. Entre las que dan pérdida, el caso más grave es el de la empresa responsable del transporte ferroviario. Para tornarla más eficiente, el gobierno simplemente cerró el sector de transporte de pasajeros, manteniendo sólo el de cargas. "En tres o cuatro años la empresa estará saneada", garantiza Sanguinetti.

El resultado de esa y de otras medidas semejantes puede ser demostrado en la caída del déficit público, que cuando Sanguinetti asumió la presidencia estaba en 9.5% del PBI (el conjunto de bienes y servicios producidos en el país). Hoy ese índice está en 4.4% cayendo gradualmente año a año.

Un ejemplo más del pragmatismo económico del gobierno uruguayo puede ser constatado por la forma en que enfrentó la deuda externa. Una de las prioridades del equipo económico en 1985, fue renegociar un acuerdo con el F.M.I. Cuatro meses después de instalado en el poder, el gobierno cerró un acuerdo de un año y medio con reducción de intereses, plazo de doce años para la amortización y tres años de gracia. Al comienzo del año pasado, ese acuerdo fue renegociado, con una nueva reducción de las tasas de intereses con un plazo de diecinueve años para la amortización y seis años de gracia. Más importante fue el hecho de que a Uruguay se le exoneró del régimen de carta de intención, por la cual el país presenta al F.M.I. sus metas y el plazo en que se compromete a cumplirlas. Ahora, el Uruguay sólo envía semestralmente un informe con los resultados obtenidos en su

política económica. "Dentro del modelo escogido, debemos reconocer que el equipo económico se ha comportado con competencia", avala el economista Couriel. El deja claro, sin embargo, que parte del éxito económico se debe a la coyuntura internacional, o sea, suerte. "En 1986 el Uruguay economizó 80 millones de dólares con la caída de los precios internacionales del petróleo y más de 50 millones de dólares con la reducción de las tasas de interés en el mercado mundial", ejemplifica Couriel. "El mérito del gobierno fue saber aprovechar esas oportunidades".

Patrón de vida

El Uruguay también continúa buscando su economía en antiguas tradiciones. Para cada uruguayo, existen tres vacas y para cada vaca dos ovejas.

Los efectos de la recuperación del país, de cualquier forma, son difíciles de ser detectados a primera vista, incluso porque uno de cada cuatro uruguayos todavía vive en absoluta pobreza. "Hoy no garantizamos una situación de euforia, pero garantizamos la estabilidad", afirma el senador, vice-presidente y candidato a sucesor de Sanguinetti, Enrique Tarigo. Y a pesar de que el nivel de conflictos sindicales sea bajo, según los propios dirigentes sindicales, la verdad es que el país todavía lucha para recuperar el patrón de vida relativamente alto, que ostentaba antes de la crisis que llevó a la dictadura militar de los años '60. "Es verdad que recuperamos el poder adquisitivo del salario en 30%, pero durante la dictadura perdimos 50%" se queja Edgard Thelman Borges, director de la central que agrupa a todos los sindicatos de trabajadores del país. El propio Thelman, sin embargo, admite que algo cambió en su vida. El ya comandó tres paros generales en el gobierno democrático, pero pasó detrás de rejas ocho de los once años de la dictadura.

Exodo

El gobierno de Sanguinetti todavía tiene una cicatriz política que aún genera alguna turbulencia. Se trata de la campaña a la que se le llama Pro-Referéndum. Al final de 1986, el Congreso aprobó una ley

del Ejecutivo que cancelaba todos los procesos contra los militares acusados de violación de los derechos humanos durante la dictadura. Ningún integrante de las fuerzas de la represión fue punido por esos excesos. La oposición y las organizaciones de defensa de los derechos humanos no desistieron e iniciaron una recolección de firmas, requisito para la convocatoria a un plebiscito que debe decidir si la ley debe ser revocada o no. Las 600 mil (1) firmas necesarias están siendo analizadas por la Corte Electoral (el tribunal de justicia electoral uruguayo). Nadie, mientras tanto, sabe decir si habrá o no plebiscito y mucho menos sabe decir qué ocurrirá si la amnistía para los militares fuera revocada. "Lo que puedo decir es que no debemos hacer concesiones éticas inaceptables tan sólo para resolver el problema de los militares" afirma el diputado Víctor Vaillant, el único legislador colorado que votó contra el proyecto de la ley de amnistía para los militares.

De cualquier forma, no hay ninguna semejanza entre el régimen anterior y el gobierno democrático. Los militares provocaron el éxodo de 350.000 uruguayos por motivos económicos o políticos, y Sanguinetti creó un sistema para permitir el regreso de los uruguayos que quisieran retornar. De esta forma, surgieron experiencias interesantes, como la del Hogar Hellen Keller, una casa de asistencia de discapacitados que emplea a quince ex-exiliados políticos. Es una de las pocas instituciones que pueden contar con una terapeuta con especialización en Suiza, un profesor de Educación Física formado en Brasil y hasta una cocinera especializada en alimentación para discapacitados, traída de Suecia. "Si fuese por el dinero, yo me habría quedado en Suecia", dice la pedagoga Dora Garzola, 35 años, ex-militante de los Tupamaros, la organización terrorista que intentó derrocar al régimen militar (2). "No sé si ésta es la situación que me gustaría para mi país, más es ante esta realidad que tenemos que hacer lo que esté a nuestro alcance para mejorarlo" razona Dora. "Hoy quiero ayudar al mundo con mi trabajo".

Mauricio Cardoso ①

(1) y (2) Textual en el original

Banco de la República Oriental del Uruguay

Llamado a precios para el arrendamiento de una finca destinada a casa habitación ubicada en Montevideo

El Banco de la República Oriental del Uruguay llama a precios para el arrendamiento de una finca de dos dormitorios y demás comodidades, destinada a vivienda, ubicada en Montevideo.

Las ofertas por escrito y en papel simple, con plazo de mantenimiento de las mismas (no menor de 90 días) y condiciones de los arrendamientos, serán acompañadas de croquis o plano de ubicación, y comodidades del inmueble con indicación del número de padrón, superficie del mismo y superficie edificada, recepcionándose hasta el 9 de setiembre de 1988 en el Departamento de Administración —Sector Servicios— Secretaría, sito en el Edificio 19 de Junio, Avda. 18 de Julio 1670, piso 3 sobre Guayabo, donde podrá recabarse ampliación de informes al respecto.

¿Se le rompió el parabrisas?

CRISTALAUTO

La Paz y Ejido

La Esquina del Parabrisas

Deprimentes y estimulantes

por Pablo Vierci

A los medios de comunicación de nuestro país —escritos, radiales y televisivos— se les podría clasificar de muy diversas maneras, empezando por el sector político



al que pertenecen. Pero hay una clasificación más interesante que no suele hacerse, y es la que se basa no tanto en el programa o en la publicación en sí, sino en el efecto que produce en el lector, o telespectador o radioescucha. O sea una clasificación que atienda más al efecto psicológico que produce en el receptor que a las características del emisor. Y entonces podemos distinguir dos grandes grupos de programas u órganos de prensa: los "deprimentes" y los más o menos "estimulantes" (en el centro permanecerían los "neutros", que producen la sensación de que no se leyó ni se escuchó nada: algo así como presenciar un campeonato de payana en el limbo).

Esta clasificación no se basa en los temas tratados. No significa que los programas, semanarios y publicaciones del género "estimulantes" (los menos, dicho sea de paso) canten loas al presente y al statu quo y los "deprimentes" lo vituperen o renieguen de él. No se trata de que unos se refieran a la "cruda realidad" y los otros a la "etérea fantasía". O que unos tengan "las ideas claras" y los otros estén "desubicados" o "alienados". No se trata de una clasificación ideológica sino de una clasificación puramente psicológica.

Un órgano de prensa o un programa del género "estimulante" puede tratar el mismo tema que un programa u órgano "deprimente", pueden ambos manejar las mismas cifras, utilizar los mismos datos, y llegar a conclusiones semejantes. Sin embargo uno produce una sensación depresiva y el otro no ¿Por qué? ¿Dónde está el misterio? ¿Qué los hace tan diferentes?

La publicidad puede clasificar los programas y medios de comunicación de acuerdo al poder adquisitivo del público al que están destinados. Y así se habla de una publicación "Clase A", dirigida a los más felices y bien remunerados, a quienes pueden ofrecerse automóviles y tours por las islas griegas, y en el otro extremo se habla de un público "Clase D", al que pueden ofrecerse apenas sardinas y vigésimos de lotería. Pues si todo esto es de recibo, ¿por qué uno no puede hacer una clasificación que atienda no al bolsillo del receptor, sino a su estado de ánimo?...

Lo que quiero señalar es que en nuestro país parecería que hay programas, semanarios y publicaciones dirigidos específicamente a un público cuya característica fundamental es la depresión, del mismo modo que hay otros programas y publicaciones dirigidos a un público más heterogéneo, más curioso y estimulado. Lo interesante del caso

es la abundancia de publicaciones y programas dirigidos a un público deprimido. No queda claro si existen tantos deprimidos como medios "deprimentes" hay: es posible que ambos se retroalimenten, que el deprimido se torne más deprimido con la lectura del órgano "deprimente", y éste a su vez tenga que ser más deprimente para colmar las expectativas depresivas generadas en el receptor...

No es fácil encontrar una señal que defina a unos y a otros, a los medios "deprimentes" y a los "estimulantes", porque la diferencia se percibe en el estado anímico que dejan en el receptor, en su "efecto residual". Pero si hubiera que señalar una característica, podría decirse que la prensa "deprimente" pone el acento en el pasado, en un clima Montevideo - Ciudad Vieja - Barrio Sur-de tintes melancólicos-sorocabanesco-que-nos-están-destruyendo-las-piquetas-del-progreso.

Una de las características de los más "estimulantes", en cambio, parecería ser una mayor sintonía con el mundo.

Por supuesto que no se trata de que unos vivan en la opulencia y por eso sintonizan Disneyworld, y los otros en la indigencia y por eso prefieren la calle Ansina. La clasificación —repito— es psicológica.

La falta de humor de la prensa "deprimente" no responde a que ella atienda la causa de los desvalidos. Es una falacia tamaño familiar el creer que la prensa "deprimente" defiende y representa a los que ganan el salario mínimo. La prensa "deprimente" tiene entre sus lectores y oyentes fundamentalmente a gente de la clase media que pasó o anduvo cerca de la Universidad. La prensa "deprimente" no representa la causa de los económicamente relegados, sino que representa la causa de los anímicamente deprimidos. Por eso los económicamente desvalidos no se apasionan por los temas de los "deprimentes": no es "alienación" sino falta de "empatía".

Hay y hubo muchas publicaciones en nuestro país que dicen y dijeron representar la causa de los humildes ¿Pero lo hacían —lo hacen— realmente?

En resumen, es lícito pensar que muchos de los órganos de prensa uruguayos representan distintos estados psicológicos más que diversas formas ideológicas.

(Estas simples reflexiones fueron fruto de una experiencia singular: durante 13 horas seguidas de un día viernes, el que suscribe se sepultó debajo de un alud de órganos de prensa nacionales. Fueron 4 horas escuchando programas radiales en la mañana, la tarde y la tardecita se dedicaron a la lectura de 8 semanarios y 4 diarios, y la noche se aprovechó para presenciar dos programas televisivos. Esta columna es el resultado de esa terrible experiencia, poco recomendable para espíritus con predisposición ciclónica)... ①

Escenario para una política-espectáculo

por Elbio Laxalte Terra

Decía nuestro amigo Alejandro Bluth en una reciente conferencia, que el estado de ánimo imperante entre aquellos que piensan en la política como forma de transformación, queda resumido en una sola palabra: perplejidad.



Sin embargo, esta afirmación que, sin duda, puede ser discutible cuando la referimos al ámbito concreto de la política y a la práctica de los políticos, es bastante menos arbitraria, y hasta más vivencial, cuando lo que se compulsa es la impresión que saca la gente sobre el accionar político de muchos hombres dedicados a la cosa pública.

El sutil y agudo sentido común, generalmente en estas circunstancias, reemplaza las tácticas y las estrategias políticas. Y el perspicaz hombre común, el ciudadano, advierte estupefacto que algunas de las tendencias que se perfilaban en los comienzos de la primavera democrática —y condescendentemente admitidas como pasajerías— tienden a instalarse y devenir una práctica política corriente, una verdadera metodología, por darle algún nombre. El ciudadano de este país, asiste de esta forma, perplejo, al advenimiento de eso que podríamos llamar la "política espectáculo".

Una prueba de ello, y punto fuerte de la misma, es lo que ya a esta altura comienza a denominarse el "show interpelador". Que es la culminación de toda esa metodología montada sobre un escenario que tiene al país como espectador.

Pero pongámonos por un momento en el rol de espectador.

Primer escenario. El PIT-CNT y el Frente Amplio prepararon una manifestación contra el enviado del "imperialismo yanqui", y queman su imagen en el altar de los sacrificios instalado frente a la Universidad. Para ser más preciso, esta escena se desarrollaba a la izquierda del escenario. A la derecha, aparece el Presidente de la coalición Liber Seregni, sonriente, empujando la gorda manopla del implacable "asesino" del pueblo nicaragüense. Sin comentarios...

Segundo escenario. Programa de televisión. Reportaje serio realizado por un conocido periodista. Tema: ciencias básicas e investigación científica, efectuadas por algunos compatriotas provenientes del exterior, con el fin de realizar aportes al país. Todo bárbaro, hasta que pocos minutos después el matemático Rodrigo Arocena toma la palabra. ¿De qué habló? ¿De investigaciones matemáticas, de cómo enseñar la citada ciencia a nuestros chicos, cuyas dificultades son más que conocidas? Nada de eso. Los aturridos telespectadores escucharon una arenga al más puro estilo "bolche de bolche", exigiendo eliminar el presupuesto militar para darle más recursos a la Universidad, y otros argumentos tomados sin dudas del libreto teatral publicado en las páginas dramáticas de "La Hora". Pero uno se pregunta, ¿por qué el científico de marras queriendo probar una sensibilidad "social" no cuestionó la política de gastos existente en el único lugar donde gobierna la llamada izquierda, que tal es el caso de la Universidad? ¿Por qué no cuestionó la falta de eficacia que hizo que en 1987 con las partidas presupues-

tales no gastadas, se compraran bonos de Manzanera que luego se distribuyeron entre el funcionariado universitario en vez de transferirlos a otras áreas, de las tan mentadas que no tienen recursos? ¿Por qué no exigió que a los funcionarios universitarios que hacen paro se les descuente el sueldo, como a todos los de la administración pública, y que ese excedente se transfiera a las áreas carenciadas? No creemos que el científico Rodrigo Arocena, tan locuaz en la crítica política y tan poco explícito en las investigaciones que no dudamos realiza, desconozca que la Universidad es la única institución del Estado en donde sus funcionarios hacen paro (que no son pocos) y que perciben al final del mes el salario íntegro. Son prácticamente militantes rentados. Pero es más. El científico Rodrigo Arocena, que conoce las universidades del extranjero, no debe desconocer el importante despilfarro que existe en la nuestra, en el mantenimiento de una burocracia, que además de ineficaz, se cuenta entre las más importantes en el ambiente académico internacional.

Podría haber exigido un poquito más de ese lado, haber sido más científicamente equitativo en sus apreciaciones (como lo fueron otros integrantes del mismo panel televisivo) sin caer en una retórica hueca y eslo-gánica que en definitiva lo que hizo fue desmerecer la seriedad de los aportes que ha de estar realizando, los que, repetimos, no ponemos en cuestión, pero de los que —en tal programa televisivo— no fuimos informados.

Tercer escenario. El capitán de navío Gastón Silbermann estampó su firma en las papeletas convocando al referéndum. Al violar con dicha acción un precepto constitucional, en el que sólo se permite a los militares el ejercicio del voto, sufrió una sanción. Ardió Troya. Al grito de "interpelar, interpelar", rayos y centellas cayeron sobre el Ministro de Defensa, cuando éste en definitiva lo que hizo, fue poner en práctica una orden del Comandante en jefe de las armas, quien por si alguno todavía no se ha enterado, es el Presidente de la República.

Más cuotas de perplejidad en los ciudadanos. Resulta que los mandos, en el imaginario de cierta oposición, son el "soporte tutelar de la democradura" que —dicen— vivimos. Ahora bien, también se enteran de que los comunistas y otros frentistas y muchos dirigentes sindicales apoyaron el movimiento militar de febrero de 1973, y que el Goyo era "progresista", pero que ganaron los "malos". Pero resulta que ahora, esta oposición ha inventado una mesiánica "salvación" para los militares, los cuales son "pecadores" por definición: si firmas por el referéndum, te otorgamos un "certificado de fe progresista", y contarás con nuestro apoyo si el gobierno, por infringir la Constitución, te sanciona. Si el hombre común recuerda, además, que el socialista Gargano proponía el servicio militar obligatorio, ¿cómo hacer para no darle la razón al Sabalero, cuando decía que tenían "un cuartel en la cabeza"?

Ultimo escenario. Noviembre de 1989. Luego que la oposición, por miedo a las elecciones anticipadas, echó agua sobre el ardor interpelador, la ciudadanía va a depositar el voto en las urnas. Para que el telón baje de una vez por todas.



JAQUE

DIRECTOR RESPONSABLE:

Juan José Norbis
(J.B. Amorin 1531)

SUB-DIRECTOR:

Pablo Vierci

ADMINISTRADOR:

Diego A. Flores

EDITOR COMERCIAL:

Juan Manuel de Freitas

CONSEJO EDITOR:

Elbio Laxalte Terra, Diego Martínez García, Luis Eduardo Cladera.

REDACCION:

SECRETARIO DE REDACCION:

Luis Guirín

PRO-SECRETARIO DE REDACCION:

Eduardo Quintans.

NACIONALES:

Información: Eduardo Quintans, Alejandro Traversoni, Silvia Ramón, Alicia Vega, Laszlo G. Erdelyi, Mercedes Olivera, Pablo Ordóñez, Hugo Maurin, Juan E. Vázquez.

Análisis político: Horacio Martorelli, Einar Barfod, Diego Martínez, Luis Eduardo Cladera, Elbio Laxalte, José Luis Castagnola, Gilberto Valdez.

Análisis económico: Enrico De Angellis, Isaac Alfie, Alberto Sayagués, Pascual Gerstenfeld, Pedro R. Barreiro.

INTERNACIONALES:

Información y Análisis: Jacques Ginesa, Laszlo G. Erdelyi.

CULTURALES:

Coordinación: Susana Chaer.

Literatura: Alvaro Miranda, Carlos Pellegrino, Claudia González Costanzo, Catalina Ríos, Emilio Fernández.

Filosofía: Mario Silva García, Roberto Calabria.

Arte: Raúl Zaffaroni.

Teatro: Alberto Restuccia, Angela Cáceres, Cine, Video: Eduardo Alvariza (h).

Música: Fidel Sclavo (discos), Jorge Nasser, Mario E. Miani.

Antropología: Teresa Porzecanski.

COLABORADORES:

Danubio Torres Fierro, Ana María Larraive (Buenos Aires), Eduardo Milán (México), Roberto Echavarren (Nueva York).

REALIZACION:

Diagramación y armado: Leonel Aguirre, Mariana Montes.

Diseño gráfico de tapa:

Fidel Sclavo y Leonel Aguirre.

Ilustraciones: Carlos Pieri, Fidel Sclavo, PEU.

Corrección: Eduardo Darnauchans, Carmen Bruzzone.

Fotocomposición: Taller de Comunicación S.R.L.

ADMINISTRACION:

Contaduría: Fernando Castagno,

Publicidad y relaciones públicas: Walter Rosconi, Ana Díaz.

Documentación y tráfico: Marcel Loustau.

Recepción: Inés Parentini.

SERVICIOS EXTERIORES:

EFE-DPA-ALAI, Carmen Balcells.

SERVICIOS EXCLUSIVOS:

Le Nouvel Observateur.

Depósito Legal 191.676/83. Impreso en los Talleres Gráficos de "El País" S.A.

Zelmar Michelini 1287. Tel 92 01 15

Distribución: Berriel y Nery Martínez.

Paraná 750, Tel.: 91 56 14

Es una publicación de SERRAT S.A.

Redacción: 18 de Julio 1333. Esc. 102.

Tels.: 90 47 09 - 90 45 56.

M.E.F. Matrícula N° 2499

Como los duelos a primera sangre

Interpelaciones a primeras consecuencias

Pese a la insistencia de algunos sectores del Partido Nacional y del Frente Amplio por crear acontecimientos que generen un clima político de aparente inestabilidad o crisis, tenemos la impresión (y sobrados antecedentes que la avalan) que los nubarrones que hoy día pretenden poner sombras sobre la realidad institucional uruguaya, se disiparán con la velocidad de un chasquido.

La incredulidad pública, la sensatez de las respuestas a los planteos desestabilizadores y la problemática interna de desencuentro que registran en torno a estos planteos los sectores que los impulsan, terminarán dando por tierra con ese clima de tensión. En pocos días estas cosas tremendas de hoy pasarán a formar parte de las pequeñas anécdotas cotidianas de la vida política nacional.

En concreto, simulando lances caballerescos, la oposición rotó a sendos duelos a muerte a dos Ministros de Estado y terminó pactando un enfrentamiento a primera sangre u optando por el camino más seguro de lo declarativo, según sea el caso.

Desde el Partido Nacional —con los mismos argumentos tantas veces rebatidos antes— el Senador Alberto Zumarán emprende una nueva cruzada contra la política económica del gobierno. Para dramatizar aún más el pequeño recurso político, se monta todo un escenario como lo es la Interpelación al Ministro de Economía y Finanzas. Completando el drama e intentando poner de "pelos de punta" al país entero, se agrega a lo dicho la intención irrenunciable de llevar el llamado a sala hasta sus últimas consecuencias.

Este anuncio supone que: la respuesta del Ministro resulta satisfactoria y así lo declara el Senado expresamente; o las explicaciones son insatisfactorias y el interpelante promueve la censura formal del Ministro. En este último caso el Poder Ejecutivo respalda la gestión del Integrante de su Gabinete y disuelve las Cámaras, convocando a elecciones anticipadas.

Mientras desde los sectores mayoritarios del Partido Nacional se lanza el aguerrido grito de batalla "hasta las últimas consecuencias", dirigentes de otros sectores blancos ponen gesto de resignación (todo sea por el mandato imperativo partidario). El Senador Manuel Flores Silva recordó, en un breve reportaje

periodístico, que las últimas consecuencias de una Interpelación de acuerdo a la Constitución son la disolución de las Cámaras y la convocatoria a elecciones anticipadas, y que el Partido Colorado estaba dispuesto a ello. Aparentemente esto bastó para que eso de llegar hasta las últimas consecuencias pasara a segundo plano y terminara prácticamente por desaparecer de las informaciones que brindaba el Partido Nacional acerca del llamado a sala del Cr. Zerbino.

Según quedaron planteadas las cosas, los antecedentes indican que las respuestas del equipo económico serán irrefutables y descalificarán todas las críticas que se le intentan interponer.

Pese a ello, el Senado no tendrá votos suficientes para declarar corporativamente que tales respuestas son satisfactorias, aunque destacados técnicos de la oposición se rindan permanentemente ante los resultados de la gestión oficial en esa materia.

En consecuencia, no se podrá declarar satisfacción, pero el riesgo que supone para las bancadas opositoras la declaración de censura formal, determinará que las "últimas consecuencias" sean una declaración de insatisfacción sin consecuencia práctica ninguna, aprobada en apretada mayoría.

Esto es, ante el primer raspon se suspende el duelo; todo sigue como estaba y la opinión pública se preguntará otra vez: ¿para qué sirvió tanto escándalo, además de desgastar la credibilidad de quienes lo promovieron?

Anivel del Frente Amplio hay quienes no quieren dejarse aventajar por los blancos y buscan montar su propio "hasta-las-últimas-consecuencias". La semana pasada la Mesa Política del FA pedía a gritos la cabeza del Ministro de Defensa Nacional, porque este había determinado la sanción a un oficial de la Armada que suscribió un petitorio político de carácter público, estando impedido constitucionalmente para hacerlo.

Toda la euforia frentista terminó —vaya a saberse como consecuencia de cuál de sus complicados sistemas de funcionamiento interno— en la emisión de un comunicado de

prensa cuestionando la actitud del Tte. Gral. Medina. El duelo a muerte que quería promover la coalición se dirimió en el más seguro campo de lo declarativo. Por ahí pesó, seguramente, el riesgo de que llegar hasta las últimas consecuencias, tiene sus consecuencias.

No conforme con ello, el Partido Socialista replanteó el tema y pidió nuevamente que el Frente ponga a andar los mecanismos parlamentarios que permitan llegar (¡¡otra vez!!) hasta "las últimas consecuencias" en este asunto.

El FA resolvió finalmente acompañar la iniciativa de terceros para Interpelar al Ministro Medina, como la del Senador Carlos Julio Pereyra. En caso de que ésta no prospere, llevarán adelante su propia Interpelación, donde se cumplirá estrictamente —a no dudarlo— un proceso similar al relatado líneas antes en relación a la Interpelación del Senador Zumarán al Cr. Zerbino. Y cuando todo haya pasado, la opinión pública se hará aquella misma pregunta.

Están corriendo los últimos meses útiles del actual período de gobierno. Así fue declarado no hace mucho tiempo por prácticamente todos los sectores políticos, al avisar cómo se prepara el clima electoral, al ver cómo se aproxima, cada día con más rapidez, el período en que los actores partidarios vuelcan sus esfuerzos, en forma casi exclusiva, a los menesteres de la campaña proselitista.

Pese a este convencimiento generalizado, hay quienes todavía insisten en jugar a la crisis apelando a recursos tan manoseados que ya han perdido sus efectos genuinos. Desperdiciando esfuerzos propios y obligando al desperdicio de los esfuerzos del resto del sistema político, sólo para satisfacer intentos impulsivos de protagonismo, sin ningún tipo de efecto concreto para el país.

Como en los lances caballerescos, estas Interpelaciones "hasta las últimas consecuencias" terminan siendo duelos pactados a primera sangre que declaran "tablas" (para usar la alegoría ajedrecística lanzada en estos días por el Senador Aguirre), mediante alguna palabreja que no sea la tan esquiva "censura" y cubra la cuestión del honor dejando todo como estaba.

J.J.N. ①

Existe una Inflación de que hablan los economistas. Existe también, digamos que por analogía, una "Inflación" de que hablan los psicólogos y que puede ser más o menos grave. Todos tenemos alguna experiencia de ella. Basta con recordar esos momentos de sobresalto nocturno, en que algunas ideas ansiógenas (pocas y muy simplificadas) aceleran su circulación en nuestras cabezas, asfixian el sentido común y ponen los índices de nuestra preocupación al rojo vivo. Puede tratarse en estos casos, de cifras locas, conexas con el Debe y Haber de nuestras cuentas personales; pero puede tratarse también de obsesiones dramatizadas, que convierten en pesadilla los hechos más irrelevantes de nuestra vida cotidiana. Algo de esto, naturalmente, ocurre también de día, porque nunca despertamos del todo y algunos marginales no despiertan nunca.

Más grave que la Inflación y la "Inflación", es otro monstruo más difuso e inasible, que circula por doquier, incluso allí, donde menos podría sospecharse su existencia. Genera una miscelánea de efectos que nutren ese trasfondo de alienación que a veces emerge a superficie, provocando discusiones insolubles y por eso interminables. Debo denominarla Inflación, porque así la denominan algunos de los que a ella se refieren, quizás por el mismo deseo inconsciente que les hace acompañar sus exposiciones con cuadros sinópticos. En estos casos de involuntaria sinceridad, la deformación de la palabra se hace simbólica de una sutil patología que complica y despista sus procesos mentales: una grave disfunción colectiva.

Resulta claro que un número considerable de personas prefiere hablar de Inflación, aunque no la denominen tal y crean estar hablando de la otra. Sus opiniones voluntariosas aparecen en los lugares más inesperados: incluso, en círculos empresariales, donde cierta ingenuidad nativa nos hace creer que allí por lo menos, saben de qué se está hablando. Para convencerse de la extensión del mal, basta con



Peripecias inflacionarias

por Einar Barfod

atender a cómo se habla y discrepa, sobre todo esto último, en todo tipo de reuniones. Es útil asimismo, escuchar las radios o presenciar algunas entrevistas televisivas. Lo grave no es la ignorancia que allí pueda exhibirse (generalmente poca) sino la inutilidad de lo que esa gente "sabe", por cuanto no lo usa. Esto es muy importante. Arroja luz refleja sobre ese astro muerto —carente de luz propia— que es nuestra muy mentada, e inercialmente discutida, "Educación".

Acompañan esta nota, dos gráficos inocentes, elementalísimos. En el primero, establezco dos series teóricas de "incremento inflacionario". En la primera (A), supongo un proceso de acumulación simple por el cual —tomando diciembre 31 de 1987 como cien— se supone un incremento total de 45% a diciembre de 1988. Supongo que el ritmo de aumento es el mismo (3.75%) durante los doce meses y, repito, esta acumulación es "simple". Tenemos entonces 100 al comienzo y 145 al término del año. En la segunda columna (B) tomo los mismos términos de referencia y la misma tasa mensual de incremento, pero calculo "por acumulación", o sea, aumento mensual sobre aumento mensual. Partiendo de la misma base, el aumento final es 56%. Finalmente, en una tercera columna (restando B de A) extraigo las diferencias mensuales entre las dos primeras, y alcanzo —¡chocolate por la noticia!— una diferencia de 11%. Lo que sí importa señalar es que, durante los tres primeros meses, la diferencia es mínima; pero que luego se hace progresivamente mayor, hasta alcanzar el 2% mensual durante los dos últimos meses. El proceso se acelera.

No faltaré el ingenio apresurado que salte para exponer, desafiante, que estas dos series que comparo no son reales. ¡Naturalmente que no lo son! Por un lado, procuro con ellas clarificar una idea que an-

da oscura en muchas mentes; pero más importante, le propongo un punto de referencia, una elementalísima "regla de cálculo" que permite evaluar las tendencias de esas series numéricas "reales" que a diario le son expuestas. A ese sujeto multitudinario, lo desafío a mi vez a que encuentre un metro debajo de un árbol o un kilo en su cama, impidiéndole dormir. Yo le ofrezco sólo un marco de referencia, una herramienta para pensar y orientarse; también para comunicarse positivamente con el prójimo. Nada más. Pero eso ¡ya es algo, ya es algo! ¡por qué no emplean recurso análogo quienes a diario se confunden, y confunden a otros, en tantos lugares del país?

Pero vayamos al segundo gráfico. Es más simple, y en cierto modo, más "real", aunque también es sólo un instrumento, una ayuda para pensar y evaluar lo que a todos nos pasa: esa Inflación que nos acosa y que enmascaramos con discusiones y afirmaciones audaces (o aviesas) sobre Inflación.

En este segundo gráfico, utilizo datos aportados por BUSQUEDA, porque los tengo a la mano. En la primera columna, dispongo los aumentos mensuales que allí se indican y que indican tentativamente un aumento de 7,8% para el mes de julio. Las cifras oficiales arrojarían un incremento ligeramente menor; pero lo que importa es la tendencia. El aumento acumulado, a julio 31, sería de 38.4%. La segunda columna, ahora sí, es irreal y aspira sólo a remachar una idea. Si dividido el aumento habido durante los primeros siete meses, obtengo un aumento mensual de 5,5%, que sobre los cinco meses próximos significaría, en cálculo de incremento simple, una inflación de 66% sobre diciembre 87.

La tercera columna, en cambio, expone la serie de incrementos acumulados. Así alcanzo una cifra nominal de incremento inflacionario de 81% sobre diciembre 31 de 1987. Obviamente, no aspiro al rol de profeta. Simplemente juego con números, para indicar "puntas" en la campana de Gauss de una pesadilla no económica, sino humana, dolorosamente humana. El problema práctico es: ¿Cómo bajar al mínimo posible la tasa de inflación durante

los próximos cinco meses? ¿Será posible? ¿Qué ha de ocurrir?

El ministro Zerbino ha declarado que "al gobierno le preocupa el aumento de la inflación". Innecesario agregar que abatirla, o siquiera contenerla, es un objetivo primario (pero no el único) del Gobierno. Es también motivo de preocupación a nivel de la muchedumbre silenciosa, bastante desamparada, cuyo esfuerzo y creatividad mantiene al país en vilo. Es azorante entonces, que un problema del país todo (¡no sólo del Gobierno!) sea discutido en términos de Inflación y que, además, en tiendas contrarias, se oigan voces —algunas enconadas, otras regocijadas— que decretan "el fracaso del Gobierno". Preocupan menos cuando las sabemos estultas, como ocurre con frecuencia; pero preocupan mucho más, cuando fingen ignorancia y refuerzan las confusiones de la mente colectiva, en procura de algún lucro político. Critican entonces al Gobierno, acusándolo de ser un titiritero fallido, porque no hace bajar los niveles de precio; ofrecen su arte mágica a este respecto, para obtener los votos de gente a la cual procuran despistar, para luego comprar, con estas zanahorias imposibles. Las realidades no se exorcizan con palabras de poder, ni con gestos y atuendo de brujos.

Conviene repetir la verdad señalada: los procesos económicos y sociales no "penden" —como muñecos de titiritero— de las manos del Gobierno de turno. Son reales y espontáneos, impermeables a las órdenes mágicas. En todos los andariveles de la vida, las cosas ocurren, y nosotros sólo podemos regularlas, administrarlas, canalizándolas a plazo hacia los objetivos y niveles de realización que entendemos deseables. Pero a veces, la realidad se hace respondona. Factores externos al sistema pueden activar los procesos más allá del área de posible control. Esto configura un desastre para todos, no sólo para el gobierno. Pero hay más. No olvidemos los tres fenómenos de que venimos hablando. Porque nuestra situación nacional efectiva, en lo que hace a esta nota, resulta del cruce entre la Inflación, la "Inflación" y la Inflación. Quienes no tomen esto en cuenta, y sólo consulten sus intereses personales o de grupo, "polítiqueros", estarán dimitiendo de su rol político. Gente así, juega con las bases colectivas de nuestra cordura y de nuestro bienestar.

GRAFICO 1

Mes	Aumento "simple" A	Aumento "acumulado" B	Diferencia (B menos A)
0	100.00	100.00	0
1	103.75	103.75	0
2	107.50	107.64	0.14
3	111.25	111.68	0.43
4	115.00	115.87	0.87
5	118.75	120.22	1.97
6	122.50	124.73	2.23
7	126.25	129.41	3.16
8	130.00	134.26	4.26
9	133.75	139.29	5.54
10	137.50	144.51	7.01
11	141.25	149.93	8.68
12	145.00	155.55	10.55
	+ 45%	+ 56%	+ 11%

GRAFICO 2

Mes	Inflación "real" (enero julio)	Mes	Inflación teórica agosto diciembre A	B
0	100.00	8	143.9	146.0
1	103.8	9	149.4	154.0
2	108.4	10	154.9	162.5
3	113.3	11	160.4	171.5
4	118.9	12	165.9	181.0
5	122.1			
6	128.4			
7	138.4			
	+ 38%		+ 66%	+ 81%

restaurante MORINI

Aire acondicionado - Cocina Internacional
con 170 platos

Especializado en Carnes y Pescados

Fundado en 1854 - Se aceptan tarjetas de crédito

CIUDELA 1229 Teléfonos 95 97 33 - 95 97 48



Banco Central del Uruguay

TASAS MEDIAS DE INTERES

De acuerdo con lo dispuesto por el artículo 15 de la ley N° 14.095 de 17 de noviembre de 1972, en la redacción que le diera el artículo 3 del decreto ley N° 14.887 de 27 de abril de 1979, el Banco Central del Uruguay hace saber que las tasas medias de interés anual efectivo, en el mercado de operaciones corrientes de crédito bancario, correspondiente al trimestre abril-junio de 1988, son las siguientes:

- En moneda nacional no reajutable 83.87%
- En dólares USA 10.31%
- En marcos alemanes 7.37%

FF.AA. en el tapete

¿Cuál es la política militar de la oposición?

por Luis A. Guirín

Nadie ignora que la oposición tiene sus puntos de vista y sus intereses particulares para abordar los temas más diversos y que, como tal, los aceptamos. Por cierto, no diremos nada nuevo señalando las dificultades que existen para que se establezca un diálogo abierto más franco y más responsable sobre el tema de la inserción de los militares en la sociedad. Esto nos lleva a preguntarnos si ya forma parte de nuestra cultura esta tendencia a polarizar sistemáticamente los temas que abordamos, a ver todo blanco o negro sin posibilidades de espacio para los diversos tonos de grises. Nuestras opiniones se extreman en un pro o contra inamovible, y no hay lugar para el uso de la razón, la tolerancia, la cordura, los matices; ¿cómo podremos desarrollar un diálogo constructivo si no aceptamos la existencia de otras opiniones, si no toleramos la diferencia?



profesión pasó a ser valorizada diferentemente, entre otras cosas por haber estado presentes en la —escasa— vida política de entonces.

Restablecido el régimen democrático, se ha pretendido asignarles el rol y las funciones tradicionales. Desde algunos sectores de la oposición se han cuestionado sistemáticamente las propuestas o las soluciones planteadas por el gobierno en este sentido, sin aportar otra cosa que el cuestionamiento por las violaciones de los derechos humanos durante el gobierno de facto, o las habituales protestas por lo que han llamado "desbordes militares" en el presente. ¿Es acaso exagerado decir que la oposición en su conjunto se ha mostrado incapaz de formular una "política militar" adecuada a la realidad de nuestro país en este fin de siglo?

Nueva pulseada política

Un general, ministro de Defensa, ha sancionado a un militar subalterno por haber firmado el recurso de referendo contra la Ley de Caducidad. El hecho ha generado múltiples reacciones y opiniones, despertando el interés de muchos políticos por la Constitución de la República.

Desde medios gubernamentales se in-

siste en una lectura responsable y realista de la Constitución, como un conjunto de normas que deben leerse globalmente y con sentido histórico. Por el contrario, especulando políticamente en la coyuntura, la oposición hace una lectura generosa del texto constitucional —particularmente del artículo 79— y sugiere una mayor libertad política para los militares. No han faltado quienes rápidamente señalaron que esta postura "democratizante" se contradice con otras anteriores, mucho más restrictivas, acusatorias de la institución militar.

No es difícil imaginar que la pulseada política sobre el tema continuará en el tapete por un cierto tiempo. Más aún si tenemos en cuenta que en medios opositores se visualizan claros signos de preocupación por la proximidad del año electoral y la evidente falta de propuestas serias para presentarle al electorado. El recurso de las campañas de crítica y desprestigio de la gestión gubernamental ha logrado producir cierta movilización y cohesión interna y un fugaz efectismo publicitario por parte de algunos sectores opositores.

Encontrar soluciones

Todos sabemos que esta polémica, y menos aún el posible referendo, no plantearán soluciones duraderas y pacíficas al

problema —el verdadero problema de fondo— de la inserción de los militares y la clarificación de sus roles en el seno de la organización social uruguaya. Y ello porque en algunos sectores de la oposición parecería que hay menos interés en encontrar soluciones que en utilizar el tema como bandera de agitación política. Aunque cabe preguntarse si con ello no se están arriesgando las libertades y la democracia.

¿A qué apuestan esos sectores de la oposición? ¿Se tiene conciencia del riesgo que puede llegar a correr la paz social por esta vía —en este caso sería audacia— o simplemente se quiere forzar la realidad para hacerla coincidir con los principios doctrinarios— y en este caso, además de ingenuidad, sería irresponsabilidad política—?

¿Estamos realmente interesados en integrar plenamente a los militares en la sociedad, como institución y como individuos? ¿Cuáles deben ser sus roles y sus funciones militares, sociales, económicas, culturales, políticas en la sociedad actual como en la del año 2.000? ¿Deberán permanecer tomando mate en los cuarteles y con derecho a votar cada 5 años o podrán ejercer algún otro derecho que les sea atribuido por la Constitución?

¿Qué piensa o qué propone sobre estos temas la oposición?

①

La lógica de la guerra

Nos hemos dejado ganar por la lógica de la guerra, para la cual siempre existen o deben existir dos enemigos claramente diferenciados —si acaso el enemigo es pequeño y débil se lo agiganta y si no existe se lo inventa—, en lucha permanente. Es a partir de esta lógica bipolar que se elaboran algunas doctrinas o ideologías militaristas y autoritarias, tanto de izquierda como de derecha. Porque los militares antes de ser de izquierda o de derecha son guerreros que comparten una misma forma de ver el mundo.

Todos sabemos que esta polémica, y menos aún el posible referendo, no plantearán soluciones duraderas y pacíficas al problema —el verdadero problema de fondo— de la inserción de los militares y la clarificación de sus roles en el seno de la organización social uruguaya.

Hay quienes sostienen que la humanidad vive aún la primacía de lo militar —lo guerrero debería decirse, porque lo que lo define es su capacidad real o virtual de hacer la guerra— sobre lo civil, pero también es cierto que las actuales tendencias civilizatorias nos anticipan nuevas relaciones de poder en sociedades que serán más complejas que las actuales. Y en estas relaciones debemos integrar orgánica y democráticamente la institución militar del futuro.

Candidatos militares en el '71

Con frecuencia escuchamos decir que la sociedad uruguaya es civilista, señalándose como prueba la paz social que primara durante más de 60 años. No obstante, y para referirnos sólo a los últimos años —dejamos expresamente de lado el siglo anterior— cabe señalar algunos elementos escasamente discutidos, pero que muestran una cierta revalorización del elemento guerrero en la sociedad uruguaya. En 1966 resulta electo presidente el Gral. Gestido; en 1971 se presentan tres militares como candidatos a la presidencia (Aguerrondo, Rivas y Seregni); la ideología y la práctica "militarista" se expresó y se expresa fuertemente en algunos grupos de izquierda; el importante número de simpatizantes en el seno de la izquierda que tuvieron los comunicados 4 y 7, etc. Los militares ocuparon el poder durante varios años y a pesar de ello no lograron captar la simpatía de la población uruguaya, pero su

Hay muchas maneras de llegar a Buenos Aires. Aero Uruguay es solo una. La que llega antes.



ELIJA SU VUELO

	SALIDA PZA LIBERTAD	SALIDA COLOMA	LLEGADA AEROPARQUE
VUELO 201 LIN A SAB	8:00	8:30	8:45
VUELO 202 MONTEVIDEO	11:45	12:15	12:30
VUELO 203 DIARIO	15:30	16:05	16:20

	SALIDA AEROPARQUE	SALIDA COLOMA	LLEGADA PZA LIBERTAD
VUELO 201 LIN A SAB	10:00	10:15	12:45
VUELO 204 VENEZUELA	18:00	18:15	20:45
VUELO 205 DIARIO	19:30	19:45	22:15



aero uruguay
Llégame por lo alto

MONTEVIDEO
PZA CAGARIÁ 1250 PISO 1 Tel: 92 58 01 00 00
COLOMA
INTERMEDIO SANJUAN 100 Tel: 91 00
BUENOS AIRES
RECONQUISTAS Tel: 91 20 00 00 00 00 00

“Para mí que no sé nada de mecánica, AUTORENT es una garantía”.




Disponga en Uruguay de nuestra experiencia internacional y de la flota de vehículos más importante del país.

Alquile auto y tranquilidad.



Yaguarón 1683 - Tels. 92 05 73/77

 y otras marcas de prestigio.

BRASTEMP FROST-FREE

FRIO SECO



La revolución en sistemas de refrigeración

El sistema Frost-free, es realmente una conquista en materia de refrigeración, logrando una heladera seca que enfría sólo por aire.

NUNCA MAS HAY QUE DESCONGELAR
Brastemp eliminó las placas frías y los evaporadores, haciendo que la refrigeración sea absolutamente seca, evitando la formación de escarcha y capas de hielo.

MAS FRIO POR TODAS PARTES
El sistema de aire frío, logra una distribución del frío absolutamente homogénea en todos los compartimentos del refrigerador, con un enfriamiento más rápido, que logra la fabricación de cubitos en tiempo record.

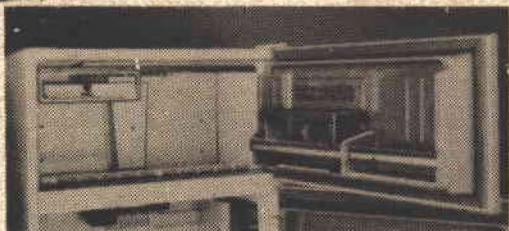
FRASCOS Y ALIMENTOS SECOS
Al evitar la humedad y la formación de hielo, los alimentos al estar secos se conservan mejor.

UN FREEZER QUE ES UN GUSTO
En el freezer de Brastemp Frost-free, la temperatura llega rápidamente a 20 grados bajo cero, conservando secos y sin hielo a los alimentos, logrando así mantener su gusto y sabor natural, sin alterar sus valores nutritivos.

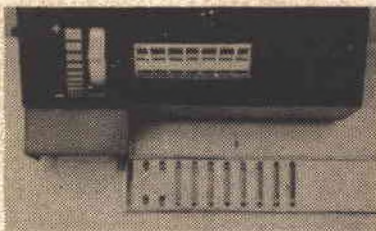
MUCHO MAS ESPACIO (15 PIES)
Su diseño interior de puertas y espacios, junto con sus bandejas deslizables y regulables permiten un aprovechamiento interno total.

CADA COSA EN SU LUGAR
Carnes, lácteos, verduras, frutas, vinos y otras bebidas, tienen en Brastemp, un lugar especialmente diseñado.

ASISTENCIA TECNICA
CENTRO ELECTRICO, brinda un completo asesoramiento técnico más un service especializado para toda la línea Brastemp.



Recipiente para almacenamiento de cubos de hielo.



Tecnología con doble comando, además del termostato, también Brastemp, tiene un regulador de flujo de aire.



CENTRO ELECTRICO

MONTEVIDEO: 8 Sucursales y MONTEVIDEO SHOPPING CENTER.
INTERIOR: Paysandú - Mercedes - Maldonado - Las Piedras - Salto - Tacuarembó - Rocha - San José - Minas - Canelones - Fray Bentos - Nueva Palmira - Carmelo - Treinta y Tres - Trinidad - Pando - Nueva Helvecia - Florida - Young - Pan de Azúcar - Santa Lucía - Durazno - Melo - Cardona - Paso de los Toros - Artigas - Tarariras.

PRADO 88

Una muestra representativa de la producción Industrial y agropecuaria se congrega en la 83ª Exposición Internacional de Ganadería y Muestra Internacional Agroindustrial y Comercial, a desarrollarse desde el 13 al 29 de agosto en el Prado. Son 600 stands y 14 países con representación en la Muestra, donde se exhibirán los principales exponentes tecnológicos, industriales y comerciales, además de la exposición de Ganadería.

JAQUE presentará dos suplementos especiales. En esta primera entrega cubriremos la Muestra Internacional Agroindustrial y Comercial, para lo que entrevistamos a representantes de los sectores que están impulsando la tecnología vinculada al agro.

También presentamos una breve historia de las exposiciones rurales en nuestro país.

El suplemento del próximo miércoles se referirá específicamente a la exposición de Ganadería, así como a los distintos sectores vinculados a ella.



por Pablo Ordóñez y José Ripoll



Entrevista al gerente de la Asociación Rural, Sr. Homero Peyrot Historia de las exposiciones rurales

«Vamos a exponer los productos de nuestros campos, sin excluir ningún producto, pues todos y cada uno representan valores y ofrecen términos de comparación y estímulo. Es un concurso de fuerzas productoras que a nadie excluye y que a todos obliga». Así se expresaba el primer presidente de la Asociación Rural del Uruguay a un año de creada la misma. Don Juan Ramón Gómez tenía planeada para 1874 la primera exposición y afirmaba que la misma sería un ensayo de las fuerzas productoras puramente locales. "Tiempo vendrá en que podremos ostentar mejorados los elementos de trabajo perfeccionado. Allí vamos rápidamente..."

Por entonces, las grandes exposiciones universales gozaban de prestigio y atracción. La de Viena en 1872 dio motivo a que productos agropecuarios uruguayos, al merecer altas calificaciones, hicieran conocer a nuestro país en Europa.

Además de los premios obtenidos por los productores agropecuarios también merecieron una mención especial los cuadros estadísticos de don Adolfo Vaillant,

El 1º de octubre de 1883 se realizó la primera exposición rural de nuestro país, en un terreno situado en 18 de Julio y Magallanes. Además de ovinos, bovinos y equinos, allí se expusieron cerdos, gallinas, conejos, productos de granja, así como se exhibieron minerales, productos industriales, lanas, etc. Pero para llegar a esa primera exposición hubo que sortear muchos obstáculos y andar un largo camino

pionero de los estudios-agrarios en el Uruguay.

A su vez, en aquella época, el gobierno de la República encomendó a la Asociación Rural la concurrencia de productos uruguayos a la Exposición Internacional de Filadelfia. Así se procedió y los productos enviados resultaron premiados.

Los primeros intentos

El proyecto de organizar una Exposición Nacional para diciembre de 1874 sufrió, a poco de surgir, serios inconvenien-

tes. La crisis económica y financiera tomó caracteres alarmantes en 1874, agravada por agitaciones políticas y una epidemia de cólera. Hubo de suspenderse la muestra ante situaciones tan adversas, no obstante las cuales el gobierno encomendó a la A.R.U., en julio de 1874, la realización de una exposición nacional que debía inaugurarse el 26 de agosto de 1876, en la antigua quinta de Lápido, junto al Arroyo Seco. Los ya recordados acontecimientos de 1874 y otros de orden político-militar fueron de tal magnitud que generaron el "año terrible" de 1875, impidiendo nuevamente la realización de la proyectada exposición.

A lo largo de los años corridos entre 1876 y 1880 se intentó en varias oportunidades. En 1878, en el orden departamental y regional, se efectuaron dos torneos de importancia: las exposiciones ferias de Salto y Dolores. En 1880 se efectuó en Florida una pequeña muestra ganadera agrícola, que tuvo el mérito de ser la primera que conoció el Uruguay. Cabe destacar que en Paysandú y Mercedes también se realizaron muestras.

Pero el tiempo pasaba y todo parecía conjurarse contra los propósitos de la Asociación, al punto que su presidente, don Domingo Ordoñana, decía en 1882: "si los elementos que contamos no alcanzan para hacerla bajo galpón, la haremos al aire libre, pero la haremos".

La primera exposición

¿En qué fecha se realiza la primera exposición de la Asociación Rural?

Unico Reencauche en Frío



Economía y Seguridad

REPRESENTANTE EXCLUSIVO PARA EL URUGUAY
GUSTAVO PEREZ ECHINOPE S.R.L.

ADMINISTRACION y VENTAS
Pando: Ruta 8 Brig. Gral. J.A. Lavalleja Km. 30.500
Teléfono (0392) 2786, 3721 y 4087
TELEFAX: BANMICH UY 4087
TELEX: BANMICH UY 29087

Montevideo: Avda. San Martín 2353/55 Esq. Millán. Tel. 233147 y 296608

PLANTA INDUSTRIAL: Rocha 2273 Montevideo. Tel. 233415
TELEFAX: FAB BANDAG 233415

En 1883 se logra el objetivo. El gobierno prometió su apoyo y al final la directiva se abocó a la redacción de los reglamentos de la exposición y efectuó por la prensa de la época y por su revista una activa propaganda. Abiertos los registros de inscripciones, la Rural obtuvo el apoyo generoso del ferrocarril y de las empresas fluviales para el transporte de los animales. La fecha exacta de la inauguración fue el 1° de octubre de 1883.

¿Cuál fue la sede de la exposición?

La sede de la exposición fue un terreno de Don Emiliano Ponce de León, situado en 18 de Julio y Magallanes que, con el concurso del municipio, fue terraplenado, levantándose un pabellón central y varios anexos.

¿Qué se expuso en esa oportunidad?

La parte más importante fue la pecuaria, es decir ovinos, bovinos, equinos, etc., a la que se unió la granja, con cerdos, gallinas, conejos y productos de la misma. La propia Asociación concurre con su museo, exhibiéndose minerales, productos industriales, lanas, granos, etc.

La segunda exposición ¿en qué fecha y en qué lugar se realizó?

El éxito de la primera exposición nacional impulsó al Gobierno a prever una segunda exposición nacional para el año 1885, la que debería contar con variadas secciones como construcciones rurales, riego, cultura, industrias varias, etc. Se fijó como fecha de inauguración el 25 de diciembre de 1885 y la clausura para el 6 de enero de 1886. El local elegido fue la Estación de Tranvías de la Unión.

Sin embargo pasaron 10 años hasta que pudiera realizarse la tercera exposición. En el interín de esos años, integrantes de la Asociación expresaban que "la apatía y la falta de dirección atinada para esta clase de fiestas detiene su realización. La manía de pretender construir suntuosas instalaciones sin tener presente que no son los edificios lo que se exhibe, sino los ganados y los productos agrícolas e industriales, dificulta llevar a la práctica estas fiestas".

Una vez más se logra el objetivo y el 1° de marzo de 1895 se realiza la tercera exposición nacional de ganadería, agricultura, industrial y material agrícola. El predio escogido esta vez fue en la otrora "Plaza de Armas" en 18 de Julio entre Santiago de Chile y Ejido.

De ahí en más las exposiciones se realizaron con más frecuencia.

¿A partir de qué fecha se destina el predio situado en el Prado para realizar las exposiciones?

Las obras del Prado fueron ordenadas por ley del 14 de mayo de 1909. Se proyectaron cinco galpones siendo los autores de los planos los Arquitectos C. Buigas Monriva, G.M. Aubriot y Gómez Farrer. La exposición en este predio estaba prevista para el año 1912, pero debe suspenderse en razón de no tener la seguridad de que las obras estuvieran terminadas para esa fecha.

La primera exposición en el Prado se realiza entre el 25 y el 28 de agosto de 1913.

En los últimos años se ha notado un incremento de firmas comerciales que no tienen una relación estricta con lo ganadero y agrícola?

Sí, hay un crecimiento que ha motivado que la exposición sea también muestra comercial. Este año ha sido récord y han quedado aproximadamente 100 firmas sin poder concurrir debido a la falta de espacio.

¿Es posible que el incremento de la muestra comercial desvirtúe el objetivo inicial de acercar al hombre de la ciudad a las actividades del campo?

Yo creo que no. El objetivo de dar a conocer los quehaceres rurales y de premiar al hombre del campo por los mismos se mantiene vigente. La importancia que el sector comercial sin duda tiene motiva a que esté presente en esta 83ª exposición.

Alicia Vega

Ing. Jorge Montes,
Pte. de la Cámara de Importadores de semen.

Semen congelado: cómo usar los mejores toros a bajo precio

A pesar de los excelentes resultados obtenidos en todas partes del mundo con la inseminación artificial, este avance de la genética aplicada al agro y al mejoramiento de plantales continúa siendo en Uruguay un tema "tabú".

Con tasas que gravan el producto, barreras arancelarias y también de índole tradicional, el Uruguay corre peligro de quedar a la zaga en lo que refiere a la calidad de producción y posibilidad de colocar su ganado en los mercados internacionales, cada vez más exigentes. Sobre estos y otros tópicos del sector, Jaque entrevistó al Presidente de la Cámara de Importadores de Semen, Ing. Jorge Montes.

¿Cómo está funcionando la importación de semen y qué trabas tiene dentro de las barreras tradicionales?

La genética ganadera en el país está funcionando pese a que la mayor dificultad la tengamos en el reglamento de importación de semen.

A pesar de que Uruguay cuenta desde hace mucho tiempo con un reglamento de este tipo, que lo atribuyo a que en la época en que se dictó había poca gente preparada en el tema, creo que ya cuenta con demasiado tiempo. Máxima tomando en cuenta que en el próximo mes de octubre se cumplen 20 años de importación ininterrumpida de semen estadounidense.

A pesar de que haya muchos que

hablen de una libre importación de semen, la libertad sólo existe en que se puede importar, pero de hecho en la raza Hereford, que es la predominante en el país, no se puede tener stock de semen, como de ninguna otra que tenga el propósito de carne.

En las razas lecheras (Holando, Jersey y Normando) se puede disponer de stock, aunque con ciertas limitaciones.

Los argumentos para estas medidas son muy variados. Por un lado se dice que el semen importado es competitivo con el semen nacional, por otro lado se argumenta que afecta la venta de toros en los remates y por último se dice que como en el Uruguay se cuenta con un buen nivel genético (los ganados puros por cruce) no se necesita de la importación de semen.

¿Con qué argumentos se cuenta para defender la capacidad de tener stock?

Como argumentos a favor del stock, podemos decir que los productores disponen de semen cuando lo necesitan (a pesar de que los riesgos y costos de la importación corran por cuenta del importador) a precio más bajo. Puesto que si no hubiera stock, el productor viene y hace el pedido, se hace la solicitud en el país y todos los trámites, prácticamente estaríamos oficiando como un mero intermediario con todos los costos adicionales que ello tiene. Esto además llevaría a que muchos programas de inseminación se atrasen, con la dificultad consiguiente en las empresas inseminadoras para realizar trabajos, al no contar en fecha y día seguro con los productos requeridos.

Aunque algunos avances se han obtenido, como el levantamiento del stock para el ganado lechero, aún quedan restricciones, como la que dice que para aquellos criadores de puros de pedigree no pueden comprar más de una o dos dosis de semen importado de raza por ternero inscripto en el año anterior. Es decir que si el productor inscribe 50 terneros, puede comprar 50 dosis; aunque con 50 dosis no pueda preñar a las cincuenta vacas, porque el 100% de preñez no existe.

Esto lleva a que, o el número de inscripciones baje o tenga que anotar a todos los machos y todas las hembras, sin importar la calidad, con el fin de obtener más cupos.

¿Cuáles son los beneficios del semen importado?

Los beneficios del semen importado, que se desconocen en la mayoría de los productores, es que corresponde como nosotros hablamos, a toros probados positivos. En ganado lechero apunta a producción de leche y tipo; en ganado de carnes para peso al destete, 105 días, carcasa, tamaño, res y todo lo que involucra al tema. Si el semen importado actúa muy bien para los animales de pedigree, evidentemente para los animales puros por cruce también será beneficioso.

Pese a todo, en el país se insemina muy poco y entonces no hay riesgo de que haya una importación de semen muy grande para que el semen nacional se deje de vender, ni tampoco se van a dejar de vender los toros.

¿Cómo interviene la Asociación Rural en el tema?

Ahora el hecho más insólito es que cuando el Ministerio de Economía y Finan-

La cordialidad cambia de horario.



Para una mejor atención, las oficinas de ventas atenderán:
de Lunes a Viernes
de 9.00 a 18.00 horas.
Sábados y Feriados
de 9.00 a 13.00 horas.
Por más información
dirigirse a los
siguientes números telefónicos
Mesa Central: 98.06.06
Reservas: 92.14.14
Lo esperamos.

PLUNA
Líneas Aéreas Uruguayas

zas libera de gravámenes totalmente a la importación de semen, la Asociación Rural del Uruguay lo grava con una tasa a la importación. Entonces a pesar que el gobierno, para incentivar el uso del semen con todos los beneficios que el sector le reconoce, quita los aranceles, cosa que llevó a un beneficio a los productores, sigue existiendo una tasa importante que afecta principalmente a los productores de ganados generales, llegando el arancel de la A.R.U. hasta el 30% en algunos casos del valor FOB de una dosis de semen.

Pienso que esto traba a lo que a mi entender es lo principal del tema, que es que la inseminación sea un método llevado a términos de población y cantidad. Para Uruguay es importante que no importe 300 dosis del toro más importante del mundo, sino que lo haga en miles de dosis de los toros promedios que existen en el mundo, muchos de los cuales terminan por ser muy buenos después del tiempo y ser probados.

Para quien está en el tema surge siempre la pregunta de: ¿será que todos están convencidos de que tenemos la posibilidad, vía semen congelado —que ha sido la maravilla de los últimos años— de usar los mejores toros del mundo a un precio muy pequeño? Porque no sería posible traer todos esos toros, para los cuales no alcanzaría el monto de la deuda externa.

Lo que hace Uruguay en el tema, es una muestra de lo que no se debe hacer. Por ejemplo el gobierno argentino pretendió trabar la importación de semen y la Asociación Rural del país, luchó para que la reglamentación no saliera, en defensa del

stock y la importación del producto.

Ahora, cuando hablo de libre importación ésta debe ser con todas las garantías genéticas, sanitarias y de cualquier tipo que le quieran poner, porque no puede ser que cuando los demás países del mundo van en avanzada, nosotros una vez más quedemos a la zaga.

¿Qué intereses hay en juego?

Lo que no tengo ninguna duda es que estas trabas responden a intereses de los propios que las impulsan. Pero quiero ser claro: la A.R.U. hace lo que el marco legal le ha conferido y le ha permitido hacer, porque todo esto que estoy hablando pasa por que un día el M.G.A.P. le confirió a la A.R.U. el ocuparse de la importación de semen, el manejo del registro genealógico, el control lechero, etc.; entonces, equivocados o no, ellos tienen sus intereses, actuando siempre dentro de un marco legal, incluso hasta en el absurdo de la tasa al semen importado. Como la Asociación Rural hace lo que se le permite hacer, el real problema es del Ministerio, que es quien debe regular y decir cuáles son los marcos de actuación. Pero el asunto va más allá porque el Ministerio no nos recibe, entonces el gobierno es quien debe preocuparse por la ganadería nacional. Si sabemos que es nuestra fuente principal, que Uruguay es el tambo de América, es un tema que indudablemente pasa por el gobierno.

¿Cuál es la magnitud del tema?

Algunos minimizan el tema, dicen-

do que la genética es el 25% de la cosa, pero indudablemente ese 25% es el que determina la eficiencia en la utilización de los alimentos, la mejor producción, exportación, que es lo que en definitiva vamos a mostrar mañana como país exportador de buen nivel como lo somos. Por ejemplo es necesario cuando tenemos vecinos como Brasil, que nos está exigiendo que los ganados de pedigree sean hijos de semen importado de toros probados positivos en leche y en tipo, si no no se compran.

Entonces el tema no es capricho de la Cámara, tampoco es si creemos en la bondades de la genética de EE.UU. y Canadá,

sino que la cosa se transforma en una realidad de tipo económico.

¿Cuáles son los avances y resultados obtenidos dentro de las diferentes categorías?

En el caso del ganado lechero, los avances son sorprendentes. Lo demuestra el que en las exposiciones y ferias agropecuarias de los últimos años los ganadores han sido hijos o relacionados con el semen importado.

El secreto es que están respaldados por un programa de selección como los hechos en EE.UU. y otros países, dando los resultados vistos en las pistas.



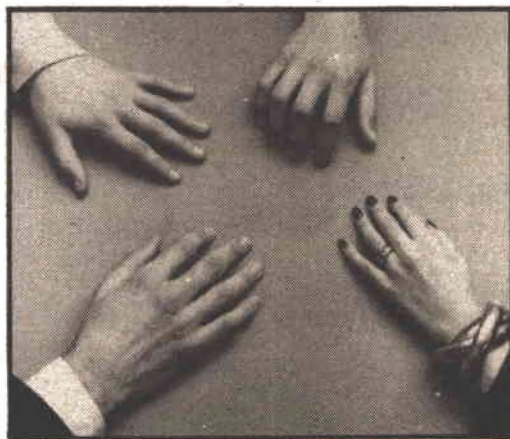
La moneda ganadera

**MUY STANDARD
MUY RAPIDA**

**EN VEZ DE DISPERSION, CONCENTRACION.
EN VEZ DE AUTONOMIA, UNION.
EN VEZ DE SUMA, MULTIPLICACION.**

1 PC + 1 PC son mucho más que 3 PC.

NOVELL, LA TECNOLOGIA DEL TRABAJO EN EQUIPO, ESTA EN ARNALDO C. CASTRO S.A.



NOVELL

ARNALDO C. CASTRO S.A.

División Sistemas: Juncal 1355 P.10
Tel.: 96 29 22

Red es la palabra del presente. En Informática, Red significa conectar entre sí los computadores independientes para lograr un aprovechamiento mucho mayor. Significa que cada periférico caro, como una impresora o un disco duro, sea aprovechado por varios PCs. Significa que los mismos bancos de datos de la empresa, puedan ser utilizados por varias personas simultáneamente desde diferentes PCs.

NOVELL es, por lejos, la más aceptada y exitosa red del mundo, por varias razones:

- Compatibilidad con programas existentes.
- Incomparable performance.
- Seguridad total en el acceso de los datos compartidos.
- Confiabilidad del sistema.

Más de 1.000.000 de usuarios NOVELL en todo el mundo así lo demuestran.

Por todo esto, es importante que Ud. sepa que, recientemente, NOVELL INC. designó como su distribuidor exclusivo en Uruguay a Arnaldo C. Castro S.A.

Desde ahora en Uruguay, todo el respaldo de NOVELL INC. está exclusivamente en Arnaldo C. Castro S.A.



Siguiendo en el sector lechero, y tomando en cuenta los registros de leche, un alto porcentaje de vacas de alta producción son hijas de semen importado.

Lo que no quiere decir que las de semen nacional sean malas, sino que en Uruguay tienen que haber pruebas de progenie.

Esta sería la única manera, no solo de jerarquizar lo importado, sino que también lo nacional, dándole el valor real a los reproductores que así lo merezcan y otorgándole así la tranquilidad al productor de manejar calidad. Beneficiaría sobremanera al pequeño productor, que dejará de trabajar con los "ojos cerrados".

En los ganados de carnes, aparte de lo ya mencionado, se aprecian grandes beneficios, con una mayor aceptación de semen de toros que han tenido un buen desempeño en las exposiciones.

¿Cuáles son las expectativas de la genética en el país?

A pesar de las restricciones, las importaciones han crecido en lo que a semen se refiere. Naturalmente eso va de la mano con la mejora de las condiciones económicas en áreas específicas, llevando a que los productores arriesguen un poco más. Las cifras obtenidas del año 1984 hasta ahora han crecido varias veces con el índice inicial de importación.

Es que cuando el productor conoce algo, aprende a usarlo y consigue un buen resultado, difícilmente vuelve atrás.

Somos optimistas en que el tema de la inseminación con toros probados, (que hasta ahora son importados, pero algún día no lo serán todos), va a seguir funcionando.

Cuando se le pide al productor que sea eficiente hay que tener en cuenta la inseminación, como una buena herramienta.

Uruguay no tiene nada encarado en cuanto al tema de mejoramiento genético de los ganados, ni planes de contralor, ni lineamientos. Pero si se me dice que los lineamientos son los del reglamento de importación, diría que son malos. En Uruguay se sigue hablando del tema de cruzamientos como tabú, y muchas veces por desconocimiento de la cosa se hace mal y encontramos productores que dicen: "no cruzo más porque me fue mal".

El tema es que en genética hay que establecer dónde estamos y dónde debemos ir.

La esperanza de la Cámara es que las autoridades tomen conciencia del tema, que es un problema serio y el ganado no se hace de un día para el otro.

Hacia una política forestal

Inversión de 4 millones de dólares en 5 años

La propuesta de una inversión de 4 millones de dólares anuales, durante un periodo de 5 años, está planteada por el Plan Nacional de Forestación, y tiene como meta abrir una perspectiva económica de gran significación en el ámbito de las actividades agropecuarias

Tradicionalmente se ha reconocido el bajo índice de forestación que presenta el territorio uruguayo, circunstancia que se ve agravada por las características de su calidad y localización.

En efecto, si se hace un análisis de la superficie forestada del país, se observa que el bosque natural cubre una superficie del orden de las 600 mil hectáreas, mientras que unas 170 mil corresponden al bosque artificial.

Sin embargo, toda esa superficie presenta sólo una reducida proporción pasible de explotación comercial, ya que, por una parte, el bosque natural plantea una función protectora y está especialmente amparado por normas legales.

A su vez, el bosque artificial en muchos casos está al servicio de la actividad agropecuaria. Se trata de extensiones chicas, dispersas, con madera de baja calidad, lo que determina que la superficie realmente explotable se reduzca a las 130 mil hectáreas.

Solo un 20%

Es así que se considera que sólo el 20% de los bosques del país presenta un valor maderable de importancia.

Todo eso hace que la oferta de madera en el país sea escasa y poco continua, en virtud de lo cual no existe un mercado fluido y normalizado.

Eso tiene una gran importancia económica en la medida que se hace predominante el consumo de maderas importadas, que aseguran continuidad en la entrega, nivel de calidad y adecuación a los

requerimientos de la industria.

Asimismo, en su empleo como combustible, la madera es fundamental, basándose su importancia en la reducción de costos que significa su empleo como sustituto del petróleo.

Plan nacional

Por ese mismo motivo, aparece como una perspectiva de gran significación la aplicación de una política como la que propone el Plan Nacional de Forestación.

Se considera que en la medida que se sigan los lineamientos allí propuestos, el país podrá lograr su autoabastecimiento y —en consecuencia— sustituir las importaciones de madera que actualmente realiza.

Por otra parte, ahora surge una amplia gama de posibilidades en materia de desarrollo agroindustrial, que hace pensar en la localización de polos de desarrollo que permitan explotar la riqueza forestal, al tiempo que se ataca un fenómeno socioeconómico de particular impacto como lo es la migración rural.



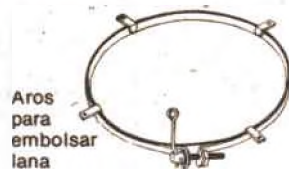
WA WALTER AMEIJENDA

Herrería de obra... de arte

HERRAMIENTAS AGRARIAS



Cauterizadores



Descolador curvo



Horquillas grandes para baños de vacunos

y también: Palas de pocear, tarimas de 4 y 2 patas, ruedas de hierro, sierras y serruchos para descornar, gubias, hierros para marcar a fuego, llaves de alambra, bisagras para porteras y puertas de brete, máquinas de alambra, tenaza mocheta, juegos de números para marcar a fuego.

7 en 1

Ventana - cortina - guías - Cenefa - tapa rollo - reja - Mosquitero.



ABERTURAS

DE SUPERIOR CALIDAD



PARASOLES Horizontales y verticales Chapa plegada Pintura antióxido Medidas standard y especiales a pedido.

PUERTAS

Doble chapa doblada Con o sin postigo 4 modelos de reja



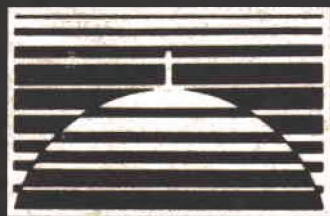
TAMBIEN CREAMOS Y FABRICAMOS:

puertas y ventanas modelos varios; rejas decorativas; portones; escaleras; camas en hierro o bronce; camas cuchetas; sillas hamacas; juegos de jardín; parrilleros rodantes; estufas para leña; faroles de colgar y de pie; candelillas, baldes, etc.

PLANTA INDUSTRIAL Y SALON DE EXPOSICION Y VENTAS:

Coronel Raíz 1447 esq. Edison - Montevideo. Ingreso sábados y domingos. Playa de estacionamiento. Tels. 38.01.13 - 38.03.34 - 38.63.64 - 38.61.15

la agilidad y la experiencia del



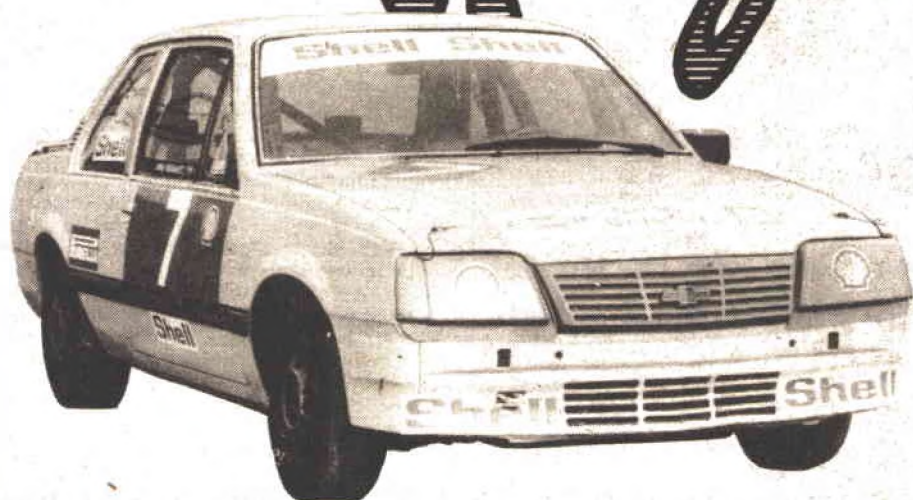
BANCO PAN DE AZUCAR

abren las porteras a los buenos negocios agropecuarios

Para su compra en Ferias Ganaderas solicite su crédito con antelación en nuestro Dpto. Rural de Casa Central - Rincón 528 - teléf. 96 02 87 o en cualquiera de nuestras Sucursales en Montevideo y del interior del país.

MONZA S/R

La diferencia.

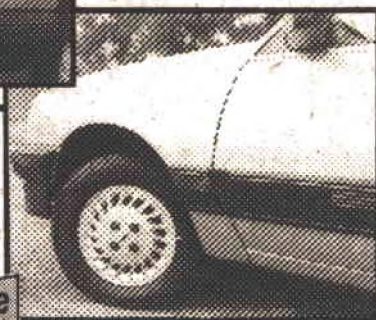


Algunos hombres
tienen un gran espíritu deportivo
y prefieren unir la elegancia
con la potencia y la velocidad.
Sabemos que no todos los hombres
prefieren lo mismo y por tal razón
hemos creado el MONZA S/R.

Un dos puertas diferente.
Súbase a un MONZA S/R.
Viva esa diferencia.



- Llantas de aleación liviana.
- Caja de quinta tipo deportiva.
- Nuevo tablero S/R en rojo.
- Spoiler delantero y trasero.
- Faros camineros y nuevos faros traseros.



Performance
excepcional

Ge.Mo. Uruguay

Unico fabricante autorizado de vehículos

GM

MONZA utiliza **HELIX**

Maquinaria: requisito para mejorar eficiencia

Hoy la maquinaria agrícola ha dejado de ser un elemento suntuario dentro del agro: hay mayores facilidades para su compra y el número de las ventas ha crecido sustancialmente.

Para enterarnos de cómo y por qué se produjo este fenómeno, JAQUE entrevistó al Sr. Ricardo Curbelo de S.A.I.D.A.T. (Ford) y al Sr. Carlos de Sierra de Interagrovia S.A. (John Deere), responsables comerciales de dos empresas de primera línea en importación de maquinaria y accesorios agropecuarios del país.



El capital del Banco de Previsión Social son sus beneficiarios.

673.000 pasividades
480.000 asignaciones familiares
330.000 consultas médicas materno-infantiles
486.000 seguros por enfermedad
110.000 casos anuales de Medicina Laboral
35.000 seguros por desempleo anuales
12.000 partos anuales

Dos millones de beneficiarios que constituyen la prestación de hoy y el desafío del mañana.

El capital del Banco de Previsión Social es usted.



IRPS
BANCO DE PREVISION SOCIAL

Siempre presente en su futuro.

Cuando hablamos de maquinaria agrícola, sin duda que estamos hablando de uno de los factores que están incidiendo en el desarrollo del país.

¿Pero de qué manera incide y cómo lo está haciendo en los últimos tiempos? Para esta y otras preguntas consultamos a dos de los principales importadores y vendedores de maquinaria agropecuaria, como lo son el Sr. Ricardo Curbelo de SAIDAT (Ford) y Carlos de Sierra de Interagrovia (John Deere).

El Sr. Curbelo explica que: "Se ha notado una mejora en lo que podemos llamar la rentabilidad del agro, a pesar de que en los últimos años se ha luchado duramente contra los mercados internacionales. En el favorable panorama del agro, la venta de maquinarias es el fiel reflejo de la sensible mejora que ha experimentado el sector."

Actualmente estamos manejando niveles de mercado que podemos considerar normales", agrega. El Sr. de la Sierra señala por su parte que "Este está siendo un año bueno para la venta de la maquinaria, gracias al éxito de sectores como el arrozero (gracias al monzón en Asia, que provocó grandes pérdidas), el trigo y el de la soja. A su vez los planes desarrollados en la cuenca lechera y la baja de subsidios a productos lácteos en Europa han contribuido al éxito de las ventas en el sector".

Pero estas medidas y resultados son producto también de una serie de líneas especiales de crédito otorgadas a los productores, como lo explica Curbelo: "En venta de maquinaria estamos en el total de la industria en 1900 unidades. Estos niveles están dados fundamentalmente por las facilidades y líneas de crédito por parte del Banco República y fondos del B.I.D. que están siendo administrados por esa institución. Estos buscan una meta en el plan de desarrollo, y una nivelación de ciertos sectores menores del agro que carecen de un rendimiento adecuado a lo que el mundo exige hoy en día".

Pero para el trabajo de los productores rurales con mejores expectativas, tiene que haber una necesaria adaptación y comprensión referente a lo que se quiere llegar en este rubro. Sobre la aceptación tecnológica nos explica el Sr. Curbelo: "A medida que pasa el tiempo, la tecnología va penetrando y está logrando la aceptación necesaria en el medio. Es un proceso lento en la que los hijos van sucediendo a los padres, aceptando los avances. En ese aspecto creo que están los únicos elementos de 'barrera tradicional' a la tecnología. Pero cuando es aceptada —continúa— está el problema del aprendizaje del productor que siempre manejó la maquinaria a su modesto entender, no aprovechando en buena forma lo que le brinda un tractor actual", concluye.

Evidentemente la tecnología está influyendo a pasos vertiginosos en todo lo referente al agro y el productor comienza a entender y a exigir a los vendedores, como lo comenta el Sr. de Sierra: "Hoy en día Uruguay tiene de los mejores niveles de equipamiento, lo último en el mercado internacional, para lo que es, en proporción nuestro tamaño y poderío económico dentro de América Latina. El productor exige máquinas de menor consumo, mayor durabilidad y con la más alta tecnología". Por otro lado agrega el Sr. Curbelo que: "Todos los fabricantes van adecuando su fabricación a las exigencias del comprador y los implementos que van surgiendo en el mercado. Se agregan sistemas de control remoto, direcciones hidráulicas, así como se están produciendo motores que están reduciendo el consumo de combustible sin mermar las condiciones de producción. En estos momentos —agrega— el mercado está ofreciendo lo último que ha salido en plantas internacionales, logrando aparte de las virtudes ya mencionadas, velocidad y

efectividad en el trabajo; dejando en el olvido al arado y a las viejas pasadas y vueltas a repasar de las antiguas maquinarias, evitando así gastos mayores en la producción".

El productor no siempre ha tenido acceso, a la moderna maquinaria, pero ¿cuáles son las dificultades que atentan contra el virtual acercamiento del productor a la maquinaria?

"A pesar de no pagar IVA, la maquinaria agrícola para recargos del 10% y tasas del 7% en el puerto, o sea, desde el puerto de Montevideo a los depósitos de la empresa —dice el Sr. de Sierra— se está encareciendo el producto en cifras del 20%. Hay que decir por otra parte que estos índices se han visto reducidos en el comparativo, con el de los años anteriores".

Una opinión más optimista la da el Sr. Curbelo: "Creo que con los planes existentes hoy en día, el tractor está al alcance de casi todos los productores agropecuarios, donde el productor paga en largos plazos y con su propia producción con escasos intereses. De todos modos —agrega— lo que frena el avance tecnológico y es lo que se tiene que dar de manera urgente, es la renovación del parque de maquinarias que tiene el país".

La participación de las firmas que ellos representan en la exposición del Prado reviste un carácter fundamental: "El Prado como exposición rural es muy representativa y necesaria para el conocimiento de los que producen en el país —afirma Curbelo—. Se forma como una hermandad entre los que presentan sus producciones y los que fabrican o importan productos para que ello sea posible. Quizás del punto de vista de las ventas no sea bueno, pero es altamente positivo para la información del productor y su acercamiento a la realidad del país todo".



Sr. Carlos de Sierra, Gerente de Interagrovia S.A.



Sr. Ricardo Curbelo, Gerente de Ventas de SAIDAT

Línea de crédito del BROU

Plazos de hasta 12 años prevé el Banco República para los préstamos dentro del Crédito Global Agrícola, destinados a la adquisición de maquinaria y equipos.

Así lo hicieron saber autoridades de la institución, quienes destacaron que esto significa "una verdadera novedad", puesto que hasta ahora los créditos se reducían a 6 años.

Se informó además que el sistema se integra en un mecanismo que permite optar por una canasta de productos que resulta particularmente útil al sistema bancario.

Por otra parte, es de destacar que este crédito del BROU incluye componentes de asistencia técnica que permitirán un afianzamiento de todo lo que es la estructura de estudio agropecuario del BROU.



La moneda ganadera



— Atención Base, terminamos de vacunar el lote y ya volvemos...

— Entendido, antes vayan hasta el pueblo y pasen por el Banco.



Comuníquese con su producción

Está demostrado: la radiocomunicación es el gran aliado tecnológico del productor rural. Para transmitir rápidamente indicaciones de trabajo, o ahorrar combustible evitando traslados kilométricos, la tecnología Philips provee los mejores equipos de radiocomunicación. Su versatilidad, durabilidad y confiabilidad ha sido probada en todo el mundo bajo las más severas condiciones. Ello ha transformado a Philips en líder mundial en radiocomunicación. Por eso es capaz de proveer un equipo y una solución para cada necesidad específica.



Con un equipo Philips el productor ahorra, además de tiempo combustible y esfuerzo, dolores de cabeza. Porque Philips otorga respaldo de marca y, asistencia técnica, asesoramiento en la pre y pos-venta y, lo que es más importante, tecnología de vanguardia para suministrar siempre la última palabra en el tema. No le pierda pisada a su negocio: comuníquese con su producción a través de Philips. Con el respaldo y la tecnología del líder mundial.

Consulte en el Pabellón Británico de la Expo Prado '88 o en la División Profesionales, Avda. Uruguay 1287 Tel. 92 11 11

Nuestros equipos no son de banda corrida, por lo tanto están autorizados por la Dirección Nacional de Comunicaciones para uso rural o comercial.

PHILIPS



PRADO 88

Tecnificación agrícola

El empleo de maquinaria es en todos los sectores de la producción agraria, un factor imprescindible para acceder a las alternativas de comercialización con las mejores posibilidades de éxito.

Así, el empleo de tractores, arados, rastras, sembradoras, fertilizadoras, pulverizadoras, ensiladoras, tanques de enfriado, ordeñadoras, etc., se convierte cada vez más en el elemento indispensable para la producción agropecuaria.

La lista detallada más arriba, supone también un uso adecuado y eficiente de cada uno de los elementos que en ella aparecen.

La tecnificación del agro se ha convertido, cada día más, en una imperiosa necesidad, para hacer posible que se encare la producción con los máximos niveles de eficiencia, a efectos de asegurar su competitividad en los mercados internacionales.

A modo de ejemplo: el empleo del tractor, implica que su potencia ha de ser la adecuada para la superficie a trabajar, de lo contrario es antieconómico o insuficiente.

También, en la medida que el trabajo sea más intensivo —el tambo es el caso más claro— se requiere maquinaria más eficiente.

Arado: reja o disco

De manera similar, la utilización del arado implica también distintas alternativas de trabajo, en la medida que se utilice la reja o el disco. En el primero de los casos se plantea un trabajo más profundo, aunque es el disco que —desde cierto punto de vista— realiza una tarea más completa, dependiendo de las condiciones del suelo.

El disco tiene menos desgaste y es menos propenso a romperse, aunque es más caro y difícil de regular; es indicado para trabajar en suelos de poca profundidad.

En cuanto a las rastras, básicamente realizan de una tarea de limpieza y matanza de malezas, a las que arrancan o ponen de raíces para arriba. Además dejan al suelo lo suficientemente flojo para recibir semillas.

Como en el caso de los arados, su uso depende del tipo de suelo y el tipo de trabajo que se vaya a llevar a cabo.

Sembradoras

Las sembradoras son muy diversas y existen de diversas clases, pueden ser de voleo (como tirar la semilla a mano), de surco (arrojan la semilla en una línea), y también las hay que entierran la semilla y la acompañan con fertilizante.

Aquí, aparece también una posibilidad más sofisticada, mediante el empleo de aviones para arrojar la semilla, posibilidad que en determinados casos da un excelente resultado.

Mientras tanto, la variedad de fertilizadoras es amplia, presentan características similares a las sembradoras, con las que en oportunidades aparecen combinadas.

Combatir las plagas

Finalmente, cabe hacer mención al empleo de maquinaria destinada a combatir las plagas, ya se trate de insectos u hongos, etc., y que suponen la utilización de varios sistemas.

En este sentido corresponde señalar que el comienzo de la aplicación puede tener cabida desde la preparación del suelo, con la inclusión del producto en el trabajo preliminar: arada, disquada, etc., o fumigar en el momento requerido, como sería la aparición de la plaga.

También se efectúan trabajos preventivos, en función de prevenciones sobre posibles apariciones de problemas (humedad, temperatura).

EL GRAN CAMPEON DE LA RAZA

Los neumáticos SCORPION, de Pirelli, están preparados para ganar en todo terreno. Diseñados por computador, combinan tecnología con fortaleza y confort, proporcionando óptimo desempeño, elevado índice de tracción, dirigibilidad y seguridad total. Vaya sobre seguro: a su jeep o pick up póngale SCORPION de Pirelli. Una marca que nunca lo dejará a pie.

ADMIRELO EN PRADO 88.
Pabellón de Italia

PIRELLI

Paysandú 1516. Y su red de distribuidores en todo el país.



PARA JEEPS Y PICK-UPS

¿Quién Dijo Que No Se Podía Comer Helados En Invierno?

NI LOS AMERICANOS, NI LOS ITALIANOS, NI LOS FRANCESES, NI LOS RUSOS...



SALSA A L'ORANGE

Para servir con Helado de crema o almendrado.

Llevar al fuego en una ollita: 1 taza de azúcar, 1/4 cucharadita de sal, 3 cucharadas de harina, 1 taza y 1/4 de jugo de naranja, 1/4 taza de jugo de limón y 1/2 taza de agua.

Retirar una vez que haya espesado. Agregar: 1 cucharadita de ralladura de naranja, 1 cucharadita de ralladura de limón y 2 cucharadas de Mantequilla Conaprole. Servir sobre el Helado.

Nadie lo dijo. En todo el mundo el invierno es buena época para saborear un rico helado. ¿Qué esperamos para empezar a disfrutar de los exquisitos helados CONAPROLE? No perdamos ni un minuto más. El postre de hoy está decidido.



un año entero de sabor.

Mayor brecha entre inflación y tipo de cambio

por Enrico De Angellis

Un fuerte impulso se ha verificado en términos de inflación durante el pasado mes de julio, afectando el programa de estabilización que viene desplegando la economía uruguaya. El Índice de Precios al Consumo se elevó en 8,4 por ciento, siendo superior al registro de igual mes del año anterior y llevando la inflación acumulada en los siete primeros meses, al 37,9 por ciento.

El Ministro de Economía y Finanzas, Cr. Ricardo Zerbino, explicó respecto a este comportamiento, que estaba directamente influido por factores coyunturales y que no era consecuencia directa de un aumento del desequilibrio fiscal. Los factores estacionales tienen que ver con problemas climáticos y con el empuje de ciertos productos alimenticios.

Tradicionalmente julio es un mes de alta inflación. Sin embargo el registro verificado superó todas las previsiones y ha puesto en peligro la meta de crecimiento de precios fijada inicialmente en el programa económico, objetivo que ya no podrá ser alcanzado. Sin embargo, es necesario dejar en claro que tampoco parece lógico proyectar el ritmo de inflación de julio al comportamiento anual para llegar a decir que tendremos un aumento del nivel general de precios de la economía en un entorno del 70 por ciento durante el año en curso.

Considerando la variación anual para el período finalizado en julio (62,1 por ciento) se percibe que ésta muestra un incremento de significación respecto al registro de similar lapso culminado en junio (59,1 por ciento).

Es de esperar entonces, que las correcciones adoptadas inmediatamente por las autoridades económicas surtan efectos y la economía recupere un ritmo decreciente en la evolución del nivel general de precios.

Los precios mayoristas de bienes nacionales, por su parte, si bien en el mes de julio se expandieron más que los minoristas (+9,9%), conformaron en los siete meses y en el período anual finalizado en el mes de julio, incrementos inferiores a los registrados en los precios de los bienes de consumo (31,7% y 58,3% respectivamente).

La evolución de los precios mayoristas de origen manufacturado y los de origen agropecuario que, hasta junio mostraban una mayor variación a favor de los primeros, tendieron a acercarse por el comportamiento dado en el mes de julio. Así, en los siete primeros meses, los precios de los bienes manufacturados registran una variación del 31,6% y los de origen agropecuario del 32,1%. En los doce meses finalizados en julio, los primeros crecen un 58,7% y los segundos un 56,9%.

El tipo de cambio que había ido creciendo, de promedio, en forma casi a la par de las de los precios minoristas, mostró una brecha en el mes de julio al crecer en menor magnitud (+3,5%). El comportamiento de este último mes hizo que también se ampliara la diferencia en el período de siete meses (donde creció un 30,7%) y en los doce meses finalizados en julio (donde registró una variación del 58,5%). Cabe señalar que la tasa anualizada de los primeros siete meses se ubica en el 58,2%.

Las tasas internacionales de interés que, lideradas por la Prime Rate (tasa básica de la banca norteamericana) se incrementó en el año en un punto (pasando del 8% a 9% en dos incrementos consecutivos de 1/2 punto en mayo y en julio) arrastró entre otras, a la tasa LIBOR en Londres.

①

Las marcas del furor.



tan exclusivas como



JuaPaKa

CENTRO
SHOPPING CENTER
CARRASCO

DESDE 1877,

*Sonnet
la Cerveza*

PILSEN



La cirugía de aumento de senos es la intervención estética de moda

El triunfo de la exuberancia

Hasta hace veinte años la operación más extendida en el terreno de la cirugía estética era la de nariz; hace poco hacía furor la liposucción; ahora manda la "tetomanía": los senos potentes y los vestidos que marquen.

Las starlettes americanas y sus enormes bustos se imponen en lo que a estética se refiere. Como en los años cincuenta, vuelven las tetas potentes y los vestidos que marquen. Para parecerse a ellas han pasado por el quirófano duquesas, cantantes, secretarias, peluqueras...

Hasta hace veinte años la operación más extendida en el terreno de la cirugía era la de nariz; hace poco barria la liposucción para acabar con las pistoleras y ahora manda la tetomanía. En esta feria de vanidades que representa para algunas personas la cirugía estética, las pioneras fueron las señoras maduras con sus estiramientos de piel; las siguieron, en los años setenta, cambios de nariz; ahora son los senos...

Las discotecas veraniegas europeas convocan concursos para elegir a las misas más pulposas, y las mujeres piden que les coloquen prótesis cada vez mayores; a veces, incluso desproporcionadas en relación con su estatura y peso. Los cirujanos estéticos ponen prótesis de silicona de hasta 240 centímetros cúbicos, una medida impensable hace unos años, cuando se llevaban las mamas a la francesa, de aproximadamente la mitad de volumen.

Incrementar el atractivo sexual todavía no desgrava, pero hay sociedades financieras que, en colaboración con algunas clínicas europeas, conceden créditos para pagar este tipo de operaciones. El interés es del 10% y la financiación a cinco años. El acreedor debe presentar ciertas garantías para conseguir el dinero que le permitirá seguir siendo competitivo en el mundo de la estética. Una nómina, por ejemplo, o certificar que se tienen propiedades o avalistas resultan imprescindibles para la concesión del préstamo.

Estados Unidos es el país donde se realiza el mayor número de intervenciones estéticas. En sus laboratorios se fabrican la mayor parte de las prótesis de silicona y de allí se exportan a casi todo el mundo.

El "ranking"

La afición de los norteamericanos a pasar por los quirófanos se ha convertido en algo tan cotidiano, que allí los seguros médicos cubren una parte del importe de las intervenciones. Brasil y su culto al físico ocupan el segundo puesto del ranking mundial. Les sigue Europa, y en el viejo continente se mueven al mismo nivel de consumo el Reino Unido, España y Francia.

En Norteamérica es un signo de poder hacerse la cirugía estética. El mismo Ronald Reagan no se corta a la hora de hablar de las veces que se ha puesto en manos de los médicos para rejuvenecer su aspecto. En España, sin embargo, casi nadie se atreve a reconocer públicamente que lo ha hecho.

Sin embargo todavía hay mujeres que se reducen los pechos, como una peluquera de 32 años que estaba cansada de escuchar frases como "eso es carne y no lo que le pone mi madre al puchero".

Ana García Obregón, por ejemplo, desmiente ahora haberse sometido a cualquier operación de aumento de pecho. "No me meto en un quirófano ni aunque me maten", dice. "Si han aparecido declaraciones mías afirmando algo diferente es mentira". La actriz calificada de "rumor idiota extendido por periodistas incultos" la difusión de un supuesto accidente a bordo de un avión en el que, por efecto de la



La actriz española Ana García Obregón

presión en cabina, habría estallado la silicona de uno de sus pechos.

El accidente le ocurrió en realidad una azafata norteamericana que llevaba una prótesis de silicona y suero.

En muchos casos las mujeres acuden a la clínica porque se lo piden sus maridos, y en otros porque quieren parecerse a alguien en concreto. Lo normal en este terreno, es que las jóvenes se aumenten el pecho; las que han pasado la barrera de los treinta se los suban y las que han cumplido los cuarenta se los reduzcan. La cirugía también tiene su lado oculto y pueden surgir complicaciones, como una infección o que se encapsule la prótesis, lo que provoca un endurecimiento que se puede llegar a palpar y que obliga a repetir la operación.

Dos horas de quirófano

Una operación de aumento de mama normal lleva dos horas de quirófano, 24 de

estancia en la clínica y siete días con un vendaje. El precio de las prótesis está en alrededor de U\$S 500, dependiendo del tipo y la calidad. Y el precio de la intervención oscila entre 2000 y 3000 dólares.

Una periodista de 31 años, casada y con tres hijos, prefiere escudarse en un nombre falso para contar su caso. María se sometió a una operación de elevación de mamas (tosis) hace tres años. Lo hizo por estética y porque tenía un complejo horrible. "De siempre he sido pechugona", asegura, "pero tras pasar por dos embrazos las tenía en el ombligo". Le advirtieron que no se iba a quedar como cuando tenía 15 años, pero le aseguraron una colocación correcta.

Antes de pasar a la mesa de operaciones, en la habitación de la clínica "con un rotulador y un metro de costurera me tomaron medidas; con relación al esternón dibujaron los pechos y los nuevos pezones. Luego me anestesiaron y al quirófano. "Del posoperatorio ni te enteras. Lo peor es cuando te quitan los puntos", dice.

Al principio el resultado es "muy bueno", dice María, "Primero se quedan muy altos, luego se ponen en su sitio y al final pues te quedas un poco mejor que lo que estabas". Sin embargo, algo debió fallar, porque asegura que un pezón no está en su sitio. Meses después volvió a quedarse embarazada y el pecho no presentó secuelas. Tampoco ha perdido sensibilidad al tacto.

En el otro bando está Petri, una peluquera de 32 años que decidió hace 10 años reducirse el pecho. "Prefiero las cicatrices a estar como estaba", dice convencida. "Entiendo que la personas que se sienten acomplejadas recurran a la cirugía; el cambio te puede convertir en otra persona".

Petri explica que antes tenía problemas en la espalda y que siempre se vestía con algo ajustado y algo ancho por encima para disimular; además estaba harta de aguantar frases hechas del tipo de: "Eso es carne y no lo que le pone mi madre al puchero".

Amelia Castilla ①

1ER SUPERMARKET DEL HELADO DE URUGUAY



100 GUSTOS ITALIANOS EXCLUSIVOS

SMAK es mucho más

EL POSTRE DE TODO EL AÑO

PRUEBELOS Y LLEVELO DE BLANDENGUES 1763

MOLINO AIDA S.A.

OFICINAS
JUAN M^e GUTIERREZ 3470
TELEF.: 38 51 80



ADMINISTRACION DE FERROCARRILES DEL ESTADO

LICITACION PUBLICA N° 47/88

Fecha apertura: 30/8/88
Precio del Ejemplar: N\$ 6.500,00
HORA: 16:45
Asunto: L.P. 47/88 - ADQUISICION DE DURMIENTES DE EUCALIPTO PARA LA REGIONAL PAYSANDU

La apertura de propuestas se realizará en la Sala de Aperturas del Departamento de Proveeduría, calle Paraguay 1735, el día y hora señalados.

Los pliegos de condiciones se encuentran a disposición de los interesados en la Sección Licitaciones del referido Departamento, en el horario de 13:00 a 18:00.

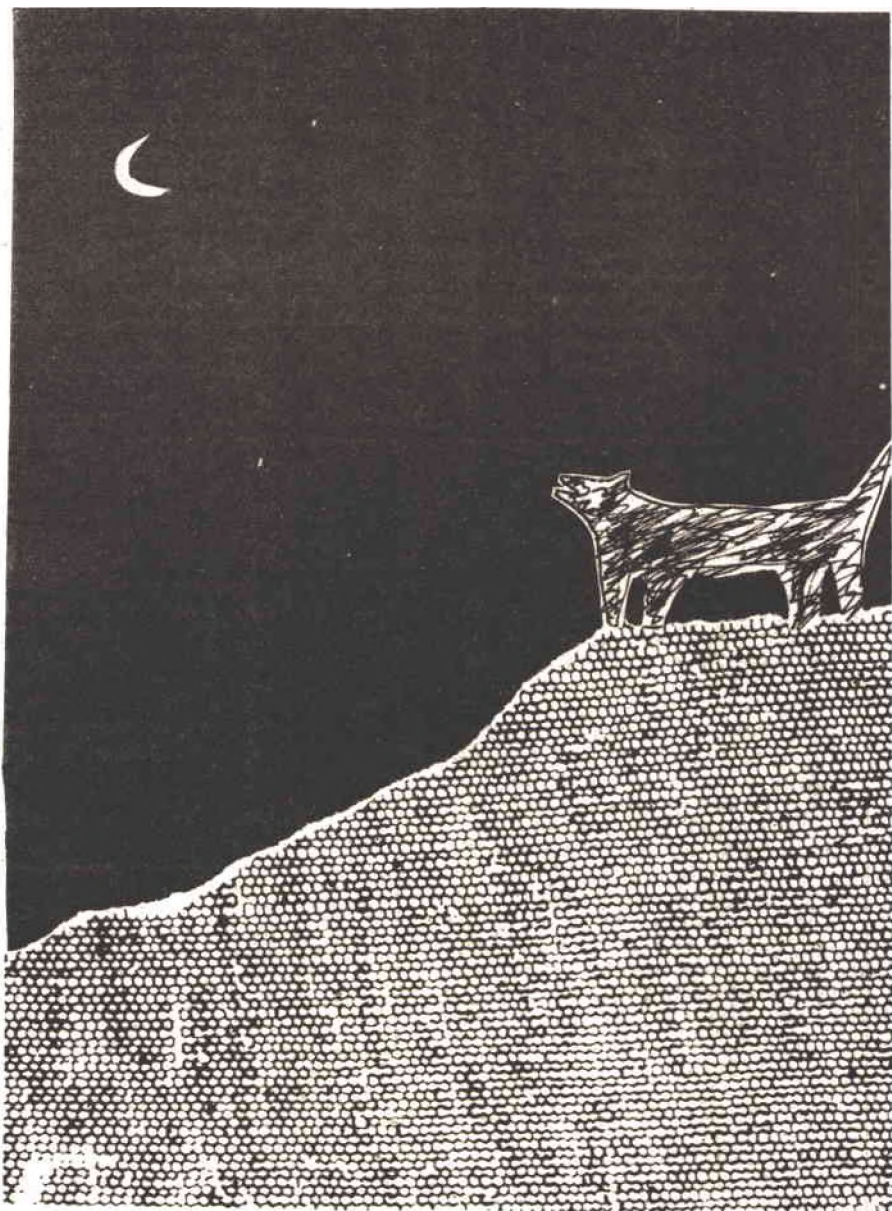
La recepción de ofertas se efectuará en la referida Sección hasta una (1) hora antes de la fijada para el acto de apertura.

EL DIRECTORIO

Cuento de los Indios Pielas Rojas

Origen de la Cabaña de Sudar

Historia de Nez Percé



Hace mucho, en los días del Pueblo animal, Cabaña de Sudar era un hombre. Previo la llegada de los Seres Humanos, los auténticos habitantes de la Tierra. Así pues, reunió un día a todo el Pueblo animal para dar a cada uno un nombre y decirle cuales eran sus obligaciones.

En el consejo, Cabaña de Sudar se levantó y pronunció un discurso:

—Hemos vivido durante mucho tiempo en la Tierra, pero no seguiremos en nuestra situación actual por mucho tiempo. Un Pueblo distinto va a venir a vivir aquí. Debemos separarnos e ir a lugares distintos. Cada uno de vosotros debe decidir si quiere pertenecer a los seres animales que andan, vuelan o se arrastran, o a los que nadan. Ahora podéis escoger.

Entonces, Cabaña de Sudar se volvió hacia Alce:

—Ven tú el primero, Alce. ¿Qué quieres ser?

—Quiero ser lo que soy, un Alce.

—Veamos como corres o galopas —dijo Cabaña de Sudar.

Y Alce se alejó galopando de un modo alroso, y luego volvió.

—¡Conformel! —dijo Cabaña de Sudar— eres un Alce.

Alce se alejó al galope, y los demás ya no volvieron a verlo.

Cabaña de Sudar llamó a sí a Agulla y le preguntó:

—¿Qué quieres ser, Agulla?

—Quiero ser lo que soy, un Agulla.

—Veamos cómo vuelas —dijo Cabaña de Sudar.

Agulla voló, elevándose más y más y sin apenas agitar sus alas desplegadas. Cabaña de Sudar la llamó y le dijo:

—Eres un Agulla. Serás el Rey de todas las Aves del Aire. Te cernirás en el Cielo. Vivirás en los riscos y los picos de las Montañas más altas. Los Seres Humanos te admirarán.

Contenta con esta decisión, Agulla se fue volando. Todos la observaron hasta que desapareció en el Cielo.

—Quiero ser como Agulla —dijo Arrendajo a Cabaña de Sudar.

Queriendo dar a todo el mundo una oportunidad. Cabaña de Sudar dijo otra vez: "Veamos cómo vuelas".

Arrendajo voló en el aire, intentando imitar el vuelo grácil y pausado de Agulla. Pero no pudo mantenerse en equilibrio y pronto se puso a batir las alas.

Viendo su desmaña, Cabaña de Sudar le hizo volver y le dijo: "Un Arrendajo es un Arrendajo. Tendrás que contentarte con lo que eres".

Cuando Oso se adelantó. Cabaña de Sudar le dijo: "Serás

conocido entre los Seres Humanos como un Animal muy fiero. Matarás a Humanos y te los comerás, y ellos te temerán".

Oso se fue a los bosques, y es conocido desde entonces como un animal fiero.

A continuación Cabaña de Sudar puso nombre a todas las criaturas que andan, excepto a Coyote, y a todas las que vuelan, a todos los Animales y Aves, todas las Serpes y Ranas y Tortugas y Peces, y las criaturas se dispersaron.

Cuando se hubieron marchado, Cabaña de Sudar llamó a sí a Coyote y dijo:

—Has sido sabio y astuto. Hombre de temer has sido. Esta Tierra se volverá como el aire, vacía y desocupada, pero tu nombre perdurará para siempre. Los nuevos Seres Humanos que han de venir oirán tu nombre y dirán: "Sí, Coyote fue grande en su tiempo". ¡Bueno!, ¿qué quieres ser?

—Mucho tiempo he vivido como un Coyote —repuso—. Quiero ser noble como Agulla, o Alce, o Puma.

Cabaña de Sudar le dijo que demostrase lo que era capaz de hacer. Primeramente, Coyote puso todo su empeño en volar como Agulla, pero sólo pudo ir dando saltos por aquí y por allá. El pobre no pudo volar. Seguidamente, trató de imitar a Alce en su alroso galope. Lo consiguió durante un corto recorrido, pero pronto volvió a su propio modo de andar. Corrió un poco, paró en seco y miró alrededor.

—Te pareces exactamente a ti mismo, Coyote —dijo Cabaña de Sudar, riendo—. Serás un Coyote.

El pobre Coyote se alejó corriendo, aullando, hacia algún lugar desconocido. Antes de perderse de vista, se paró, volvió la cabeza y se quedó quieto, exactamente igual como un coyote.

Cabaña de Sudar, ya solo, se dijo a sí mismo:

—Todos se han ido ya, y el nuevo Pueblo pronto va a venir. Cuando lleguen, encontrarán algo que les dará fuerza y poder.

"Me situaré en el suelo para uso de los Seres Humanos que han de venir. A quienquiera que me visite de vez en cuando, le daré poder. Será grande en la guerra y en la paz. Tendrá éxito en la pesca y en la caza. A todos los que vengan a mí buscando protección, les daré fuerza y poder.

Cabaña de Sudar habló con formalidad. Luego, se tumbó sobre las manos y las rodillas y esperó al primer Pueblo. Así ha seguido tumbado desde entonces, y ha dado poder a todo el que se lo ha pedido.

AUDIO
FOTO
VIDEO



Martín

40 Años Regalando Imagen.

Servicio de revelado con rollo gratis

EN 1 HORA

.Avda. Libertador 1490- 18 de Julio 1462, Torre El Gaucho
Montevideo Shopping Center - Local 206

Diez años de teatro nuestro

ANTOLOGIA DE TEATRO URUGUAYO MODERNO. 1977-87. Novas Terra, Paredes, Varela, Prieto. Noticia y Selección: Walter Rela. Ed. Proyección. Mvdeo., 1988, 210 pp.

La Información de Walter Rela al comienzo de esta antología es tan precisa como necesaria. Pero... me permito sugerir algo al lector: vaya directamente a los cuatro textos seleccionados por el propio Rela. Lea primero las obras de Novas Terra, Paredes, Varela y Prieto. Y, si en su momento, tomó contacto con ellas en su forma planificada, como espectáculos, rememora, dilucide, coteje, descubra de nuevo, saboree con inocencia, desde sí mismo, la escritura teatral. Tan sólo después, la noticia, los juicios de Rela, y aún las reflexiones de los propios autores, tomarán su verdadero lugar, dejando intactas, libres sin tendenciosidad alguna, las impresiones, vivencias, opiniones de usted. Vaya directamente a las acotaciones con que cada autor inicia su obra y tírese al agua. Leer así es toda una aventura, una instancia de exploración.

Por mi parte, me limitaré al intento de relacionar estos textos entre sí por algo más que el tiempo, desplegándolos sobre su propio devenir, apreciándolos globalmente y como desde un vuelo. Para empezar: si bien Novas Terra murió en 1979, abordaremos juntos (usted y yo) el hecho insoslayable de que hemos compartido ese tiempo con los autores. Su tiempo ha sido el nuestro, y lo que llamamos *realidad*, no importa desde cual nivel de apreciación. Aquí hemos estado lo mismo que estos cuatro autores que, como los dramaturgos de todo tiempo y lugar, sufren (o han sufrido) los impulsos creadores, los movimientos internos —aún involuntarios— si no de los profetas por lo menos de los sensitivos. *Testigos arduos*, si los hay.

En UNA VIDA COLOR TOPACIO (estrenada en 1977, en Teatro del Notariado) Luis Novas Terra ya estaba muy lejos de jugar con la encantadora Mme. Mylene, aquella dama a la que se le podía perdonar casi todo.

Bajo un rayo luminoso de color residual, obligaba al público a una confrontación. ¿Qué queríamos? ¿Qué esperábamos de la vida? En tanto, él afinaba su puntería sobre un blanco donde se acumulaban las múltiples traiciones que los humanos pueden inferirse bajo la presión del espejismo más llevado y traído: el triunfo, el éxito. Mas no el éxito como cumplimiento de un objetivo, sino como un miserable canje de valores (aunque quedara uno)... por una suma de

situaciones, o cargos, u objetos externos y perecederos, apariencias y juicios ajenos, no menos efímeros. Y, sin intuir ya, siquiera, el golpe mortal inferido al testigo aún inocente. La risa directa, el humor de Novas Terra ya se habían transformado en ese tipo de sarcasmo donde, sin embargo, parpadean todavía chispas de ternura, de inocultable y hasta dulce compasión. No es de un día para otro que un hombre llega a considerar como *descuido* a un hijo; ni se arma en el aislamiento la misera dependencia del estatus, o de la gloria gerencial, o del oropel de la aprobación de los otros, casi una droga. La mirada del autor va de adentro hacia afuera; de afuera hacia adentro. Se mueve en el plano horizontal, aún.

En DECIR ADIOS, a través de la rebelión de Nora (creo recordar que el estreno de esta obra en el Circular coincidió con los cien años de otra Nora rebelde, la de *Casa de Muñecas* de Ibsen) el autor, Alberto Paredes, se lanzó hacia otras dimensiones. Es obvio que lo que llamamos "*realidad*" no se mide sólo, como un cajón, en alto, ancho y profundidad. Pero, también.

Claro que hay más Algo que se intuye fuerte, poderoso, aunque no se pueda nombrar ni explicar. Nora, por el contrario que el Antonio de Novas Terra, no es una sumergida, una fracasada, de acuerdo al sistema. Es joven, linda, su pareja (esposo) aún la desea —y no es el único— tiene una hija, le han ofrecido un buen aumento de sueldo en su trabajo y su marido tiene *porvenir*. Todo es promisorio. Ante esta Nora se despliegan todos los elementos de una existencia reconociblemente exitosa y *segura*. De manera que nadie, ni los que admiten la cuota de hastío que pagan por tal seguridad, ni ella misma, pueden comprender esa necesidad de irse, de abandonarlo todo, de decir adiós. *De salir de sí*, en cuanto criatura conformada de acuerdo a modelos y expectativas que no son *ella misma*.

La presencia de esta problemática, la del in-reposo interior, la del llamado hacia la aventura existencial, asumiendo su oscuridad, ¿no será la intuición, todavía ciega, de una trascendencia, o de una manera de vivir que no se resolvería ni en la administración ni en la distribución correcta, equitativa de los bienes, meramente? Paredes no se interna más allá del esbozo de ese misterio, abriéndose con fuerza y sin aviso, una mañana cualquiera, en una mujer. Pero lo plantea y lo clava como una provocación en la conciencia del lector-espectador. El atreverse a romper la esquemática y habitual horizontalidad de una buena parte de nuestro teatro, le dará, ya le ha dado un lugar de

relevancia en nuestra dramaturgia. Pero hay algo más, que el autor señala: en esta forma de vivir que encuadra y aprisiona a Nora (y que es aún la aspiración de tantos), el *otro*, y el *TU no se ve*. No hay comunión ni se avizora la solidaridad. No hay verdadero tránsito de un yo hacia un *tú*. Apenas la distraída, casi impaciente simpatía de Nora por su empleada. Nadie parece amarse de verdad.

Por su parte, Carlos Manuel Varela, aunque de otro modo, se interna también por el erial. Lo hace a través del abandono inevitable, del destino desértico y estéril de una pareja frívola, unida en complicidad, "*Alfonso y Clotilde*". Con esta obra (estrenada en 1980, en Teatro del Centro), Varela lanza una mirada muy expansiva a su alrededor. Esta mirada sí que abarca a los otros, aunque sean indeseados o moribundos. Están, aún por la misma negación. Aunque el lenguaje, y su discurso, no sea tan elíptico como se pretende, después de todo. Por el contrario, alude y transparente, sin más, a un aspecto indiscutible de la realidad. Eso podría centrarlo demasiado en la propia actualidad de la pieza, y aun cristallizarlo allí... si no fuera que tanto el sufrimiento como el egoísmo humanos siguen pareciendo de todo tiempo y lugar. Entonces, digamos, que este *ver al otro*, aunque sea a la fuerza, es un paso más hacia una dramaturgia cada vez más amplia y madura. Partimos, con Novas Terra de una negación. Seguimos, con Paredes, por una misteriosa proclamación, por una necesidad de cambiar, tal vez de descubrir más. Con Varela ya alcanzamos al *otro*, a ese que no soy yo, y que está ahí, con su propia, innegable problemática que me afecta, que es parte de la mía. Que es la mía. Pero será Ricardo Prieto quien (casi insólito en un uruguayo) se atreva a dar, no el paso, sino el salto siguiente, echando una mirada todavía más larga, sobre un paisaje inquietante y desconocido, no menos real aunque —por esencial— parezca invisible, inabordable, o, aún, peligroso. La mirada de Prieto, que no niega necesariamente la actualidad (el espacio y el tiempo de sus dos personajes podría reconocerse muy bien), tropieza (y proclama) la sospechosa *virtualidad* de esa misma mirada. Da por sentado que las cosas no son lo que aparentan ser, y que se vislumbra no una más, sino múltiples dimensiones, aún por explorar (en nosotros y en nuestro teatro) de una realidad más compleja, tan próxima como distante, tan tangible como inexplicable, más abarcativa, más cósmica.

Angela Cáceres ①

ENTRETABLONES

Gabriela Lopetegui



Ustedes la conocen. Por cierto, no es ajena al éxito sostenido de ASILO DIPLOMATICO en la sala de la Asociación Cristiana de Jóvenes: (su primera actuación para CAFE TEATRO bajo la dirección de Carlitos Viana). También se deja ver seguido en la pantalla chica, patinando en un comercial o conversando con nenes, bailando y cantando. Ante la posibilidad de mirarse y trazar conmigo el esbozo de su retrato, con lo que interpreto como desconcierto, me dice:

No se termina nunca la autoexploración. Estás pensando constantemente sobre lo que querés y en cómo llegar...

Su nombre completo es María Gabriela Lopetegui; hace 26 años que nació en Montevideo; está enganchada con la Ciudad Vieja y las playas.

Mirá, Angela. Las cosas surgen a medida que se van haciendo como pasó con mi personaje de Marina en Asilo Diplomático, o con el de la Reina Isabel que ahora estoy ensayando. Las cosas tienen un tiempo para madurar. También me gusta muchísimo lo que estoy haciendo en TV, en Canal 4, *Requetésados*. Y ni que hablar, ¡el carnaval! En el último, con el mismo elenco de Café Teatro (también dirigidos por Carlos) salimos como LOS BUBY'S y yo hacía "la humorada de la cartera" y actuaba en la "asamblea de los animales". Canté, bailé y también hice la coreografía. En realidad, yo empecé en el carnaval del 87, con LOS KLAPER'S. Integraba el conjunto con baile y canto, y la responsabilidad coreográfica, también. Y fue un suceso, porque en este tipo de conjuntos, salvo intervenciones muy aisladas, no aparecían mujeres. Y, de pronto, se desencadenó la afluencia femenina al Carnaval. Fijate que, en LOS BUBY'S, este año ya éramos cinco mujeres y algunas participaron como utileras. Pero me importa reiterar: nosotros, fuimos gente de teatro, una presencia del teatro en el Carnaval.

¿Cómo empezó todo? ¿Cómo ingresaste al mundo del carnaval?

Charlando con Carlitos Viana, nuestro director. Una tarde estábamos en el Sorocabana —creo que llovía— y yo me sentía un tanto confundida. Pasó alguien, Carlos tuvo una inspiración, y, de pronto ya estaba comprometida para mi primer coreografía.

Volvamos al escenario. ¿Cómo te llevás con tu personaje de Marina?

[Significa mi primer trabajo dentro del teatro, porque —como te dije— yo empecé con el carnaval. Era difícil, pero el personaje se adaptaba a lo que yo podía dar. A pesar de ser una principiante como actriz, tenía un entrenamiento de doce años como bailarina, junto a Eduardo Ramírez.

¿Qué ensayás ahora?

Ahora ensayo el papel de la reina en ISABEL, TRES CARABELAS Y UN CHARLATAN, de Darío Fo. También con la dirección de Carlos Viana y para estrenar en setiembre.

¿Otras dificultades?

Lo que me preocupa ahora es que... todo aquello por lo que me dieron el papel de Marina, lo quiero dejar de lado. Quiero buscar en mí misma otros recursos para llegar a este nuevo personaje. Está siendo un ejercicio el buscar otra cosa. Es un hueso duro de roer, y por eso mismo me gusta.

Angela Cáceres ①



Credisol paga.

Concurso/s: 36° Salón Municipal, Premio Almanaque INCA 1989

No ganadores, artistas

Alvaro Amengual
(Primer Premio:
"Icaro I")

Estudió en el Instituto Bellas Artes San Francisco de Asís (pintura y escultura) y en el Museo Nacional de Artes Plásticas (grabado en metal). Participó en varias muestras colectivas en Uruguay y USA e hizo dos individuales. Recibió, entre otras distinciones la Primera mención de honor del "Premio Viaje Bienal de San Pablo" y un premio adquisición en 35° Salón Municipal.

¿En qué pensé cuando elegí esas obras para el concurso INCA - Salón Municipal?

La fusión del premio INCA y del Salón Municipal no cambia el hecho sustancial: sigue siendo el premio INCA.

Yo hice dos obras que se ajustaran a las exigencias del concurso: eso significó un condicionamiento relativo de la dimensión y a su fácil reproducción. ¿Qué busco transmitir? No lo busco, porque no creo que eso sea posible hoy día. La pintura es un arte de otra época que se sostiene por afares nostálgicos. Un concurso es una fiesta, donde nos divertimos unos pocos. No existe ya la proyección social de la pintura; es la época de la TV, en la que todavía el cine, la literatura, el teatro pueden cambiar algo en la gente. Pero la "gente" no entiende la pintura; ésta no es ya un lenguaje. Desde el Dadaísmo se viene anunciando el fin de la pintura de caballete.

¿Un mes para mi obra?
Invierno. Es un cuadro muy pesimista, deprimente, acorde con esa estación.

Pilar González.
(Segundo Premio:
"Gorda-Dagor")

Estudió dibujo con Eduardo Fornasari (1974). Ingresó, en 1984, al taller de Nelson Ramos. Realizó exposiciones individuales en Uruguay y España; participó en varias colectivas. Recibió premios en diferentes certámenes de pintura y dibujo. Parte de sus obras están en colecciones particulares de Argentina, Chile, Venezuela, Alemania, Suiza, España e Inglaterra. Ha trabajado en caricatura, historietas, diseños de portadas de libros y discos, así como en la ilustración de diarios y semanarios (JAQUE incluido).

Elegí la obra que, a mi modo de ver, fuera de mayor aporte. Una que fuera representativa de mi búsqueda

Un acontecimiento cultural: un concurso de plástica. ¿Uno? Una fusión de dos certámenes con exigencias muy diferentes. JAQUE conversó con los ganadores, quiso saber si las obras fueron pensadas para la exposición del Salón Municipal o para su reproducción gráfica. También preguntó en qué mes creía cada artista que quedaría mejor su obra.

experimental en materia plástica; y que provocara impacto en el espectador.

Los uruguayos somos pacatos y apáticos: por medio de mis creaciones quiero golpear, sacudir, hacer que la gente se mire y se cuestione. ¿Qué gente? Toda. El arte es hoy día elitista, pero no debe serlo; sería fascinante que todos los pintores que tenemos voluntad para ello saliéramos a pintar la ciudad de Montevideo, a dar color a esas paredes tan grises.

Un mes...
No sé... ¡El invierno!

Creo que mi gordita está muy bien para pasar un invierno con ella. Es como una es: una gorda sensual que asoma sus pechos por una ventana y sus glúteos por la otra. Una suerte de boa; tal vez, o quizás dos mujeres distintas.

Magali Herrera
(Tercer Premio:
"Sin título")

Pintora de larga trayectoria. Perteneció al Art. Brut. Parte de su obra está expuesta en un Museo de Lucerna; otra parte repartida por todo el mundo en diferentes colecciones. Tardíamente le llega el reconocimiento nacional (mucho después que se le diera en otros países), viabilizado, entre otras formas, por medio de una pensión graciable.

¿Cómo elegí las obras que iba a mandar? Dentro de una preselección, la elección definitiva la hizo Marcelo L'grand; fueron obras estéticamente valiosas. No una de las mejores, porque a éstas no quería perderlas. ¿Pensando en el Salón Municipal o en el Almanaque INCA? En el Salón Municipal.

Un mes para mi obra...
Va a salir con mayo-junio en el almanaque. Pero si yo pudiera elegir el momento del año adecuado, op-

taría por la primavera. La alegría de esa estación se corresponde con mi obra. Yo creo que hay que crear cuando se está "bien" afectivamente; eso es lo que les digo a mis alumnos: cuando estén angustiados o tristes no tomen los lápices, demasiados conflictos tiene la gente como para aumentar su carga.

Carlos Musso
(Cuarto premio:
"Sin título")

Estudió pintura y dibujo con M.A. Pareja. Integró el grupo "Los otros". Desde 1981 realizó varias muestras individuales (Galería Pocitos, Ciudadela, del Notariado, Atelier IDEAD, Espacio Universitario); desde 1979 lo hizo en exposiciones colectivas. Trabajó en escenografías, vestuario, máscaras y juguetes.

¿En qué pensé...?
En un concurso. No me importa si es INCA, o Municipal, o cualquier otro. Yo estuve durante mucho tiempo sin participar en concursos por

que me habían decepcionado. La necesidad de dinero me llevó a recurrir a esa forma de obtenerlo, que, no me gusta; los concursos estimulan la competencia; una competencia que no entiendo para la expresión, ¿con qué criterio juzgar obras que se inscriben en concepciones estéticas tan variadas y disímiles como las que existen actualmente? Lo que sí es importante para mí es hacer una exposición anual; es, además de la vía particular, la forma de vender obra, y lo que me ayuda a buscar nuevas opciones en el trabajo plástico: cuando me veo expuesto observo un ciclo terminado; entonces empleo otro (alternan abstracto y figurativo). Necesito mostrarme, ¿a quién? a quien quiera mirar.

Un mes...
Cualquiera. Eso prefiero que lo resuelvan otros.

Ruisdael Suárez
(Quinto Premio:
"Playa 1")

Se desempeñó en diferentes manifestaciones artísticas: teatro, canto, poesía. Inicia su actividad plástica en 1956, con el grabado. Es autodidacta, y está orgulloso de ello. En pintura adoptó diferentes estilos, que incluyen el arte pop, del que se declara creador, junto con Ernesto Cristiani. Ganó varios premios, entre ellos, del Salón Municipal, en la Bienal de Tokio

First Class Companions

The more you know about Scotch, the more you like Ballantine's

Importa: IMPORTADORA CATTIVELLI HNOS. S.A. - E. Carabajal 2776 - Tels. 23 63 97 - 23 34 22

mire bien por sus ojos.

EXIJA:

- seguridad
- confianza
- responsabilidad
- tecnología

PERFECTA EJECUCION DE TODAS LAS RECETAS

OPTICA ALCAZAR
una amiga en quien confiar

Bulevar Artigas 1460 - Tel.: 79 14 26
Frente a la Sociedad Española



Pilar González



Magalí Herrera



Carlos Musso



Ruisdael Suárez



Alvaro Cármenes



Marcelo Legrand

(1964), en la Feria de Artes Gráficas de Leipzig (1965). Expuso en Brasil, Argentina, USA, URSS, Alemania, Yugoslavia, Francia y otros países.

¿En qué pensé...?
Hacía diez años que no exponía, surgió la propuesta de hacerlo en la Galería Montevideo de Aníbal Quesada (se trata de una exposición individual). A partir de eso comenzó a interesarme nuevamente el dar a conocer mi obra. Yo tenía cuadros que cumplían con los requisitos del concurso (su fácil reproducción, su uso del color).
La que ganó es una obra en que la imagen está cortada; pretendo poner de relieve que la imagen no es lo sustancial en la creación plástica, que es sólo un motivo para mostrar un mundo que se ha descubierto y encerrado en el cuadro. Detrás de una pintura hay un hombre; me alegra saber que hay gente que ha percibido eso ante mis obras.

Un mes...
Mayo; porque soy taurino a muerte. Yo... "Nací en Jacinto Vera/ en un rancho de madera...", como dice Liber Falco, el 16 de mayo del año no me acuerdo...

Alvaro Cármenes
(Premio Extraordinario:
"Serie de los brazos cruzados", "Rambo-III")

Arquitecto. Estudió dibujo y pintura en el Taller Ribeiro y grabado en el Club del Grabado, del que es directivo, artista y docente. Realizó varias exposiciones individuales y participó en colectivas, dentro y fuera del país en ambos casos. Sus obras en museos, galerías, institutos de diversas partes del mundo (Austria, Italia, Finlandia y varios países latinoamericanos). Recibió premios en concursos nacionales y en el certamen Premio Interamericano A. Bello, OEA, USA.

¿En qué pensé...?
En una obra que produjera impacto... la exposición en un salón lo requiere. Incluso, la obra premiada no puede reproducirse, porque, por ejemplo, incluye un librito destinado a ser abierto y leído.
Yo busco que mis obras produzcan un sacudimiento en el espectador, que promuevan en él emociones y sensaciones; eso es lo que subyace a cada creación... no es la figura sino lo que ella hace sentir lo que importa. Yo creo que hay un modo de sentir latinoamericano; es el que trato de recrear y el que aspiro a que la gente encuentre. Como resulta muy pesimista, hay quienes lo rechazan; hay otros a los que no les dice nada; hay personas a las que les dice mucho... más de lo que me dijo a mí... y creo que esto es bueno. La acumulación de interpretaciones diferentes sigue com-

pletando la obra y hace que tenga sentido su permanencia.

Un mes...
Mi grabado no va a salir en el almanaque.
Y si hubiera salido... No sé... me es indiferente... podría ser cualquiera.

Marcelo Legrand
(Premio Extraordinario:
Nº 198 "Sin título")

Estudió pintura en el Círculo de Bellas Artes con el maestro Héctor Sgarbi. Realizó exposiciones individuales en Uruguay, Argentina, Suecia, España, USA; participó en varias exposiciones colectivas. Recibió varios premios entre los que se cuentan el Primer Premio de Dibujo en el VII Salón Leonístico (1986) y el Primer Premio en el Salón Nacional de la Intendencia Municipal de Montevideo (1987).

¿En qué pensé...?
En el Salón de Arte Municipal. Ya no existe el Salón Nacional y el Municipal ha pasado, en parte a llenar su lugar. Es el ámbito de mayor difusión para una obra plástica dentro del país.

Yo no tuve en cuenta las bases del concurso.

Creo que si una obra es buena lo esperable es que sea premiada más allá de los límites que imponen las bases. Y eso es lo que ocurrió en este caso.

Está muy bien que INCA o cualquier otro aporte al arte; pero los pintores terminamos siendo usados como objetos, en un mecanismo donde lo que menos importa es la pintura; la falta de cuidado que muchas veces se tiene con las obras es ejemplo de esto.

¿Por qué mostrar las obras a los otros? Porque en la obra de arte confluyen la belleza (que, el creador puede plasmar porque tiene esa zona virgen de que hablaba Sábato, en que no entra la mediocridad) y a la vez trasmite la realidad del mundo en que vivimos. Vivimos en una época en que ya no dominan las altas esferas (la mística), sino las bajas esferas; la industrialización, la producción en serie y el acostumbramiento a movernos entre objetos de baja calidad.

Un mes...
Es una pregunta de altas esferas.
Agosto, porque es el mes de mi nacimiento.

Claudia González Costanzo ①

* Excepto con Ernesto Vila, quien se excusó de ser entrevistado.

Nuevamente D. Stahl

Un buen concierto

Orquesta Sinfónica del Sodre dirigida por el maestro norteamericano David Stahl. Obras de Shostakovich, Bartok y Tchaikovsky. Sábado 6 de agosto, Teatro Solís.

En este décimo concierto de la temporada de abono, el joven maestro David Stahl, nos vuelve a confirmar la validez de su talento y sensibilidad. Ya con el primer ataque de batuta de esta pequeña y alegre partitura que es la *Obertura Festiva*, opus 96, de Shostakovich, quien no vio dirigir el sábado anterior a Stahl, pudo vislumbrar su personalidad y su fuerza.

En esta primera parte también estaba incluido el *Concierto para dos pianos y orquesta*, de Bela Bartok. Se ha dicho de este músico, que su poder de creación es tal, que a pesar de todos los factores contrarios de su atribulada vida, el trabajo de síntesis que lleva a cabo en su obra, entre sus propias concepciones y las diferentes tendencias de su época, le asegura hoy un lugar único en la música contemporánea.

El origen del concierto escuchado el sábado 6, fue una sonata para dos pianos y percusión, que responde, para algunos, a exigencias prácticas, pues él y su mujer viajaban mucho y les resultaba más fácil reunir en torno de ellos percusión que una orquesta. Casi simultáneamente Bartok hace una versión para dos pianos y orquesta, que fue la que escuchamos. Las resonancias de los pianos reunidos alternativamente, percutidos y declamando vastas melodías, forman un monólogo sin el menor propósito de dialogar, acentuados por los instrumentos de la orquesta que se integran íntimamente en la masa sonora, dando un clima nuevo, donde los pianos siempre sobresalen animados por un lenguaje atormentado. Raquel Boldorini y el brasileño Marco Antonio De Almeida fueron los pianistas solistas, y a pesar de todos los problemas de ajustes, de posición de los instrumentos, del podio que no estaba en su lugar, e incluso de la silla de De Almeida, que evidentemente estaba floja y debió ser cambiada, la seguridad y musicalidad de ambos sobresalieron, junto al director, en esta versión.

En la segunda parte se escuchó, *La Sinfonía N° 6 en Si Menor Op. 74, "Patética"* de Tchaikovsky. No es la mejor prueba para un director enfrentarse a una obra tan oída, tan trillada en diferentes programaciones. Sabemos que nuestra orquesta tiene áreas con dificultades, pero a pesar de estos inconvenientes este joven director, demuestra una vez más que se pueden hacer las cosas, con un saldo positivo. Y es realmente placentero ver dirigir a Stahl con ese dominio que ejerce sobre la orquesta. Dirigiendo de memoria, comenzó destacando en el *adagio* la gravedad y melancolía de la obra, para subrayar luego, marcadamente, todo lo inquieto y anhelante del *allegro non troppo*. Haciendo exponer con melancolía todo el sonido de las cuerdas, donde alternan los temas, que hacen sentir permanentemente el llanto del compositor, a través del tremendo dominio orquestal de este gran ruso.

Con esta sinfonía, despidióse, entre ovaciones de un público que supo apreciar su talento, el director David Stahl. Nos queda la esperanza de verlo muy pronto por estas latitudes.

Mario Miani ①

FERRERO

Bs. Aires está más cerca por alíscafos.

alíscafos

Pza. Libertad Tels.: 90 46 08 - 90 46 68

Fuera de fronteras

Los negros soles de Sadeq Hedayat

Durante mucho tiempo, Sadeq Hedayat se preguntó cómo uno podía ser persa. *Las mil y una noches* no le servían para llenar sus insomnios legendarios, aborrecía las alfombras mágicas y a los mollahs con sus cabezas cubiertas con turbantes como si fuesen repollos; prefería Chestov o Schopenhauer a Scherezade. Desde su nacimiento (a comienzos de siglo) hasta su suicidio en París (en 1915) este exiliado en su propio país se vio limitado por su propio destino, por su aventurada identidad, por tormentos cuya orientalidad sólo aspiraban a una imposible traducción en la antigua y eficaz lengua de la desesperación europea. En esa época, Hedayat tenía la reputación de ser una exquisita persona pero completamente descorazonado por la existencia, se lo veía en Montparnasse hablando de Omar Khayyam al dueño del bar Selecto, su rostro traducía una expresión de pánico, a tal punto que nadie se sorprendió al enterarse de su suicidio. Dejaba entonces una obra donde abundaban las constelaciones con soles negros, y André Breton —que nunca dejó de tener en cuenta las pesadillas del prójimo— tuvo el tino de rescatarla "como un signo perdido en la noche". A esta unión póstuma el persa de París debe su segunda vida, más clandestina aún que la primera, ya que solamente una cofradía de desolladores —de Adamov a Ionesco— se interesa en festejar. Pero ¿no fue precisamente Sadeq Hedayat quien glorificó al anonimato como el principal privilegio del hombre libre?

En esencia, este gran escritor es el autor de una novela corta y fulgurante, *La adorable ciega*, a la cual los huérfanos del surrealismo no dudan en ubicar en un lugar muy elevado dentro de la jerarquía del plano emocional. Ahí podemos ver su predilección por las imágenes sangrientas, por un universo en el cual los muertos no dejan de mezclarse con los vivos, donde los animales dicen verdades respecto a los humanos y siempre interceden en su favor frente a una naturaleza que continúa siendo el asiento del mal. Hedayat —quien tradujo al persa *La metamorfosis*— evocarla, por su aspecto de burla irracional, a un Kafka iraní, pero preferimos compararlo con Edgar Poe con quien comparte el amor por las tumbas.

Todos estos temas están presentes en sus diez cuentos que acaban de recopilarse. Allí, con un estilo siempre pronto para anticipar los extravíos de una realidad cambiante. Hedayat agita sus temores por encima de una Persia arcaica en la cual, a la manera etnográfica de un Bartok, él hace una exploración de los libros mágicos en dialecto pahlavi. Frecuentemente, estas novelas —sobre todo *El Trono de Abou Nasr* o *La búsqueda de la absolución*— son de una violenta e inconcebible amargura: una concubina celosa degüella niños unos minutos antes de recibir la bendición del Islam; dos viajeros se cuentan sus vidas y descubren que fue la misma mujer la que aniquiló sus sueños; un hombre, fascinado por los gatos, elige caer en la locura para no afrontar el espectro de un delito cometido. En cada página, Sadeq Hedayat llama a todos los héroes de un mundo absurdo en el cual los pecados son tan numerosos como las hojas de un árbol, donde las mujeres se deshonran en un segundo porque un mal pensamiento rigidizó su deseo. En este mundo sin salida, agobiado por la intolerancia y la superstición, los hombres son tan ruines como los animales, tan sucios como los perros, los cuales pueden alimentarse al lamer las manos de los humanos y se harían todo un festín si pudiesen lamerles el alma.

Todo esto nos muestra que ya el Irán de la pre-guerra había adquirido una opinión muy certera sobre el Infierno. Algunas veces, Hedayat intentó sublevarse pero, luego que el fracaso estrepitoso de los partidos de izquierda donde militó le quitara las pocas ilusiones que le quedaban, comprendió que sólo con la escritura era posible el exorcismo.

Hoy sin lugar a dudas, Hedayat es el escritor más importante de un pueblo que no tiene derecho a leerlo. Esta última desgracia agrega otro encanto a este hombre que, junto con el poeta de los "Rubayyates" sabía que a nadie le está reservado el mañana, aunque uno se dirija hacia él "con el corazón fiel a la felicidad de la melancolía".

Tres gotas de sangre. Sadeq Hedayat. Ed. Phebus, 186 págs.

Traducción: Lil Sclavo
Le nouvel Observateur

Claro y directo

REALIDADES CONTADAS, Ademar Alves, ed. Monte Sexto, 1988, Montevideo, 85 pp.

Nueve cuentos breves y un poema en verso blanco, que hace las veces de prólogo, componen el primer libro de Ademar Alves.

Su temática es la cotidianidad de las lavanderas, los lustrabotas, los cañeros, los pasteleros. Algunos de los relatos hacen referencia explícita al departamento de Artigas; otros podrían ubicarse en diferentes espacios, pero, por contaminación, tendemos a circunscribirlos al mismo lugar.

Esa relación espacial unida a la perspectiva biográfica (Alves es artiguense) y al título, conforman un juego de verosimilitud interesante aunque no es —ni lo pretende— original.

Ese título resuena en el lector mientras asiste a las nueve recreaciones de sufrimientos y miserias: "esto me lo están contando pero no es una mera fantasía, desde la tapa me han advertido que es real". El lector capta que esas dos palabras "realidades contadas" conforman un oxymoron: el sustantivo y el adjetivo apuntan a significados contradictorios. Pero, como en todo oxymoron la contradicción se resuelve. En primer lugar, porque se trata de cuentos, o sea de ficciones que ha construido el escritor, usando su imaginación y que sólo podemos comprender usando la nuestra; la realidad tiene muchos co-

lores, pero una obra literaria, por más que haya partido de las tonalidades reales, sólo da cuenta de aquella que ha seleccionado el escritor, en pleno uso y goce de su subjetividad. Lo que el realismo —y en este caso el neorrealismo— se propone destacar es el parecido perceptible de los seres de ficción y sus modelos, tomados de la realidad; la perfección de este estilo se alcanza, cuando, como Zeuxis (según se cuenta) se logra que los pájaros picoteen un cuadro, convencidos de que se trata de frutas y no de su imagen. Esa confusión artística habilita la conmoción que nos provoca *Realidades contadas*; pero, como tenemos presente que se trata de una ficción, no llegamos a los extremos de los pájaros de Zeuxis.

La conmoción importa mucho, sin embargo, en la obra, porque hay una intención confesa de hacer saltar al lector desde el cuento hacia el modelo que le dio origen; intención de que el libro sea un vehículo de autoanálisis personal y social. En ese sentido puede considerarse "testimonial". A ello contribuye el hecho de que el escritor se ha tomado a sí mismo como modelo, en los roles de protagonista, personaje secundario o testigo.

No obstante ello, algo falla en esa verosimilitud; por momentos sentimos que a tal o cual personaje se le está forzando a decir o pensar cosas que, si bien integran su vida, no conforman un discurso creíble en sus labios; no, al menos, en las circunstancias en que esos discursos se incrustan. Y entiéndase que nos referimos a los personajes, no a sus modelos. La claridad y concisión de que hace gala su autor sirve mejor a la recreación de acciones y ambientes.

Claudia González Costanzo

Yogur Conaprole



Porque es más natural y por sus deliciosos sabores, es el verdadero Yogur. Para cada día, hay un Yogur Conaprole.



Multi Motors,
donde encuentra
la diferencia en
Mercedes Benz.



Paraguay 1281 al 1285 Tels.: 98 26 11 - 98 26 12

SOCIEDAD ANONIMA

Alto el fuego en la guerra del Golfo

Cuando Alí vuelve a casa

Hace varias semanas que la aparente finalización del conflicto entre Irán e Irak, ocupa las primeras planas de la prensa internacional. Los sucesos sorprendieron a la opinión pública, porque como no hace mucho explicaba un periodista del New York Times, la guerra Irán-Irak "se transformó en algo cotidiano, un elemento inmutable e irónicamente 'normal' en este loco mundo de hoy".

Crear, no obstante, que los acontecimientos se encaminan hacia la normalización de la situación en la región puede parecer ingenuo según los observadores internacionales. Ahora que las armas están en silencio, el Imán iraní Ayatollah Khomeini y el Presidente de Irak, Saddam Hussein, tendrán que explicarle a sus pueblos para qué era la guerra del Golfo, dicen los especialistas. Una tarea, por cierto, bastante peligrosa.

Irak dice no tener pretensiones territoriales respecto a Irán. No obstante, hace diez días, los iraníes defendían desesperadamente la ciudad de Kermanshah, con 500.000 habitantes, mientras los misiles buscaban objetivos dentro de Irán. Irak deslindó responsabilidades, aclarando que los atacantes eran sus aliados, el Ejército de Liberación Nacional de Irán, una fuerza integrada básicamente por rebeldes y desertores iraníes, cuya meta es deponer a Khomeini y establecer un régimen secular en la antigua Persia.

Si Kermanshah cae en manos rebeldes —allí la lucha sigue aún—, el Ayatollah Khomeini comenzará a contemplar la posibilidad de perder no sólo la guerra, sino la propia revolución islámica que la guerra supuestamente iba a proteger y expandir. El 20 de julio pasado, el mismo Ayatollah admitió estar preocupado porque ahora muchos iraníes se preguntarían sobre "cuál fue el fruto de toda esta sangre derramada, de los mártires y el auto-sacrificio que han hecho".

Para los observadores occidentales el camino que tomará de ahora en más la revolución islámica es el verdadero problema de la cúpula iraní. En un país con la economía devastada y el dólar costando 20 veces más en el mercado negro que lo que indica la tarifa oficial, la política de recuperación debe ser planificada fría y racionalmente. Pero como los sectores más fieles al régimen han sido siempre las vastas franjas de población sumidas en la

pobreza, y que hoy en día están más pobres que en la época del Sha gracias a la guerra y a que los poderosos imanes conservadores impidieron —irónicamente— las reformas que prometieron al comienzo de la revolución, no es de extrañar la aparición de promesas populistas. Ya el 2º hombre más poderoso de Irán, Akbar Rafsanjani, prometió una política de centro-izquierda, favoreciendo el aumento del rol estatal en la economía y en la sociedad. Justo en contra de los vientos que soplan hoy en el mundo entero.

Por otra parte, los iraquíes se enfrentan a problemas distintos, pero no por ello menos graves. "El fin de la guerra es el comienzo de los problemas para Saddam", dijo hace un año un diplomático occidental. Si bien la guerra aparentemente finalizó mejor de lo que muchos en Irak suponían —lo cual le da cierto aire de triunfo militar y un prestigio inesperado para Hussein—, el descontento de la clase media y la inexistencia de recursos destinados a los más pobres, ponen una nota de alarma. Muchos familiares de los 300.000 muertos se preguntan si era necesaria una guerra que no varió los límites de su nación. Los cientos de miles de soldados desmovilizados volviendo a casa no serán tan fáciles de intimidar como lo son los civiles. Los Generales que ganaron medallas en el frente de guerra volverán a Bagdad, sin duda, con ambiciones políticas. Y por sobre todo esto, Irak lleva el lastre de una complicada aglomeración de diferentes etnias y grupos religiosos históricamente luchando los unos con los otros, explican los expertos.

A todo esto, muchos piensan que esta guerra nunca se debió pelear. En ocho años consumió un millón de vidas. Los iraníes mandaron hordas de jóvenes soldados al sacrificio. Los iraquíes hicieron un uso irresponsable de las armas químicas. De ambos bandos dispararon misiles balísticos hacia las respectivas capitales en una absurda competencia para ver quién mataba más y mejor. Entre ellos generaron uno de los peores horrores que el siglo veinte ha conocido, para luego volver con sus ejércitos a los límites originales entre ambas naciones, sin resolver la histórica disputa. Nadie ganó nada, excepto el mantenimiento de los propios regímenes por ahora, según lo dicho. Muchos piensan que ninguno de ambos mereció el sacrificio.

Laszlo G. Erdelyi



El flamante Presidente ecuatoriano, Rodrigo Borja, en la Casa del Partido Colorado durante su visita al Uruguay con los Vice-presidentes de la Internacional Socialista Carlos Andrés Pérez y Luis Ayala, y el entonces miembro de la Comisión de Asuntos Internacionales del Partido Colorado, Dr. Miguel Vieytes.

Asumió Rodrigo Borja

Ecuador busca cambiar el rumbo

Con la transmisión del mando presidencial el 8 de agosto, culminó felizmente para la causa de la democracia, un proceso político-institucional que llevó a la Presidencia de Ecuador al socialdemócrata Rodrigo Borja, abogado y catedrático de Ciencias Políticas, jefe del Partido de Izquierda Democrática.

La segunda vuelta de las elecciones presidenciales, realizada el 8 de mayo —por no haber obtenido en la primera vuelta ninguno de los candidatos la mayoría absoluta necesaria para ser proclamado— dio a Borja, de 53 años, la Presidencia de la República. Encabezando una coalición de grupos de centroizquierda, tendrá, además, mayoría en el Congreso (unicameral); en efecto: la Izquierda Democrática se aseguró 30 escaños y cuenta con el apoyo de los 7 diputados de la Democracia Popular de Oswaldo Hurtado y, eventualmente con el de los socialistas y comunistas.

Además de ello, el gobierno entrante tendrá en lo inmediato, un amplio consenso nacional, en el que se añan líderes políticos, sindicales, parte del empresariado y la Iglesia Católica.

No termina allí la fortuna política de Borja. Para la transmisión del mando, una pléyade de gobernantes americanos, cubriendo casi todo el espectro político, se congregó en Quito: desde los centristas Alfonso Sanguinetti, Lusinchi y Barco hasta los marxistas Fidel Castro y, el hasta ahora execrado por el gobierno ecuatoriano, Or-

tega; sin olvidarnos del Secretario de Estado Shultz y de la bendición de líderes y ex líderes de la Internacional Socialista. Decididamente la Política es el hada madrina de Rodrigo Borja y le ha concedido una gran fiesta.

El hada maligna y la cuadratura del círculo

En cambio, la Economía es el hada maligna que no ha sido convidada a la celebración y que puede lanzar su conjuro sobre el destino del Presidente entrante. Los bajos precios del petróleo, principal fuente de exportaciones de un país de agricultura tropical, el aumento de la deuda externa a más de 11.000 millones de dólares y en moratoria parcial desde enero de 1987, son las principales cuentas de un rosario que deja el gobierno saliente y que incluye también un déficit fiscal del 12% del PBI, una inflación anual de más del 50%, una constante desvalorización monetaria —500% en cuatro años— y un índice de desempleo y subempleo que afecta al 65% de la población. En la retórica electoral todo es achacable a la política de libre mercado y monetarista del derechista León Febres, carente de "sensibilidad social" y en ese mismo discurso opositor, las soluciones "ideales" se ofrecen profusamente. Pero Borja no podrá hacer aumentar los precios del petróleo, ni atraer mayor inversión extranjera que Febres, ni convertir a un Estado ineficiente en motor de la economía, ni lograr el crecimiento a base de altos niveles de empleo de una mano de obra no especializada, ni superar de la noche a la mañana los problemas del marginalismo. Ninguna receta de ese tipo ha florecido en la Latinoamérica de hoy y lograrlo, precisamente en Ecuador es como resolver la cuadratura del círculo.

Los vientos del Sur

Quizás tan importante como la transmisión del mando, es la gran actividad diplomática que ella generó en torno a los temas que más gravitan en la política exterior latinoamericana y en la cual se destacó como figura respetada el Presidente Sanguinetti.

La situación centroamericana fue objeto de la preocupación de los líderes asistentes, ya que no avanza satisfactoriamente el cumplimiento de los acuerdos de Esquipulas II; ello obligará a los Grupos de Contadora y Apoyo y a los gobiernos respectivos, a renovar esfuerzos para reanudar el proceso y algo se hizo en ese sentido en Quito, donde también estuvieron Castro y Ortega. Se trató el caso panameño y su conflicto con los Estados Unidos, habiéndose hecho presente el canciller Ritter, de Panamá. No obstante, no se espera que este país reasuma su asiento en el Mecanismo de Concertación Política en la reunión de Presidentes de Punta del Este en octubre y quizás esta situación se prolongue hasta que surja un gobierno panameño de las elecciones de mayo de 1989, que podría ser encabezado por el propio Noriega como Presidente.

Tampoco se ve como probable en el corto plazo, el ingreso de Ecuador al Grupo de los Ocho —para lo cual tendría sobradas credenciales— porque significaría tener que abrir las puertas a otros postulantes y ello no está en los planes actuales del Grupo.

Y así podríamos seguir, pero lo más significativo es que en Ecuador se vivió una fiesta de la democracia y de la cooperación regionales y eso debe ser valorado muy mucho en los tiempos que corren.

Jacques Ginesta

Banco Central del Uruguay

BONOS TESORO - 26ª SERIE

2ª AMORTIZACION

Se pone en conocimiento de los Sres. Inversores que, a efectos de proceder a la adjudicación del monto anual de rescate estipulado por el Art. 5º del Decreto N° 518/986 de fecha 13.8.986, el Banco Central del Uruguay ha resuelto:

1. Recibir a partir del día 22.8.988 y hasta el día 26.8.988 inclusive, las solicitudes de los inversores interesados en proceder al rescate de sus valores.
2. Las propuestas deberán traer detallados en forma ordenada y correlativa, los títulos cuyo rescate se solicita.
3. Si las propuestas presentadas superaran el monto anual previsto en la citada disposición reglamentaria (US\$ 3.000.000) el Banco Central del Uruguay adjudicará a cada solicitud el porcentaje resultante, hasta completar valores múltiples de US\$ 500 (valor mínimo de emisión).
4. Las solicitudes que por su monto no llegaran a completar la cuota mínima de amortización, se considerarán en conjunto a efectos de determinar el monto total a adjudicar a las mismas, aplicando el porcentaje referido en el apartado anterior. La adjudicación se realizará por sorteo, en acto privado, asignando la cuota mínima de amortización hasta agotar dicho monto. No obstante lo dispuesto precedentemente, si el monto de dichas propuestas no fuera significativo, queda facultado el Banco Central del Uruguay para proceder al rescate directo de las mismas.
5. El Banco Central del Uruguay, se reserva el derecho de exigir la presentación de la totalidad de los títulos declarados, como asimismo de anular aquellas solicitudes en que se comprobara falsedad en las propuestas presentadas.
6. El pago de la amortización efectiva se realizará una vez procesadas las solicitudes recibidas y previa notificación a los inversores de los montos adjudicados a cada una de ellas.
7. Las propuestas presentadas mantendrán su vigencia hasta el 16 de setiembre de 1988, inclusive.

INFORMES: Banco Central del Uruguay - Departamento de la Deuda Pública.

Miles de prisioneros de los nazis dejaron la vida en las fábricas de Mercedes, Volkswagen o BMW

Los penúltimos esclavos

La boyante compañía germano-occidental Daimler-Benz AG, fabricante de los automóviles de lujo Mercedes-Benz, ha donado 20 millones de marcos a diferentes organizaciones de apoyo a las víctimas del nacionalsocialismo. Lo que parece un acto de filantropía del gigantesco consorcio es más bien un intento de poner fin a un debate histórico sobre el papel de Daimler-Benz durante el nazismo y la explotación en sus fábricas de miles de personas que trabajaron en régimen de esclavitud. Judíos, polacos, soviéticos, gitanos murieron de agotamiento en las compañías modélicas de la industria alemana.

Para las fábricas eran mano de obra no ya barata, sino gratuita. Para el régimen nacionalsocialista, esta solución de suplir a los trabajadores alemanes que partían hacia el frente con prisioneros de campos de concentración era ideal. Se mantenía la producción y se exterminaba, con un

La compañía germano-occidental Daimler-Benz acaba de donar 20 millones de marcos a diferentes organizaciones de apoyo a las víctimas del nacionalsocialismo. Con el pago de esa cifra aparentemente desorbitada la compañía quiere zanjarse una discusión poco beneficiosa para la imagen de pulcritud, elegancia y bien hacer del famoso fabricante de automóviles: la explotación en sus fábricas de miles de judíos, polacos, soviéticos y gitanos que trabajaron en régimen de esclavitud durante el régimen nazi.

régimen extremo de trabajo, el "material humano", como se denominaba en la terminología oficial a los forzados.

Con el pago de una cifra desorbitada a primera vista y mezquina al conocerse sus causas históricas, la compañía quiere zanjarse una discusión poco beneficiosa para la imagen de pulcritud, elegancia y bien hacer del famoso fabricante de automóviles.

Los 20 millones de marcos se repar-

tirán entre la Conference of Jewish Material Claims Against Germany (Conferencia de Reclamaciones Materiales Judías contra Alemania), con sede en Nueva York, la Cruz Roja Alemana y asociaciones de apoyo a ex prisioneros polacos.

Daimler-Benz no es la única compañía alemana que ha hecho donaciones voluntarias ahora, más de 40 años después de la guerra, a víctimas de la alianza entre la industria alemana y el régimen nazi. El consorcio Flick, la compañía Siemens, Krupp y otras han utilizado asimismo una minúscula fracción de sus beneficios para realizar un gesto de buena voluntad y tímido reconocimiento de responsabilidades.

Biografías "blancas"

El hecho de que Daimler-Benz haya decidido hacer esta donación —calificarla de compensación sería una afrenta a las víctimas habidas en sus pabellones de montaje— no deja de sorprender. Hace poco, al cumplir la compañía su centenario, despachó el engorroso capítulo de la "mano de obra extranjera durante la II Guerra Mundial" con un comunicado de 40 líneas.

La versión oficial de Daimler, que en nada difiere de las de otros sectores industriales implicados en crímenes de guerra, afirma que la directiva no tenía más remedio que cooperar para salvar la empresa. Tan sólo un miembro de la dirección ofreció entonces resistencia a la conversión de las fábricas en campos de concentración y trabajo forzado. Fue Hermann Koehler, director de la filial de Stuttgart del Deutsche Bank y miembro del Consejo de Administración de Daimler-Benz, condenado a muerte por ello y ejecutado en 1943.

En 1943, cerca del 70% de la plantilla de Volkswagen eran prisioneros procedentes de diversos campos de concentración del este de Europa. Judíos, gitanos, polacos y soviéticos llegados para suplir la mano de obra alemana que había sido llamada al campo del honor.

Daimler-Benz, fabricante del automóvil favorito y oficial de Adolf Hitler, tuvo en la guerra un destacado papel como productora de motores para uso militar. Su publicidad durante los años de la contienda da fe del orgullo que embargaba al consejo de administración por tan importante aportación a los éxitos de los ejércitos alemanes. En los años treinta, en una situación financiera desesperada, la compañía se había salvado gracias al impulso que dio a la industria armamentista la victoria de Hitler en las urnas.

La dirección de la firma en general se mostró especialmente dispuesta a cooperar en la "eliminación de subespecies humanas", como se calificaba a esclavos, judíos y gitanos. Aun en 1944, la compañía ofreció a las SS realizar y pagar la evacuación del campo de concentración de Neckarelz, para que los prisioneros no cayeran en manos aliadas, según recuerda el historiador Hans Mommsen.

Volkswagen y BMW

Mercedes-Benz no es la única marca alemana de prestigio internacional que se

lucró en los años de la contienda mundial con mano de obra gratuita procedente de campos de concentración. También las legendarias BMW y Volkswagen, con su fundador y prohombre de la industria del automóvil, Ferdinand Porsche, a la cabeza, utilizaron y fomentaron la utilización de esclavos en sus fábricas.

Volkswagen, la compañía con la que Hitler quería cumplir su sueño de la "motorización total" del pueblo alemán en expansión, fue una de las más implicadas en esta "sinistra contratación". La dirección actual de la compañía, sin embargo, ha adoptado una actitud nada frecuente en Alemania cuando se trata de desempolvar el pasado nacionalsocialista. Encargó el pasado año una investigación al historiador Hans Mommsen y le dio acceso a todos los archivos disponibles.

La fábrica de Volkswagen en Wolfsburg, donde hoy se halla la sede central del mayor fabricante de automóviles de Europa, fue en los años de la guerra una enorme planta de trabajos forzados. El jefe de la compañía, Ferdinand Porsche, pidió en repetidas ocasiones directamente a Hitler que le asignara contingentes de prisioneros para la construcción de instalaciones y para su explotación. Hitler dio su aprobación.

En 1944, Porsche vuelve a pedir un favor al Führer. Necesita 3.500 prisioneros para la edificación de una planta, en una mina abandonada, para la construcción de un arma secreta. Esta arma es el célebre cohete V-1, de cuya construcción se hace cargo Volkswagen.

Desde comienzos de la guerra, Volkswagen produce prácticamente en exclusiva material bélico. Los célebres cubos —la versión descapotable militar del escarabajo—, con los que el Ejército alemán llegó a Ucrania y a Oriente Próximo, a los Pirineos y a Noruega, eran un producto de Wolfsburg, como también lo eran carcasas para minas, piezas de aviones y torpedos.

En 1943, cerca del 70% de la plantilla de Volkswagen eran prisioneros procedentes de diversos campos de concentración del este de Europa. Judíos, gitanos, polacos y soviéticos llegados para suplir la mano de obra alemana que había sido llamada al campo del honor. La guerra entonces ya había cambiado de signo. Los avances victoriosos del Ejército nacionalsocialista alemán pertenecían al pasado. El 2 de febrero de aquel año había perdido Alemania definitivamente la batalla de Stalingrado. Los alemanes hacían falta en el frente. Sus puestos eran ocupados por un flujo inagotable de prisioneros. Los que morían por las condiciones inhumanas del trabajo y el trato eran suplidos por nuevas remesas procedentes de campos de concentración.

10 muertos diarios

En la fábrica de Wolfsburg moría diariamente un promedio de 10 trabajadores. Estos no tenían prestación social alguna. Las palizas y los castigos de todo tipo, incluida la ejecución en casos de sabotaje, cierto o supuesto, formaban parte de la legislación laboral. Los trabajadores llegaban a esconder durante días entre la maquinaria a sus compañeros muertos para hacerse con sus raciones de pan y de sopa.

El médico de la fábrica de Volkswagen, Hans Kurbel, diagnosticó "debilidad congénita" a más de 300 niños, hijos de prisioneras trabajadoras, en su mayoría polacos y judíos, que murieron por diarreas y otras epidemias. Kurbel fue juzgado y ejecutado en 1946 como criminal de guerra. Ferdinand Porsche murió en 1951, objeto de todo tipo de honores y homenajes como gran pionero de la industria y la automoción.

Centenares de víctimas de la planta de Volkswagen fueron enterradas en fosas comunes cerca del vertedero de basuras de la ciudad. Hasta 1972 no lograron las autoridades municipales acordarse de dedicarles una placa. Cuando se erigió el modesto monumento, ésta finalmente rezaba: "Aquí yacen hombres, mujeres y niños polacos. Murieron lejos de su patria, entre 1941 y 1945, víctimas de la guerra".

Herman Tertsich

Qué hacían los intelectuales cuando los nazis ocupaban Francia

París era una fiesta

Acaba de editarse en Francia un libro que relata minuciosamente qué hacían los intelectuales bajo la ocupación nazi. Tal parece que durante ese tiempo París se había convertido en una fiesta. En el Café de Flore, en Saint Germain-des-Prés; Picasso, Sartre y otros grandes nombres de la intelligentsia discutían y creaban, en una suerte de "armisticio consensual" con los ocupantes. Mientras millones eran asesinados, Sartre publicaba "L'Être et le néant" en la Nueva Revista Francesa, bajo tutela alemana...

Un tema que muchos franceses evitan es la ocupación alemana, entre 1940 y 1944, cuando París, más que nunca, parece haber sido una fiesta. Jamás se había editado tanto, jamás se habían realizado tantas películas, o, literalmente, jamás hubo tantas fiestas como durante los años convencionalmente llamados "negros". En el Café de Flore, en Saint Germain-des-Prés, Picasso, Sartre, Prévert y otros grandes nombres de la intelligentsia discutían y creaban, no eran ni colaboracionistas ni participaban en la resistencia. Esto es lo que retratan minuciosamente Gilles y Jean-Robert Regache en el libro "Des écrivains et des artistes sous l'occupation" (Rachette, 348 páginas), recién aparecido en Francia.

En mayo de 1942, en el museo de L'Orangerie, se abrió una extensa retrospectiva del escultor Arno Breker, esteta oficial de la ideología nazi, con sus atletas de líneas puras, el máximo del "arte ario" Simone de Beauvoir, en "La force de l'âge", dijo que la intelectualidad parisiense no acudió a la exposición. ¿Falta de memoria? Según el libro, la intelectualidad no sólo acudió a la exposición, sino que la elogió. Jean Cocteau, Van Dongen, Vlaminck, Derain, Alfred Cortot, Serge Lifar y Sacha Guitry. Este último dijo que "si las estatuas entrasen en erección, sería imposible circular por el recinto".

Armisticio consensual

Según los autores de "Des écrivains et des artistes sous l'occupation" la mayoría de los intelectuales franceses de la época establecieron un "armisticio consensual", sin una oposición franca como la de Jean Prevost, Saint-Exupéry, Robert Desnos y otros, que murieron por no aceptar el orden nazi. Algunos, como Celine y Brasillach, se entregaron de cuerpo y alma a ese "nuevo orden", pero la mayoría simplemente hizo de cuenta que no estaba pasando nada. Y meta fiesta...

Mientras millones morían, Sartre publicaba su "L'Être et le néant" en la

Nueva Revista Francesa, bajo tutela alemana; Serge Lifar danzaba en Vichy para el mariscal Petain; 65 maisons de alta costura —salvo la casa de "Coco" Chanel— presentaban sus colecciones de invierno en agosto de 1942; Mistinguette bailaba en el Casino de París, donde un letrero en la puerta recordaba que "está prohibida la entrada de perros y judíos".

220 largometrajes

Cineastas como Clouzot, Autant Lara, Bresson y Cayatte estrenaban, realizando algunos de los 220 largometrajes producidos en París durante la ocupación. Editores como Grasset publicaban "Los principios de la acción", de un tal Adolfo Hitler. Otros, como el cantor Tino Rossi, la actriz Danielle Darrieux y los pintores Vlaminck y Van Dongen, aceptaban repetidas invitaciones del siniestro ministro de propaganda nazi, Goebbels, para visitar Alemania.

Algunos, como Celine y Brasillach, se entregaron de cuerpo y alma al "nuevo orden" nazi, pero la mayoría simplemente hizo de cuenta que no pasaba absolutamente nada. Y meta fiesta...

En agosto del '44 viene la hora del ajuste de cuentas. A Guitry lo apresan en su casa, a la actriz Arletty, heroína del film "Hôtel du Nord", la llevan a la misma celda donde ya está Tino Rossi. Celine huye a Alemania. Brasillach se entrega a la policía y, tras el juicio, será ejecutado. Otros se suicidan o los matan, mientras que algunos exiliados célebres, como Louis Jouvet, L. Aragon, Gide, J. Renoir y Fernand Léger, regresan. Pero la mayoría continuó exactamente como antes: discutiendo en el Café de Flore.

①

La autodestrucción norteamericana

por Gore Vidal

Cada cierto tiempo, generalmente mientras me afeito, me doy cuenta de que he vivido casi una tercera parte de la historia de Estados Unidos, lo cual demuestra no lo viejo que soy, sino lo joven que es la República. El imperio norteamericano, que se inició oficialmente en 1898 con la obtención de Filipinas, llegó a la cima en el año 1945, cuando yo aún formaba parte de ese ejército que nos había proporcionado el dominio político y económico de dos hemisferios. Si alguien me hubiera dicho entonces que se perdería todo en el curso de mi vida, hubiera dicho que no es posible perder tanto con tal rapidez sin que se produzca una catástrofe atómica como mínimo. Pero lo hemos perdido.

Y sin embargo, en retrospectiva, veo que nuestro final estaba ya implícito en nuestro comienzo. Cuando Japón se rindió, Estados Unidos tuvo ante sí dos posibilidades: bien desarmarnos, como habíamos hecho anteriormente, y gozar de la prosperidad que se produce al liberar tanta riqueza y energía al sector privado, o mantenernos plenamente militarizados, lo cual supondría un estrecho control no sólo sobre nuestros aliados y provincias conquistadas como Alemania Occidental, Italia o Japón, sino sobre las vidas económicas, que es lo mismo que decir políticas, del pueblo norteamericano. Tal como dijo Charles E. Wilson, un empresario y político de la época, ya en 1944, "en lugar de recurrir al desarme y la desprevención como una salvaguardia contra la guerra, una doctrina totalmente desacreditada, probemos lo contrario: un Estado de prevención plena, siguiendo un plan continuado".

Al presidente accidental, Harry Truman, le gustó la idea. A pesar de que Truman hizo campaña en 1948 como heredero del New Deal de Roosevelt, tenía un "plan continuado". Henry Wallace así lo vio ya: "Ayer, 12 de marzo, 1947, marcó un momento decisivo en la historia de Norteamérica (pues) no estamos frente a una crisis griega, sino una crisis norteamericana. Ayer, el presidente Truman... propuso, de hecho, que Estados Unidos vigile todas las fronteras de Rusia. No hay régimen demasiado reaccionario para nosotros siempre que se interponga en el camino expansionista de Rusia. No hay país demasiado lejano que no sirva como escenario de un enfrentamiento que puede ampliarse hasta convertirse en una guerra mundial". ¿Pero cómo imponer esta doctrina? A la dirección republicana no le gustaba que el Estado fuera el amo de la vida económica del país, mientras que de los demócratas sólo a unos pocos geopolíticos, como Dean Acheson, les entusiasma la posibilidad de un Estado militar, que se justificaba en nombre de una guerra santa contra algo llamado comunismo en general y contra Rusia en particular. El hecho de que la Unión Soviética no fuera una amenaza militar o económica para nosotros no tenía la menor importancia. Tenía que parecer una amenaza para que el plan con-

El escritor norteamericano Gore Vidal, de 63 años, uno de los novelistas más prolíficos de Estados Unidos, reflexiona en estas líneas sobre el devenir del Imperio norteamericano. Para este autor, la hegemonía norteamericana, iniciada en 1898 con el desastre colonial español, ha llegado a su fin.

tinuado pudiera ponerse en marcha para crear ese Estado de seguridad nacional en que llevamos viviendo 40 años.

Le dijeron a Truman que si quería de verdad todas esas armas y todos esos impuestos elevados para financiarlas, más le valía "tener asustado al pueblo norteamericano".

Con Rusia, jamás

¿Qué es el Estado de seguridad nacional? Comenzó oficialmente con la ley de Seguridad Nacional de 1947; fue posteriormente puesto en práctica en enero de 1950 cuando el Consejo de Seguridad Nacional redactó un plan minucioso para un nuevo tipo de país, totalmente diferente a todo lo que Estados Unidos había conocido hasta entonces. Este documento, denominado NSC-68 para abreviar, y secreto hasta 1975, nos comprometía, y aún esporádicamente nos compromete, al siguiente programa. En primer lugar, no negociar nunca jamás con Rusia. Esto no podía durar eternamente, pero la obligatoria mala fe de las reuniones soviético-norteamericanas sigue estando al servicio de ese plan continuado. En segundo lugar, desarrollar la bomba de hidrógeno para que cuando los rusos fabricaran finalmente una bomba atómica no tuviéramos todavía que negociar con ese enemigo sin el cual no puede existir el Estado de seguridad nacional. En tercer lugar, aumentar de manera rápida las fuerzas convencionales. En cuarto lugar, hacer aprobar un gran aumento de los impuestos para pagar todo esto. En quinto lugar, movilizar a toda la sociedad norteamericana para que luchase contra este terrible espectro del comunismo. Sexto, crear un fuerte sistema de alianzas dirigido por Estados Unidos (y que se convirtió en la OTAN). Séptimo, convertir en aliado nuestro en esta aventura al pueblo de Rusia mediante propaganda y las hazañas de la CIA; de aquí la justificación de todo tipo de servicios secretos que no son responsables ante el Congreso que los financia, violando consecuentemente la antigua Constitución. (Para aquellos a quienes les interesen los detalles, les recomiendo *La democracia en Norteamérica*, de H.R. Shapiro, la única historia política de Estados Unidos desde los comienzos británicos hasta los déficit actuales. No

hace falta decir que esta obra maestra, cuya elaboración llevó 14 años, ha sido publicada privadamente por Manhattan Communications, 496 La Guardia Place, apartamento 406, Nueva York, NY 10012. El volumen actual es sólo la mitad de la obra, y carece de aparato de referencias académicas —índice, bibliografía—, aunque no de erudición.)

Pueblo asustado

No hace falta añadir que el programa, el plan continuado, no fue debatido abiertamente en su momento. Pero, uno a uno, los principales actores políticos de los dos partidos fueron pasando por el aro. El senador Arthur Vandenburg, republicano, le dijo a Truman que si quería de verdad todas esas armas y todos esos impuestos elevados para financiarlas, más le valía "tener asustado al pueblo norteamericano". Truman siguió el consejo con una serie de discursos, comenzando con el del 23 de octubre de 1947, sobre el peligro de la amenaza roja en Francia e Italia; también instituyó los juramentos de fidelidad para los funcionarios federales; y el ministro de Justicia, Tom Clark, publicó una lista de organizaciones disidentes en diciembre de ese año. El clima de miedo ha sido mantenido con más o menos celo por los sucesores de Truman, con la breve excepción de Dwight Eisenhower, quien en un tardío ataque de conciencia al final de su presidencia nos advirtió sobre el complejo militar industrial que ya por entonces había establecido el control permanente del Estado.

Cuando Japón se rindió, Estados Unidos tuvo ante sí dos posibilidades: o bien desarmarnos, o gozar de la prosperidad, o mantenernos plenamente militarizados.

El cinismo de este golpe de Estado era tremendo. Oficialmente sólo estábamos intentando preservar nuestra libertad y la de nuestros aliados frente a un enemigo implacable que estaba en todas partes, que era monolítico y poderosísimo. En realidad el verdadero enemigo eran los defensores del Estado de seguridad nacional, que habían secuestrado diestramente al país, estableciendo el servicio militar obligatorio

en tiempo de paz, derrocando a Gobiernos que no les satisfacían y, por último, manteniendo dóciles y asustados a todos, menos a los muy ricos, mediante la imposición de impuestos que llegaban teóricamente hasta el 90%. Es todo un logro en un país en paz.

Se puede fechar en enero de 1950 el comienzo del estricto control gubernamental de nuestra economía y la erosión gradual de nuestras libertades, todo en beneficio del interés económico de lo que no es nunca, por decirlo de una manera diplomática, un grupo muy grande —los gastos de defensa requieren grandes cantidades de dinero pero no de mano de obra—. Afortunadamente, todo lo malo tiene que acabar. Nuestro enorme endeudamiento ha convertido en una pesadilla el mantenimiento del imperio; y el día que Japón deje de comprar nuestros bonos del Tesoro las tropas y los misiles regresarán todos ellos a casa, donde los recibirá una población tremendamente inquieta.

cinco propuestas

Ahora que he definido el sombrío futuro, ¿qué soluciones tengo? Voy a hacer cinco propuestas. En primer lugar, limitar las campañas para las elecciones presidenciales a ocho semanas. Eso es lo que hace la mayoría de los países civilizados y lo que deben hacer todos los países democráticos. No permitir ningún anuncio político pagado. Así podríamos tentar a votar a esa mitad del electorado que nunca vota.

En segundo lugar, el presupuesto. La Prensa y los políticos están continuamente falseando los ingresos y gastos del Gobierno federal. ¿Cómo? Contando erróneamente las contribuciones y gastos de la Seguridad Social como parte del presupuesto federal. La Seguridad Social es un fondo fiduciario independiente de transferencia de ingresos ligeramente rentable, que no debe incluirse en los ingresos y gastos federales. ¿Por qué conspiran la Prensa y los políticos para darnos esta visión distorsionada del presupuesto? Porque ni ellos ni sus propietarios quieren que la gente sepa la cantidad de impuestos que se dedican a una guerra que no existe. En consecuencia, el presidente de la Reserva Federal, Alan Greenspan, pudo decir el pasado mes de marzo, y con la cara seria, que sólo hay dos opciones para atacar seriamente el déficit. Una es aumentar los impuestos. La otra es disminuir los programas de derechos sociales como la Seguridad Social y Medicare. No mencionó el presupuesto de defensa. No reconoció que los llamados derechos sociales proceden de un fondo especial. Pero claro, se trata de un discípulo de Ayn Rand.

En realidad, cerca del 90% de los gastos del Gobierno federal se dedican a lo que ridículamente se denomina defensa. He aquí cómo. En 1986, los ingresos brutos del Gobierno fueron de 794.000 millones de dólares. De esa cantidad, 294.000 millones de dólares eran contribuciones de la Seguridad Social, que deberían restarse del



Banco Central del Uruguay

DEPARTAMENTO DE LA DEUDA PÚBLICA

**BONOS DEL TESORO
TASA DE INTERÉS VARIABLE - 2ª y 3ª SERIES**

El Banco Central del Uruguay pone en conocimiento de los Sres. Inversores que, conforme a lo dispuesto por el Art. 3º de los Decretos Nros. 248/982 y 249/982 de 21/7/82, ha fijado las tasas de interés que regirán durante el semestre comprendido entre el 1º/8/88 y el 31/1/89, en los siguientes valores:

2a. Serie — 9 15/16% anual.
3a. Serie — 10 11/16% anual.



Banco Central del Uruguay

**TASA MEDIA DE INTERÉS ANUAL EFECTIVO
EN MONEDA NACIONAL NO REAJUSTABLE**

Se hace saber que la tasa media de interés anual efectivo, en moneda nacional no reajutable, de las operaciones concertadas durante el mes de junio de 1988 en el mercado de operaciones corrientes de crédito bancario, ascendió al 84.17%.

Esta publicación se realiza a los solos efectos informativos y en forma independiente de la que se efectúa trimestralmente de acuerdo con lo dispuesto por el artículo 15 de la ley número 14.095 de 17 de noviembre de 1972, en la redacción que le dió el artículo 3 del decreto ley número 14.887 de 27 de abril de 1979.

dinero al que tiene acceso el Estado de seguridad nacional. Eso lo deja en 500.000 millones de dólares. De estos 500.000 millones, 286.000 millones fueron a Defensa; 12.000 millones a armas extranjeras para nuestros Estados satélites; de 8.000 millones a 9.000 millones, a energía, que significa mayormente armas nucleares; 27.000 millones, a subsidios a veteranos de guerra, el triste y continuo recuerdo de la continua crueldad del imperio; y, por último, 142.000 millones a intereses de créditos empleados en los últimos 40 años para mantener en guerra, fría o caliente, al Estado de seguridad nacional. Así pues, de los 500.000 millones de ingresos de 1986, 475.000 millones se emplearon en cuestiones de seguridad nacional. De esa cantidad jamás sabremos cuánto se utilizó como pagos compensatorios para subvencionar candidatos y elecciones, a través de comités de acción política y del denominado **dinero blando**. Otros gastos federales, incidentalmente, ascendieron a 177.000 millones de dólares en 1986 (protección de candidatos presidenciales, limpieza de la Casa Blanca), que suponían aproximadamente la cantidad del déficit, ya que sólo se recaudaron 358.000 millones de dólares en impuestos.

Nuestro endeudamiento ha convertido en una pesadilla el mantenimiento del imperio; y el día en que Japón deje de comprarnos bonos del Tesoro, las tropas y los misiles regresarán a casa, donde los recibirá una población tremendamente inquieta.

Es obvio que si queremos evitar un colapso económico hay que reducir drásticamente los gastos de defensa. Pero resulta difícil reducir un presupuesto del que jamás se le habla a la gente. El primer político que se dé cuenta de por qué ganan siempre aquellos políticos que parecen ir contra el Gobierno, no sólo podría ganar las elecciones sino estar en situación de librarnos del Estado de seguridad nacional, que es lo que la gente odia de verdad. (La Prensa, que está enterada, no sirve de nada. Los acontecimientos del escándalo Irán-contra fueron una repentina y dramática confrontación entre el verdadero Gobierno de Estados Unidos, representado por Ollie North y otros, y el Gobierno aparente, el Congreso y las interminables y anodinas elecciones presidenciales. Ollie nos lo dijo bien claro. Pero nadie pareció entenderlo).

Mejoras internas fue el lema del movimiento popular de Henry Clay. Un neoclayita podría barrer el país si quisiera restaurar seriamente la maquinaria interna de la nación en lugar de invadir Honduras, o navegar con gran coste por el golfo Pérsico, o derrocar a un Gobierno elegido por derecho en Nicaragua al tiempo que trafica con drogas (reconocidamente, el único margen de beneficio de la Agencia Central de Inteligencia).

En tercer lugar, como parte de nuestras reducciones generales, deberíamos retirarnos de la OTAN. Europa Occidental es más rica y está más poblada que Norteamérica. Si no puede defenderse de un enemigo que parece estar desintegrando a un ritmo aún mayor que nosotros, entonces no hay nada que nosotros, orgullosos invasores de Granada, podamos hacer con eficacia. Yo detendría toda ayuda militar a Oriente Próximo. Esto obligaría a los duros de Israel a hacer la paz con los palestinos. Llevamos 40 años apoyando a Israel. Ninguna otra minoría en la historia de Estados Unidos ha arrancado jamás tanto dinero al Tesoro norteamericano para su Tierra Santa como el lobby israelí, y lo ha hecho haciendo causa común con el Estado de seguridad nacional. Se apoyan mutuamente. Yo preferiría dejar de financiarlos a los dos.

Corrupción nacional

En cuarto lugar, leemos todos los días sobre los horrores de la drogadicción, los asesinatos de policías, la participación de nuestro propio Gobierno en el tráfico de drogas y cosas por el estilo. Nos damos cuenta de que el delito organizado no ha sido jamás más rico y de que la sociedad no ha estado jamás más desmoralizada. ¿Cuál es la solución? Yo aboliría toda prohibición sobre la venta y uso de drogas, porque son estas prohibiciones las causantes de la corrupción nacional, por no hablar de la mayor parte de la adicción. Puesto que la memoria norteamericana tiene un alcance de unos tres días, les recordaré que en 1919

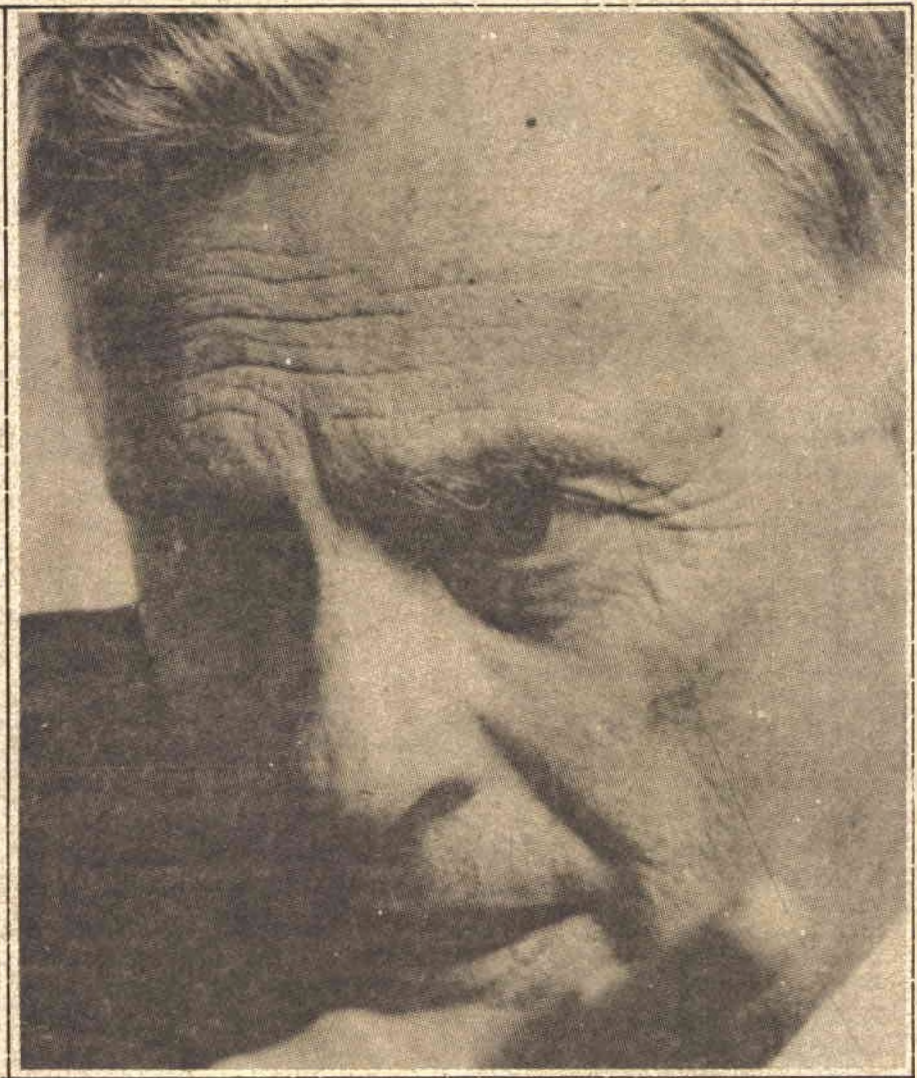
las bebidas alcohólicas estaban prohibidas en Estados Unidos. En 1933 se abolió la prohibición porque no sólo se había extendido tremendamente el delito organizado sino que había pasado otro tanto con el alcoholismo. Y lo que entonces no funcionó, no funciona ahora. Pero nunca aprendemos algo que forma parte de nuestro encanto nacional. La abolición supondría que no se ganaría dinero con la venta de drogas. Es el final del **camello del parque**. Es el final del delito organizado, que se ha diversificado y al que le va muy bien en la banca, el cine y las tintorerías.

El poder del dinero

Finalmente, la abolición significaría el final de la drogadicción masiva. Al igual

Yo limitaría las campañas para las elecciones presidenciales a ocho semanas. Eso es lo que hace la mayoría de los países civilizados y lo que deben hacer todos los países democráticos.

que siempre habrá alcohólicos, habrá siempre drogadictos, pero no en el grado actual. Se podrá caminar con seguridad por la calle porque ningún adicto nos va a robar para pagarse el vicio. (Pedí la legalización de las drogas con palabras parecidas a éstas en la página de editorial abierto de "The New York Times" de 26 de setiembre de 1970. Hoy son cada vez más las voces que se unen a la mía; véase, como ejemplo, "The Economist" del 2 de abril de este año). En quinto lugar, hace dos años describí cómo acabó el imperio norteamericano el día en que el poder del dinero se desplazó de Nueva York a Tokio y nos convertimos, por primera vez en 71 años, en una nación deudora. Desde entonces nos hemos convertido en el país más endeudado de la historia. Sugerí que podían hacerse unas cuantas cosas, algunas de las cuales las he vuelto a mencionar. Pero sobre todo veo nuestra supervivencia económica inextricablemente ligada con la de nuestro vecino del hemisferio norte, la Unión Soviética. Debe llegarse a algún tipo de alianza entre nosotros para poder competir juntos con Japón y, a su debido tiempo, con China. Como los dos *klutzes* del norte, cada uno incapaz de fabricar un coche que alguien quiera conducir, nos merecemos mutuamente. En un discurso realizado en el



Gore Vidal

foro antinuclear de Mijail Gorbachov en Moscú citó a un ministro de Comercio japonés que había dicho que Japón seguiría siendo el número uno el próximo siglo. Y a continuación, con diplomacia, dijo que Estados Unidos sería la granja de Japón, y Europa, su tienda. Un ruso se levantó y preguntó, "¿Qué dijo de nosotros?". Le dije que no les había mencionado, pero que si no arreglaban sus asuntos acabarían como profesores de esquí. Mi impresión es

que los rusos están ansiosos por ser norteamericanos, pero gracias al lavado de cerebro del plan continuado del Estado de seguridad nacional, los norteamericanos tienen un horror innato al imperio del mal, que la Prensa y los políticos se han encargado de mantener durante 40 años. Afortunadamente, el Estado de seguridad nacional está en números rojos en más de un sentido. ¿Ha llegado la hora del cambio?

Recibimos y publicamos

Por la presente deseo referirme al artículo publicado en la página internacional en su semanario con fecha 3 de agosto de 1988, en el cual se realiza una sinopsis de los conflictos armados en el mundo.

En ella hay también un pequeño capítulo sobre el conflicto árabe-israelí peculiarmente titulado "ISRAEL/PALESTINA". La voluntad de resumir situaciones complejas es un esfuerzo humano loable pero sucede a veces, como lamentablemente ocurrió en el artículo mencionado, que en la búsqueda de la concisión se pierde la precisión.

Permítaseme entonces llamar la atención de los lectores de Jaque a que:

a) El Estado de Israel no ha sido creado "en tierras palestinas" sino en tierras pertenecientes al pueblo judío, por lo menos desde hace cuatro mil años. La historia, como también la geografía de estas tierras (basta con recordar los nombres hebreos de ciudades, aldeas, colinas, mares,

etc., que nunca cambiaron como: Jerusalén, Jericó, Hebrón, Galilea, etc., etc.) comprueban la indudable corrección de nuestra afirmación.

b) Israel no "ha protagonizado 5 guerras" en las cuatro décadas de su existencia soberana, sino que los países vecinos la obligaron por la fuerza de las armas a defender 5 veces su derecho natural a la libertad y a la independencia.

c) La ciudad capital del Estado de Israel no es la ciudad de Tel Aviv sino la ciudad de Jerusalén y me parece realmente rara la necesidad de precisar esto. Bastaría informarse en cualquier enciclopedia o con quienes --políticos, periodistas, o simplemente ciudadanos uruguayos-- han visitado y siguen visitando Israel, para recibir una aclaración correcta al respecto.

d) No es cierto, como se pretende en este artículo, que Israel "rechaza la Conferencia de Paz propuesta por la ONU". Desde largo tiempo atrás Israel se encuentra dialogando para ver cómo promover

mejor el proceso de paz en el Medio Oriente, siendo éste un tema muy complejo, muy arduo, mientras que "el tema de una Conferencia Internacional" es solamente uno de los aspectos en ese tan complicado temario. Confundir el marco con el objetivo constituye, sin lugar a dudas, un lamentable error.

e) Y finalmente, considerar y definir el lanzamiento de piedras (que matan a civiles que viajan en coche) y de bombas incendiarias (que queman gente inocente) como "una revuelta civil" o "una insurrección sin armas" y calificar la respuesta israelí a esto, que no tiene otro propósito que defenderse, como una represión, representa a mi entender, lamentablemente, manipular la semántica de los términos utilizados.

Mucho agradecería la publicación de la presente.

Sin más, saluda a usted atentamente,
Eliezer Palmor
Embajador de Israel

TOTO



CREACIONES

CALZADOS - CREDITOS

9 Casas a sus Pies

Nicanor Comas, Vicepresidente de PLUNA

PLUNA también debe mirar al mundo

Contando con un total de 4 aviones y 900 funcionarios, PLUNA transportó 874.644 pasajeros durante los últimos tres años. Para conocer más detalles sobre la situación actual y las perspectivas de futuro de la Compañía, JAQUE entrevistó a su Vicepresidente, Nicanor Comas.

¿Con cuántos aviones cuenta PLUNA en la actualidad?

PLUNA tiene actualmente tres aviones Boeing 737 nuevos, ya que fueron fabricados en esta década de los '80. Los tres son propiedad de la Compañía, pero los paga el Estado. El Organismo, aunque quisiera, no podría pagarlos. Tenemos además un Boeing 707, con más de 26 años de fabricación, que pertenece a Aerolíneas Argentinas y por el cual tenemos una opción de compra que la haremos efectiva en diciembre de este año.

¿Qué frecuencias se cubren con estos aviones?

Con los tres 737 se realizan los vuelos regionales, es decir, Buenos Aires, Brasil, Paraguay y Chile. Son aviones con una capacidad de 122 asientos. Durante los meses de abril a octubre de cada año, se alquila uno de éstos a una empresa holandesa, que lo usa para charters dentro de Europa. Así, durante la baja temporada nuestra, cuando nos estaría sobrando un avión, con el arriendo ganamos por dos lados: primero, porque el avión no queda parado, —con lo que cuesta sería una locura— y, segundo, nos ingresa una cifra importante, que es pagada en su totalidad por adelantado.

Con el Boeing 707 volamos a España, con dos frecuencias semanales. Este avión tiene ya unos años, requiere un gran gasto en mantenimiento y es muy ruidoso. En Europa comenzó a regir desde el 1° de enero pasado un control de ruidos, lo que nos obligó a colocarle unos silenciadores a los motores, que nos costaron 3 millones de dólares.

También al hacer uso de la opción de compra con Aerolíneas, deberemos saldar el costo del avión que es de 1.200.000 dólares. Se ha hecho un negocio brillante con esta compra, porque nos costó aproximadamente 4.200.000 dólares y nos piden, por uno similar, cerca de seis millones de dólares.

¿Cuál es el número de funcionarios de PLUNA?

Cuando asumimos, en 1985, había cerca de 800. Hoy tenemos algo más de 900 funcionarios. Este aumento corresponde a casi 40 reemplazados por la Ley 15.783, y el resto por la creación de algunos puestos de trabajo para áreas nuevas o refuerzo de otras ya existentes. Entre ellos cabe destacar: personal para atender la sala VIP del Aeropuerto de Carrasco, un equipo para la limpieza de aviones extranjeros, analistas de sistema para un nuevo equipo de computación y personal de tráfico.

874.644 pasajeros en tres años

¿Cómo evolucionó, en los últimos tres años, el número de pasajeros que transporta la Compañía?

Hemos tenido un aumento importante en la cantidad de pasajeros transportados. Las cifras son ilustrativas:

1985 — 253.942
1986 — 307.258
1987 — 313.444

En el año '86, el crecimiento, con relación al '85, fue de 21%, cuando las estadísticas de IATA pronosticaban un 15% para las rutas intercontinentales y un 13.5% para los vuelos regionales. Estuvimos por encima de los estimativos a nivel mundial.

En los primeros cinco meses de 1988, llevamos transportados 154.733 pasajeros, con un aumento del 9% en relación a igual período del '87 (141.603).

En cada una de las frecuencias, ¿cuál es la cantidad de pasajeros transportados, y cuál es el porcentaje de participación de PLUNA en el total de viajeros que se desplazan entre esos puntos?

Aquí podemos citar datos concretos de la ocupación de nuestros vuelos:



Puente Aéreo Montevideo-Buenos Aires

	1985	1986	1987	1988
	125.836	140.093	143.149	59.269 (Ene Mayo)
Participación de Pluna(%)	47%	49%	44%	

Puente aéreo Punta del Este - Buenos Aires

Temporada	85 86	86 87	87 88	
	47.463	38.218	47.020	
- Particip. Pluna (%)	45% 1985	34% 1986	51% 1987	(Ene 1988 /Mayo)
- Montevideo-Santiago	No se volaba	8.561	11.752	6.303
- Montevideo-Asunción (Pool con L.A.P.)	No se volaba	3.740	7.215	3.391
- Montevideo-Porto Alegre				
- San Pablo-Rio de Janeiro	49.694	66.152	66.186	28.556
- Montevideo-Madrid	30.599	36.110	33.353	11.431

Pese a no tener aviones con capacidad importante, PLUNA ha tenido un aumento importante también en la cantidad de carga transportada.

	1985	1986	1987
Kilos de carga transportada.	1:457.000	1:677.500	1:805.000

PLUNA aumentó, entre 1985 y 1987, un 24% la cantidad de carga transportada. Según IATA, las expectativas de crecimiento del mercado en 1986, eran del 8%. Entre 1985-86, el crecimiento de PLUNA fue del 15%, por lo que estuvimos, al igual que en transporte de pasajeros, por encima de las previsiones mundiales.

Aviones turbo-hélice para el puente aéreo

¿La flota actual cubre todas las necesidades de la Compañía?

En este momento estamos estudiando si con los aviones que tenemos podemos

seguir prestando todos los servicios. Además, en caso de iniciar la ruta a Estados Unidos, deberemos incorporar otro avión.

Personalmente, tengo una vieja aspiración: transformar los actuales equipos de vuelo para el Puente Aéreo en Turbo-hélice, lo que podría abaratar bastante los costos. Una empresa no puede vivir aislada de lo que pasa en el mercado y, con la construcción de los puentes sobre el Río Uruguay, el tráfico aéreo sobre el Río de la Plata ha venido decreciendo. Además, con la gran cantidad de medios alternativos que existen, con la presión publicitaria que realizan y con la diferencia de costo que ofrecen, entiendo que es el momento en que PLUNA y Aerolíneas deben estudiar en serio el asunto y ofrecer un producto nuevo, a un costo más accesible, como forma de recuperar pasajeros que cada vez tienden más a irse a otros medios.

El costo de operación de los aviones que tenemos es caro, porque son máquinas para volar trechos más largos y el vuelo sobre el Río de la Plata es de 25 minutos. Lo que más encarece es el decolaje y aterrizaje muy seguido, sin un gran tiempo de vuelo. El costo del vuelo Montevideo-Buenos Aires de 80 dólares. Por otros medios, se puede ir por cifras que van de 25 a 40 dólares. Claro que a nuestro favor está demorar tan sólo 25 minutos.

La línea a Estados Unidos

La posibilidad de establecer una línea a Estados Unidos, ¿en qué situación se encuentra?

Falta aún la firma de notas reversales entre ambos países. Mientras eso sucede, estamos realizando un estudio sobre la viabilidad económica del proyecto.

¿Cuáles son las perspectivas de futuro?

La situación económica es buena. Estamos al día con nuestros acreedores, nuestras compras son al contado. Pagamos cuentas muy grandes que habíamos heredado al inicio de nuestra gestión. Refaccionamos nuestras agencias en el exterior y adquirimos un excelente local en Buenos Aires.

Conjuntamente con el gobierno, estudiamos la posibilidad de contratar una empresa consultora especializada en aviación, para que nos ayude a buscar soluciones a mediano y largo plazo. Yo diría que no es necesario inventar nada, hay que ver lo que hacen en el resto del mundo y adaptarlo a nuestro medio. A partir de 1990, comienza en Europa la desregulación y hay varias compañías que están negociando con sus pares latinoamericanas: SAS-Aerolíneas, Iberia con Dominicana de Aviación, KLM y Lufthansa con Lan Chile y Avianca. Los australianos estuvieron muy interesados durante un año y medio, pero como vieron que nada cambiaba en la situación de PLUNA, se fueron. Creo que en cualquier momento comenzarán a llegar enviados de compañías europeas interesados en algún tipo de colaboración con PLUNA.

El mercado mundial de la aviación tiende a dividirse en 10 ó 12 mega empresas, que dominarán todo el mercado mediante convenios o asociaciones con diferentes compañías. Ese momento no está lejano y debemos tener en cuenta que o nos subimos a ese barco o corremos el riesgo de hundirnos.

REPRESENTANTE PARA EL URUGUAY

GUSTAVO PEREZ ECHINOPE S.R.L.

fate
El neumático argentino.

ADMINISTRACION y VENTAS
Pando: Ruta 8 Brig. Gral. J.A. Lavalleja Km. 30.500
Teléfono (0392) 2786, 3721 y 4087
TELEFAX: BANMICH UY 4087
TELEX: BANMICH UY 29087
Montevideo: Avda. San Martín 2353/55 Esq. Millán. Tel. 233147 y 296608

PLANTA INDUSTRIAL: Rocha 2273 Montevideo. Tel. 233415
TELEFAX: FAB BANDAG 233415